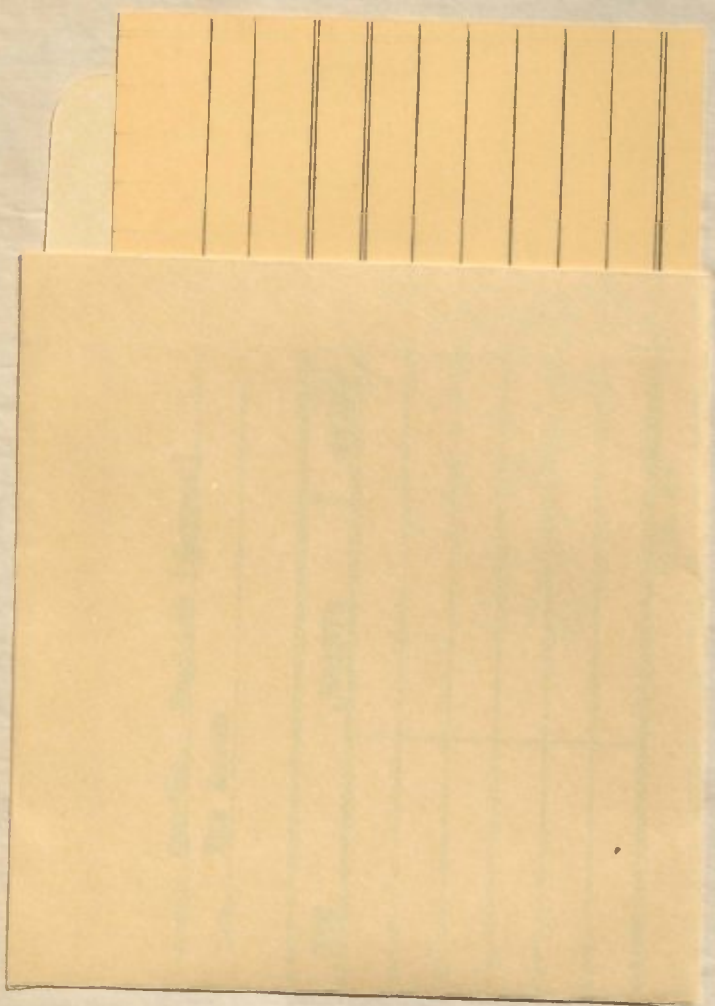
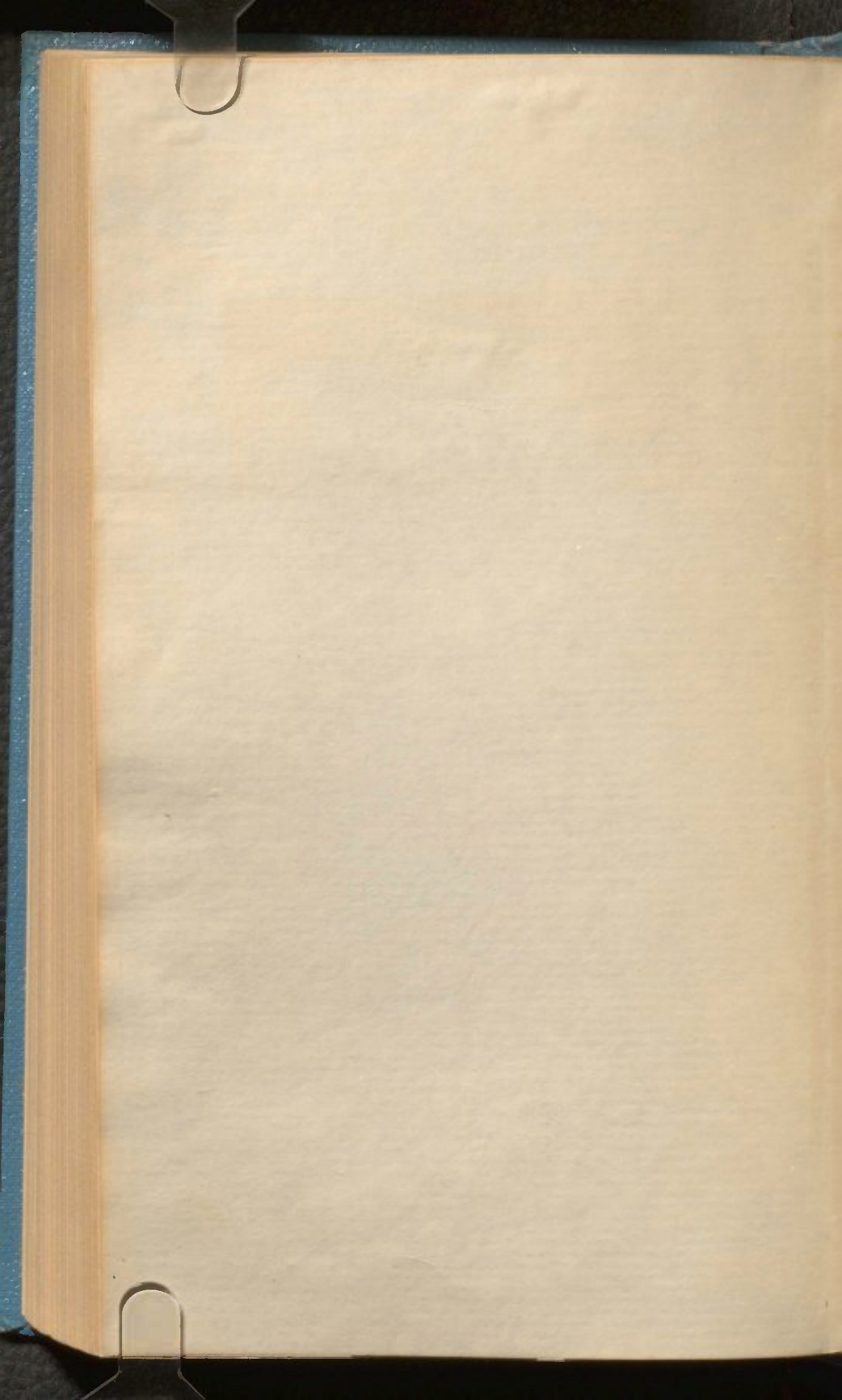


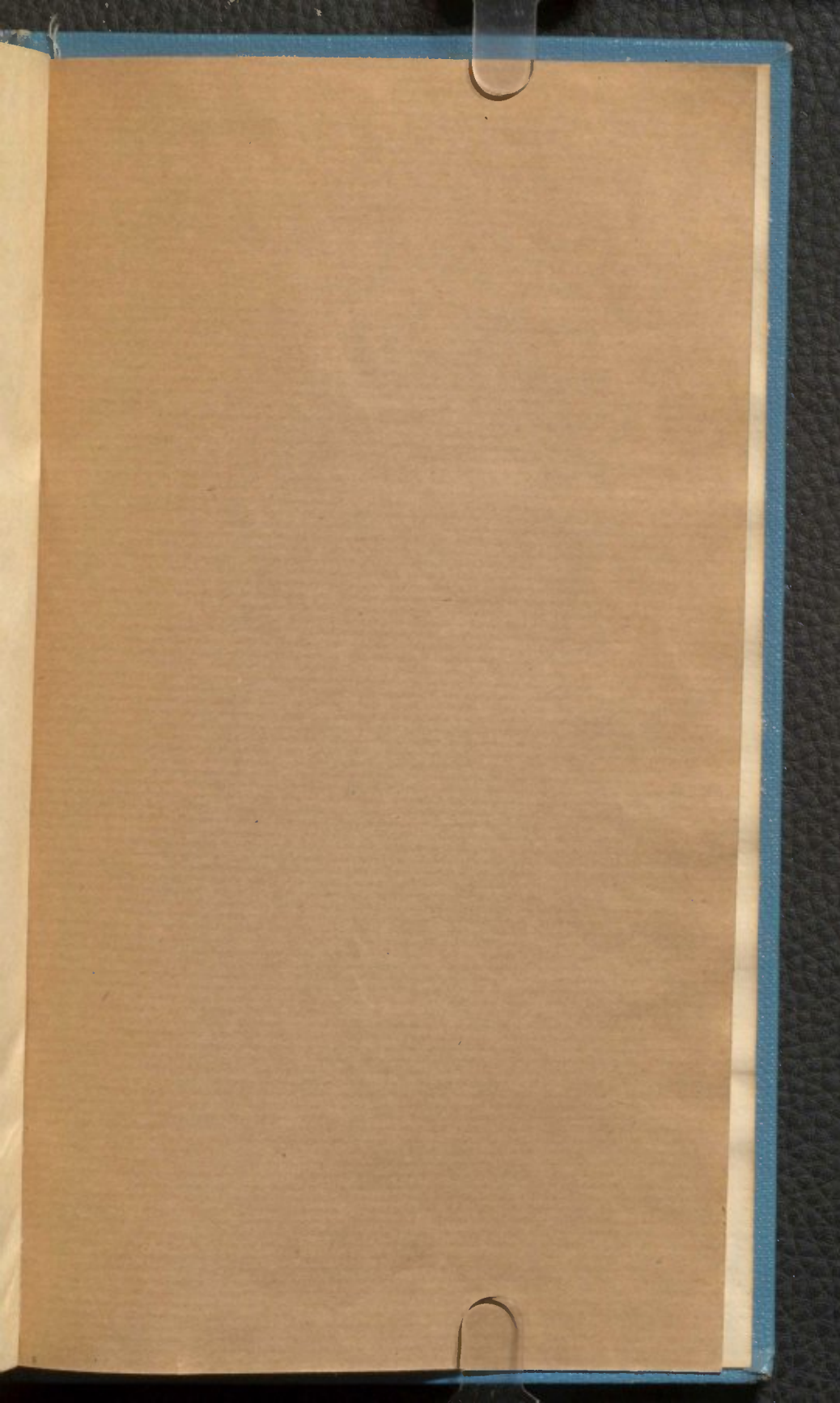
McGill University Libraries



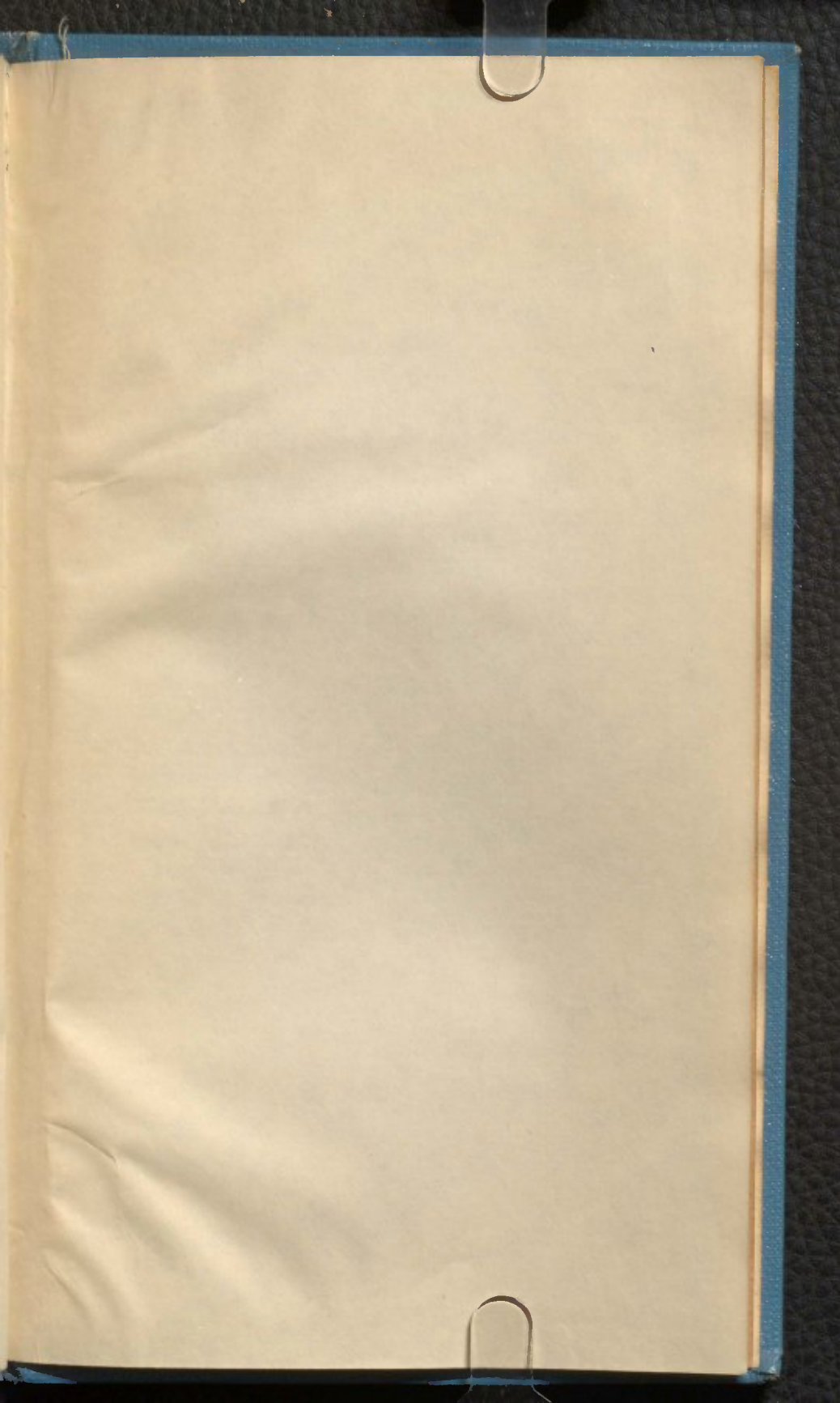
31027152595

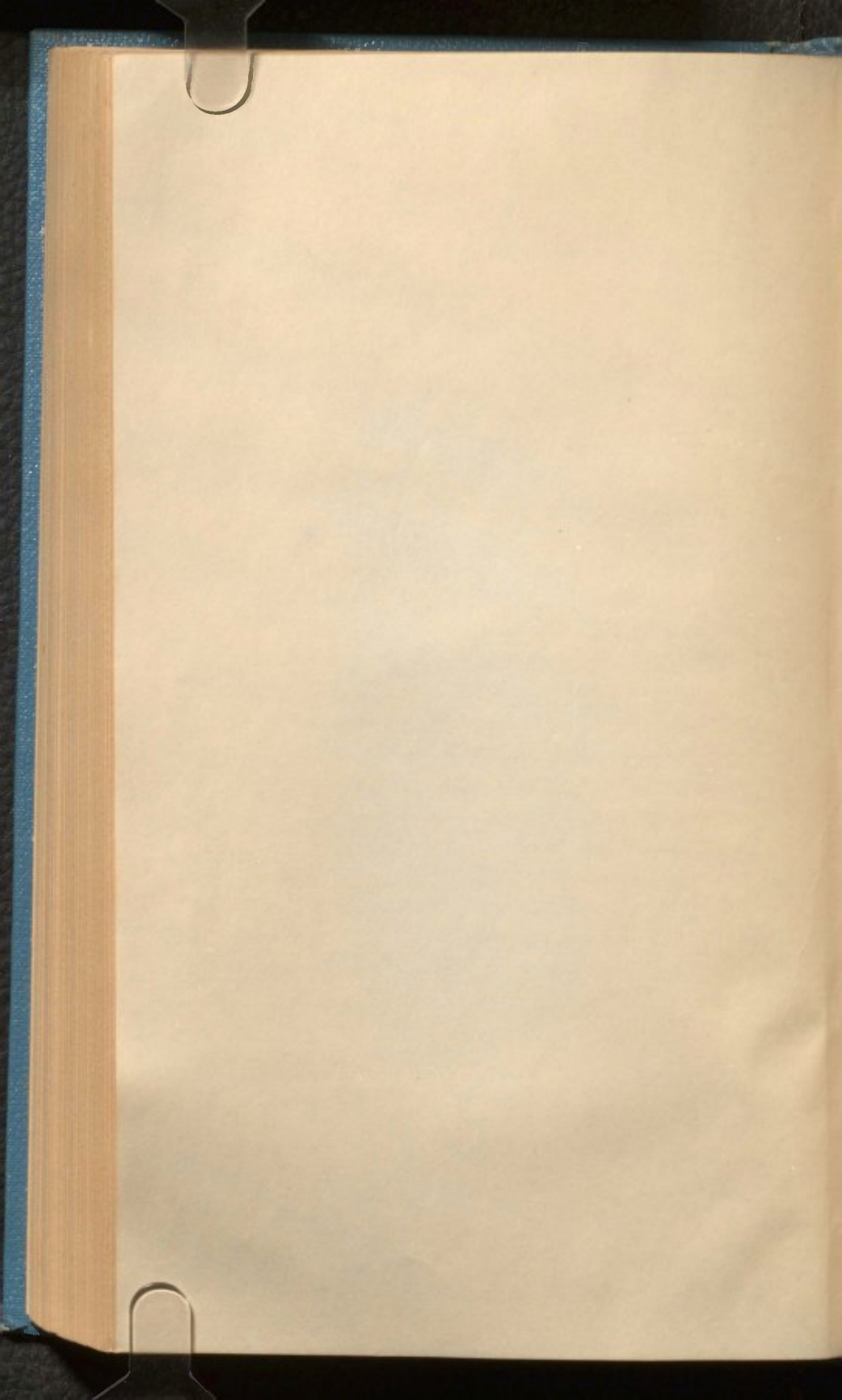


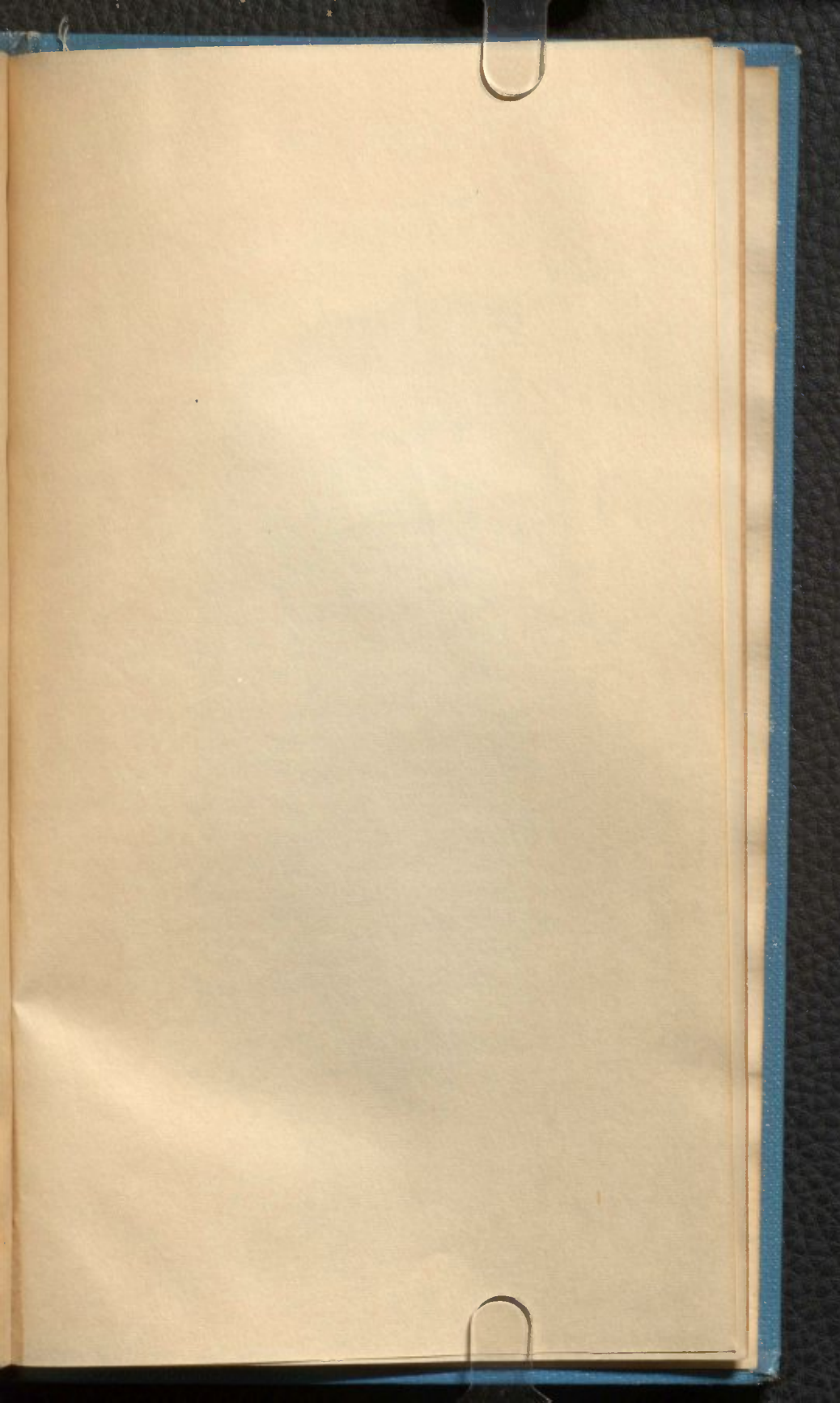


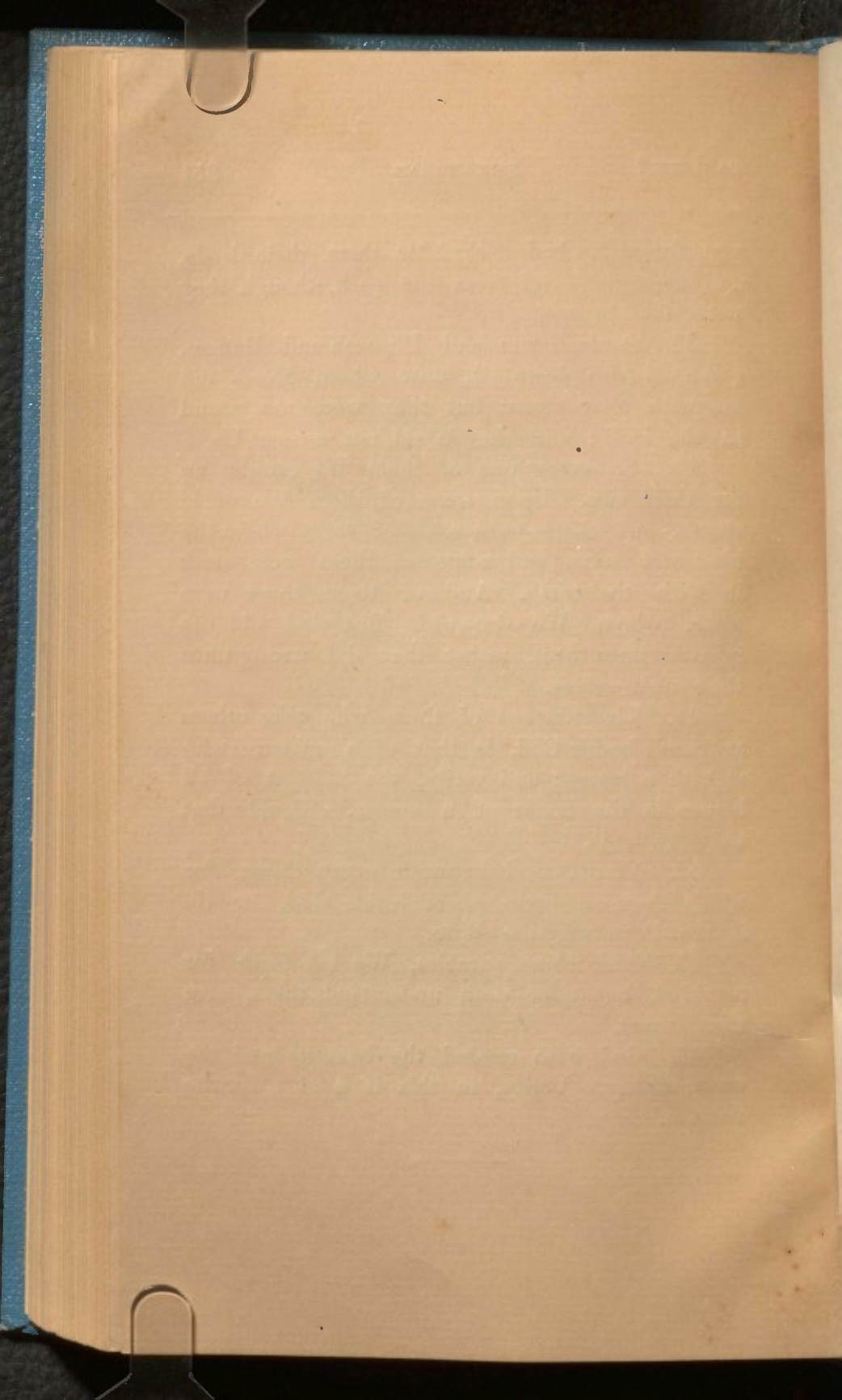












you, for Satan had decked for them their deeds, and kept them off from the path, though they were able to see.

39. And Karun and Pharaoh and Haman, (We did also destroy), unto whom Moses did go with clear signs: but they were too proud in the land ; still they could not escape Us.

40. So every one of them We caught up for their sins. Upon some of them We rained stones, and there were some of them whom the blast did seize, and some of them were sunk in with the earth. And of them there were some, whom We drowned. But God did no injustice unto them, rather they did wrong unto their own selves.

41. The likeness of those who take others as friends beside God, is that of a spider, who maketh a house ; and verily, the weakest of all houses is the house of a spider. Would that they knew it.

42. Verily, God knoweth every thing, for which they call upon others beside God, for He is the Powerful, the Wise.

43. And these parables, We set forth for mankind, but none doth understand them, save the learned.

44. God hath created the heavens and the earth, rightly. Verily, in this is a sign, for the faithful.

30. He said, 'O my Lord, help me against a corrupt people.'

31. So when Our messengers came to Abraham with glad news, they said, 'Verily, we are to destroy the people of this city. Verily, its people are wrong doers.'

32. He said, 'Verily, therein is Lot.' They said 'We well know who is therein. We will surely save him and his family, except his wife, who will be one to linger behind.'

32. So when Our messengers came to Lot, he was vexed for them, and felt straitened for them, in his arm. But they said, 'Fear not and do not grieve, we are going to save thee and thy family, except thy wife, who shall be one to linger behind.'

34. 'We are about to bring down a calamity from the heavens, upon the people of this city, because they have sinned.'

35. And We have surely left somewhat of it, as a clear sign, for a people, who will understand.

36. And unto Madian, (We sent) their brother Shoaib, who said, 'O my people, worship God, and look out for the last day, and do not work mischief in the land, corruptly.'

37. But they treated him as a liar, so the earthquake caught them, and on the morrow, they lay dead in their houses.

38. (And We also destroyed) Aad and Thamud, whose dwellings are surely seen by

23. And those who deny the signs of God and meeting Him—these become hopeless of My Mercy, and these—for them is a sore torment.

24. But the reply of his people was only to say, 'Kill him or burn him.' So God saved him from the fire. Verily, in this is a sign for a people who will believe.

25. And he said, 'Ye have only taken to idols instead of God, through love, among yourselves, of the life of this world, then on the day of resurrection, some of you shall reject others, and some of you shall curse others, and your abode shall be the Fire, and there shall be for you, no helpers.

26. So Lot believed in him, and he said, 'I am going to leave home, for the sake of my Lord. Verily, He is the Powerful, the Wise.'

27. And We granted unto him, Isaac and Jacob, and unto his seed, the Prophecy and the Book, and We gave him his reward in this world, and verily, hereafter he shall be one of the righteous.

28. And We sent Lot, when he said to his people, 'Verily, ye come in for a filthy act, which no one ever did before you, in the worlds.

29. 'What! Go ye in, unto men, and rob on the highway, and work (other) evils in your assemblies? But the reply of his people was naught but to say, 'Bring upon us the punishment of God, if thou dost speak the truth.'

so he remained with them a thousand years, save fifty. Then the flood overtook them, because they were unjust.

15. Then We saved him and the inmates of the Ark, and made them a sign for the worlds.

16. And Abraham, when he said to his people, 'Worship God and fear Him, this is better for you, if ye but knew.

17. 'Ye only worship idols instead of God, and ye forge a lie. Verily, those whom ye adore beside God, are unable to give food to you. So seek food from God, and worship Him, and give thanks unto Him, (for) ye are to return unto Him.

18. 'But if ye treat it as a lie, then (many) communities before you did also gainsay, but an Apostle is not bound save to preach clearly.'

19. Do they not see how doth God begin creation, then will He recreate it. Verily, this is for God, easy.

20. Say, 'Travel in the earth and look how He hath first created creation, then God shall create another creation. Verily, God is mighty over all things.

21. 'He punisheth him, who seeketh it, and is merciful unto him who wisheth for it, and unto Him shall ye be returned.

22. 'And ye are not one to humble God in the earth, nor in the heavens, and ye have none, beside God, as a friend or a helper.'

and shall surely repay them with what will be better than that which they have done.

8. And We have enjoined man to be good to his parents. But if they press thee, that thou shouldst join with Me, that, about which thou hast no knowledge, then do not obey them both. Unto Me is your return, then I will inform you about what ye have done.

9. But those who believe and act aright, We will surely give them an entry among the righteous.

10. And there are among men, who say, 'We believe in God', but when they are injured in the path of God, they make the injury by men equal to the punishment by God. But when there cometh a victory from God, they say, 'Verily, we are with you.' Doth not God well know what is in the breasts of the worlds ?

11. And God doth surely well know those who believe, and He doth surely know the hypocrites.

12. And those who do not believe, say to those who believe, 'Follow our path, and we will surely bear your sins,' but they are not one who can bear (even) aught of their own sins. Verily, they are great liars.

13. But they will surely have to carry their (own) burdens, and other burdens with their burdens, for they shall be surely asked on the day of resurrection, about what they have forged.

14. And We did send Noah unto his people,

CHAPTER XXIX.

THE SPIDER—MECCA—69 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Alif, Lam, Meem (A. L. M.)
2. Do men reckon that they shall be left off, if they (only) say, ' We believe ', while they have not been (yet) tried.
3. And We did surely try those who were before them, so that God might know ' those who spoke the truth, and that He might know the liars.
4. Do those, who work evil, count that they will (be able) to outdo Us. Evil is it, which they decide.
5. He, who hopeth to meet God, (shall do so), for the fixed term of God is sure to come about, for He is the Hearing, the Knowing.
6. And whoever striveth, doth strive only for himself. Verily, God is unneedful of the worlds.
7. But those who believe and act aright, We will surely remove from them their evils,

1. *i. e.* Prove.

get better than that, while he who shall come with an evil one—then those, who do an evil act, shall not be repaid, except for what they have done.

85. Verily, He who hath sent down the Koran unto thee, shall surely, take thee back to the place of return. Say, 'My Lord knoweth best who cometh unto guidance, and who is in open error.'

86. And thou didst not hope, that the Book shall be sent down unto thee, but it was a mercy from thy Lord. So, do thou not back up the infidels.

87. And let them not keep thee back, from the signs of God, after they have been sent down unto thee, and cry unto thy Lord, and be not one of those who join others with God.

88. And do not call upon other deities with God. No god is there, save He. Every thing is to perish, excepting His self¹. His is the kingdom, and unto Him shall ye return.

1. lit. face.

knowledge,¹ what I have.' Did he not know, that God had destroyed many generations before him, who were superior to him in strength, and greater in wealth. But culprits shall not be questioned, about their sins.

79. So he went forth among his people, with all his pomp. And those who sought the pomp of this world's life, said, 'Would, that we had like what Karun hath been given. Verily, he is owner of a very great portion.'

80. But those who were given knowledge said, 'Alas for you. The reward of God is much better for him, who believeth and acteth aright, but these will not be given to any, save the patient.'

81. So We sunk the earth with him, and his house. Then no forces had he, to help him beside God, nor could he help himself.

82. And on the morrow, those who coveted his place, the day before, said, 'Aye! God is lavish in His bounty, unto such of His servants, as He may wish, or is sparing. Had not God been obliging to us, He would have sunk us as well.' Aye, the infidels shall never thrive.

83. This future mansion, We shall grant to those, who do not seek to be puffed up on the earth, nor work mischief, for the future is for the pious.

84. Whoever shall bring a good act, he shall

1. Karo had obtained knowledge of Joseph's treasure.

could bring to you, the night, to repose therein ? Will ye not then see ?

73. And it is a mercy from Him, that He hath made for you, the night and the day, that ye may rest therein, and that ye may seek His favours, and that haply, ye may be grateful.

74. And on the day, He will proclaim unto them and say, 'Where are those peers of Mine, whom ye thought (that they could help you) ?

75. And We will draw out from every community, a witness, and then shall We say, 'Bring your proofs.' Then shall they know, that the truth is God's, and all that they have forged, shall stray away from them.

76. Verily, Karun,¹ was one of the people of Moses, but he turned against them, and We gave him such treasures, that their keys were too heavy for a party of strong men. When his people said to him, 'Exult not, for God loveth not the exultant.

77. 'And seek, by that which God hath given thee, the future mansion, and forget not thy portion in this world, and act kindly, as God hath done kindly with thee, and do not seek to work mischief in the land. Verily, God doth not love the mischievous.'

78. He said, 'I have been given only through

1. Perhaps, the Kora of the Talmudic stories, who became possessed of one of the treasuries of Joseph in Egypt.

Call upon those whom ye joined with God.' So they shall cry unto them, but they will not reply to them, while they shall behold (their) punishment. Would that they had been guided !

65. And on the day, He will proclaim to them, and say, ' What reply did ye give to the Apostles ?'

66. But they shall be too much blinded, to tell (their) story on that day, while they shall (be unable) to ask each other.

67. But he, who shall (now) repent and believe and act aright, may be, he will become one of those who shall thrive.

68. And thy Lord doth create what He wisheth, and chooseth (whom He willeth), but they have no power to choose. Pure is God, and high above, of what they join with Him.

69. And thy Lord knoweth what their breasts hide, and what they disclose.

70. And He is God, there is no God but He. All praise is His, in this world and in the next, and His is the kingdom, and unto Him shall ye return.

71. Say, ' Do ye not see, that if God were to make the night, for you continual, up to the day of resurrection, what god, beside God, could bring light to you ? Will ye not then listen ?'

72. Say, ' Do ye not see, that were God to make the day for you, continual up to the day of resurrection, what deity other than God,

58. And how many a city have We destroyed, who boasted of their (means of) living? So these are their dwellings, not dwelt in, after them by any except a few, and We alone remain (their) heirs.

59. And thy Lord is not one to destroy cities, until He sendeth to their biggest, an Apostle, reciting unto them Our signs; and We were not one to destroy the cities, except when their people had acted wrongly.

60. And whatever things ye have been given, are only an enjoyment in this world's life, and its glory, while that which is with God, is (far) better, and more lasting. Why will ye not then understand?

61. What! Can he, whom We have promised a good promise, and he is to get it, be like one whom We have given, (only) to enjoy the enjoyment of this world's life, while on the day of resurrection, he is to be brought up (for punishment).

62. And on the day He will call unto them saying, 'Where are those peers of Mine, whom ye thought (that they will help you).

63. Those, against whom punishment will have been decreed, shall say, 'O our Lord, it is these whom we did mislead. We misled them because we were ourselves misled. We (now) quit them, (and turn) to Thee. They did not adore us, (but their own whims)'

64. And it will be said to them, '(Now)

50. So if they will not respond to thee, then know, that they only follow their own wishes, and who can be more misled, than he who obeyeth his own wishes, without guidance from God. Verily, God doth not guide an unjust people.

51. And We did surely cause the word to reach them, that haply, they may learn.

52. Those unto whom We had given the Book, before this—these do believe in it.

53. And when it is read to them, they say, 'We believe in it. Verily, it is the truth from our Lord. Verily, we were Muslims before this.'

54. These will be given their reward, twice over, because they are patient, and return good for evil, and out of what We have given them, do spend.

55. And when they hear foolish (talk), turn their faces from it, and say, 'For us are our works, and for you, your deeds. Peace be upon you. We do not want (to speak to) the ignorant.'

56. Verily, thou canst not guide him, whom thou longest (to guide), but God guideth him, who wisheth for it, for He best knoweth, who wish to be guided.

57. And they say, 'If we follow the guidance with thee, we would be turned out of our land.' Have We not settled them safely in the sacred place, to which are carried fruits of all things, as food, from near Us, but most of them will not know.

43. And We gave Moses, the Book, after killing former generations, to enlighten men, and as a guidance and a mercy, that haply, they may learn.

44. And thou wast not on the western side, when We gave order to Moses, nor wert thou one of the witnesses.

45. But We raised up generations, then lengthened their age. Nor wast thou one to live among the people of Madian, to recite unto them Our signs. But We did send Apostles.

46. Nor wast thou on the side of Sinai, when We did call. But it is a mercy from thy Lord, that thou dost warn a people, unto whom no warner had come before thee, that haply, they may learn.

47. And lest they should say, if a calamity befall them, for what their hands have sent on before, that 'Hadst Thou sent an Apostle unto us, then we would have obeyed Thy signs, and would have become faithful.'

48. But when there came to them the truth from Us, they said, 'Why was he not given, like what was given to Moses.' Did they not, before this, reject what was given to Moses? They said, 'Two sorcerers backing each other, and (also) said, 'We disbelieve them all.'

49. Say, 'Bring a book from God, which guideth better than the two,¹ and I will obey it, if ye speak the truth.'

1. *i. e.* Torait and Koran.

words). Verily, I fear they will gainsay me.'

35. He said, 'We will surely strengthen thy arm, with thy brother, and We will give you both victory, so that they shall not come up to you, through Our signs. Ye both, and those who shall follow you, will surely overcome.'

36. So when Moses came to them with Our clear signs, they said, 'It is naught save magic devised, and we never heard of this from our forefathers.'

37. And Moses said, 'My Lord knoweth him well, who hath come with guidance from Him, and for whom there shall be a future mansion. Verily, the unjust shall never thrive.'

38. And Pharaoh said, 'O ye chiefs, I know of no god for you, other than myself. So O Haman, burn for me some clay, and erect for me a tower, that I may ascend to the God of Moses, for verily, I think him a liar.'

39. And he and his hosts, became too proud in the land, unjustly, and thought that they were not to return to Us.

40. So We seized upon him and his hosts, then drowned them in the sea. So behold, what was the end of those who did wrong.

41. And We have made them leaders, calling to the Fire, and on the day of resurrection, they shall not be helped.

42. And in this world, We followed them up with curses, and on the day of resurrection, they shall be of those who are cast off.

28. He said, (' Let) this be so, between me and thee. Whatever of the two periods I may fulfil, let there be no forcing me to exceed (it) ; and God is protector of what we say.'

29. So when Moses completed the period, and went away with his family, he saw toward Sinai, a fire. He said to his family, ' Stay, verily, I see a fire. Perhaps I will bring you some news, or a brand from the fire, that ye may warm yourselves.'

30. So when he came to it, he was called to, from the right side of the valley in the blessed land, from the tree, ' O Moses, verily, I am God, the Lord of the worlds.'

31. And that, ' Throw down thy staff.' So when he saw it move, as if it was a snake, he turned his back and did not return. ' O Moses, come forward and do not fear, verily, thou art one of the safe.'

32. ' Put in thy hand into thy bosom, and it shall come out white, without any evil. And fold thy arms (on thy breast), through fear. So these are the two arguments, from thy Lord, for Pharaoh and his chiefs. Verily, they are a sinning people.'

33. He said, ' O my Lord, verily, I have slain one of their men. So I fear that they will kill me.'

34. ' And my brother Aaron, he is more fluent of speech, than I. Therefore, send him with me as a help, that he may verify (my

22. And when he turned to go to Madian he said, 'May be my Lord shall guide me to a right path.'

23. So when he arrived at the waters of Madian, he found there a party of men watering (their flocks). And he found, apart from them, two women keeping back their flocks. He said, 'What is the matter with you.' They said, 'We will not take them to the water, until the shepherds return (home), for our father is a very old man.'

24. So he took (their flocks), to water them, then he returned to the shade and said, 'O my Lord, verily, I am needy of whatever good thou shouldst send down unto me.'

25. So there came to him one of the two, walking bashfully, and said, 'Verily, my father inviteth thee, that he may pay thee thy hire, for taking (our flocks) to water for us.' So when he went to him, and related to him the story, he said, 'Do not fear, thou hast been saved from the unjust people.'

26. One of the two said, 'O our father, take him on hire. Verily, he is better than those thou canst get on hire, being strong and honest.'

27. He said, 'I wish to marry thee, to one of my daughters here, if thou wilt serve me on hire for eight years. But if thou wilt complete ten, that will be of thine own accord. And I do not wish to be hard upon thee. Thou shalt surely find me, if God wish, a good man.'

This one was of his own party, and this one, from his foes. So he, who was of his own party, asked his help against him, who was from his enemies. So Moses pushed him back, but he died. He said, 'This is the work of Satan. Verily, he is an enemy, (and) an open misleader.'

16. He said, 'O my Lord, I have done wrong unto my own self, so forgive me.' So He forgave him. Verily, He is the Forgiving, the Merciful.

17. He said, 'O my Lord, whereas Thou hast favoured me, so I will never be one to back up culprits.'

18. So he went next morning to the city, fearing and anxious ; when suddenly, he who had asked his help yesterday, (again) called him to his aid. Moses said to him, ' Verily, thou art plainly a depraved man.'

19. So when he tried to seize him, who was an enemy to them both, he said, 'O Moses, dost thou seek to kill me, as thou didst slay a person yesterday. Thou dost only seek to be a tyrant in the land, and dost not seek to be a peace maker'

20. And there came up a man, from a remote part of the city, running. He said, 'O Moses, verily, the chiefs are consulting together about thee, that they may kill thee, so go away. I am a well-wisher unto thee'

21. So he went out of it, fearing and anxious. He said, 'O my Lord, save me from the unjust people'.

8. So the people of Pharaoh took him up, that he may become for them a foe and a grief. Verily, Pharaoh and Haman and their hosts were in error.

9. And the wife of Pharaoh said, ' (He is) a cheer to the eye, for me and for thee. Do not kill him. Perhaps he may be of benefit to us, or we may adopt him as a son.' (This was) because they did not know, (who he was).

10. But the heart of Moses' mother became void (of patience), and she was near disclosing him, had We not girded up her heart, that she may become one of the faithful.

11. And she said to her sister, ' Follow him.' So she watched him from aside, while they did not know.

12. But We had forbidden wet nurses to him, from before. So she said, ' Shall I lead you to the people of a house, who will rear him for you, and who will wish well unto him.'

13. So We returned him to his mother, that her eyes may be cooled, and she may not be sorry, and that she may know, that the promise of God is true, but most of them will not know.

14. And when he reached his full strength and became a full man, We gave him wisdom and knowledge; and thus do We repay the good.

15. And he entered the city, at a time of neglect on the part of its people, and he found therein, two persons fighting with each other.

CHAPTER XXVIII.

THE STORY—MECCA—88 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Ta, Sin, Meem (T. S. M.)
2. These are the signs of the lucid Book.
3. We recite unto thee about the story of Moses and Pharaoh, as truth, for a people who believe (in it).

4. Verily, Pharaoh had become too proud in the land, and had cut up its people into parties. He weakened a party from out of them, killing their sons and letting their women live. Verily, he was one of those who worked mischief.

5. And We wished to favour those who had been made weak in the land, and to make them leaders, and to make them heirs,

6. And to settle them in the land, and to show Pharaoh and Haman and their hosts, what they dreaded from them.

7. And We revealed unto the mother of Moses, that, ' Suckle him, and if thou shouldst fear for him, then throw him into the river, and do not fear, nor be sorry. Verily, We will return him to thee, and make him one of the Apostles.'

day to see. Verily, in this are signs for a people who will believe.

89. And the day when the trumpet shall be blown, all who are in the heavens and who are in the earth, shall be terrified, except he, whom God may wish, and every one shall come to Him, humbly.

90. And thou shalt see the mountains, whom thou dost reckon so firm, passing away like the passing away of clouds. (All this will be) the doing of God, who made all things so perfect. Verily, He is aware of what ye do.

91. Whoever shall bring a good work, then for him, there shall be what will be better than that, and he shall be safe from all terror.

92. But whoever shall come with an evil, they shall be cast faces downwards into the fire. Ye shall not be repaid, but as ye have done.

93. I am only bidden, that I worship the Lord of this city, who hath made it sacred, for every thing is His. And I am ordered to become one of the Muslims.

94. And that I recite the Koran. So whoever is guided, then he becometh guided for his own self. But if any one doth go astray, then say, 'I am only one of the warners.'

95. And say, 'All praise is for God. He shall surely show you His signs, which ye will know, for thy Lord is not neglectful of what ye do.'

79. And verily, it is a sure guide, and a mercy for the faithful.

80. Verily, thy Lord shall decide between them by His judgment, for He is the Powerful, the Knowing.

81. So rely on God. Verily, thou art on open truth.

82. Verily, thou canst not make the dead hear, nor canst thou make the deaf hear a call, when they have turned upon their backs.

83. Neither canst thou guide the blind out of their errors. None canst thou make hear save him, who doth believe in our signs, while they are (also) Muslims.

84. And when the word shall come to pass against them, We shall cause for them, a moving animal to come out of the earth, and say to them, that, 'Mankind were not sure of Our signs.'

85. And the day when We will gather together an assembly, from every religious community, of those who had gainsaid Our signs, and these shall be reviewed,

86. Until when they shall come up (to Him), and He shall say 'Did ye gainsay My signs, while ye did not (try) to embrace them by your knowledge, or what else did ye do?'

87. And the doom shall alight upon them for their wrong doings, while they shall not speak.

88. Do they not see that We have made the night, that they may repose therein, and the

from the sky and the earth? Is there a god with God? Say, 'Bring your proofs, if ye speak the truth.

68. Say, 'No one in the heavens and the earth doth know the hidden, save God. Nor do they know when they shall be raised up again. Nay, their knowledge about the last day is faulty, rather they are in doubt about it. Nay, they are blind to it, (altogether).

69. And those who do not believe say, 'What, when we have become dust, as well as our fathers, shall we come forth again?

70. We have been promised this—we and our fathers of old. These are only tales of those who were before us.

71. Say, 'Travel in the land and behold what was the end of the culprits.'

72. And do thou not grieve nor become straitened, with their plots.

73. And they say, when will this threat (be made good), if ye speak the truth.

74. Say, 'May be, that a part of what ye ask to come soon, be pressing your backs.

75. And verily, thy Lord is indeed gracious unto mankind, but most of them are thankless.

76. And verily, thy Lord well knoweth what their breasts hide, and what they disclose.

77. And there is no hidden thing in the heavens and the earth, but it is in the Open Book.

78. Verily, this Koran doth narrate unto the children of Israel, mostly that in which they differ.

PART XX.

63. Who hath created the heavens and the earth, and (who) sendeth down water for you, from the sky? And thereby, have We caused gardens of dazzling beauty to grow. It was not for you to grow its trees. What! Is there any god with God? Nay, they are a people gone astray.

64. Who is he, that hath made the earth fit to be settled, and hath placed streams in its midst, and hath put mountains therein, and hath fixed a bar between two seas? What! Is there any god with God? Nay, most of them do not know.

65. Who is he, that respondeth to the distressed, when he doth cry unto Him, and removeth the evil, and maketh successors in the land? Is there any god with God? Little is it which ye learn.

66. Who is he, that guideth you in the darkness of the land and the sea, and who sendeth the wind as a glad news, before the advent of His mercy? Is there any god with God? High above is God, of what they join with him.

67. Who is he, that beginneth creation and who shall recreate, and who giveth food to you

plotted a plot, while they did not know of it.

54. So behold, what was the end of their plot. Verily, We destroyed them and their people, altogether.

55. And these are their houses overturned, because they acted unjustly. Verily, in this is a sign for a people who will know.

56. And We saved those who did believe, and who were pious.

57. And (We sent) Lot, when he said to his people, ' Do ye work shameful deeds, while ye do see (with eyes open) ?

58. ' Are ye such, that ye go in unto men with lust, instead of women ? Nay, ye are an ignorant people.

59. The reply of his people was only to say, ' Drive out the children of Lot from your city. They are indeed men, who are very pure.'

60. So We saved him and his family, except his wife, whom We had decreed to remain behind.

61. And We rained upon them a rain, and an evil rain was it, upon the warned.

62. Say, ' All praise is for God, and peace be upon His servants, exalted (by Him). Is God better, or those whom they join with Him,

this since before, and we have been resigned'

45. Then he kept her back from what she used to worship beside God, for verily, she was from an infidel people.

46. It was said to her, 'Enter the palace.' So when she saw it, she reckoned it to be deep water. So she bared both of her legs. He said, 'Verily, this is a palace paved with glass.'

47. She said, 'O my Lord, verily, I have been unjust to myself, and I resign with Solomon unto God, the Lord of the worlds.'

48. And We did send to Thamud, their brother Saleh, 'Worship God', but at once they became two parties, who wrangled (with each other).

49. He said, 'O my people for what do ye ask evil, to come sooner than good? Why do ye not ask forgiveness of God, that haply, ye may be shown mercy.'

50. They said, 'We find thee ill omened, and those who are with thee.' He said, (The cause of) your ill omen is with God. Rather ye are a people, who are being tried (thereby).'

51. And there were in the city nine persons, who caused mischief in the land, and did not act aright.

52. They said, 'Swear by God (all of you), that we will surely attack him by night, and his people. Then we will surely say to his heir, 'We did not see the place where his people were slain, and verily, we are truthful.'

53. And they plotted a trick, but We also

37. So when they came to Solomon, he said, 'Doye (come) to aid me with wealth, but whatever God hath given me, is better than what He hath given you. Nay, ye are much pleased with your gifts.'

38. 'Return to them. Then we will surely come to them with forces which they cannot oppose, and we will surely drive them out of it, disgraced, then they will (ever) remain belittled.'

39. He said, 'O ye chiefs, who of you will bring me her throne, before they come to me as Muslims.'

40. Said a giant from among the jinns, 'I can bring it to thee before thou dost rise from thy seat, and verily, I am strong enough for it, and (also) honest'

41. But one who possessed knowledge of the book said, 'I can bring it to thee before thy glance can return to thee.'

42. And when he saw it laid down before him, he said, 'This is by the grace of God to try me, (that) whether I am thankful or ungrateful. But whoever giveth thanks is grateful for his own self, while if any one is thankless, then verily, my Lord is Unneedful and Noble.'

43. He said, 'Alter her throne for her, that we may see if she will be guided, or if she be one of those who will not be guided.'

44. So when she came, it was said to her, 'Is thy throne like this?' 'She said, 'As if it is. But we had been given knowledge of all

barred them from the path, and therefore they are not guided.

26. 'So much so, that they do not prostrate themselves unto God, who bringeth out the hidden in the heavens and in the earth, and knoweth what ye hide and what ye disclose.

27. 'God, there is no god but He, the Lord of the greatest Throne !'

28. He said, 'We will now see, whether thou hast spoken the truth or thou art one of the liars.

29. 'Go with this writing of mine, then throw it to them, then return from them, but see what talk they hold among themselves.

30. She said, 'O ye my chiefs, verily, a noble writing hath been sent unto me.

31. 'Verily, it is from Solomon, and verily, it is in the name of God, the Kind, the Merciful.

32. 'That be not too proud to me, but come to me as a Muslim'

33. She said, 'O ye chiefs, counsel me in my affair. I do not resolve on any matter, until ye are present.'

34. They said, 'We are owners of great strength, and owners of great prowess, but to order is thine, so ponder well in what thou dost order (us).'

35. She said, 'Verily, when kings enter a city they lay it waste, and make the highest of its people, the lowest, and thus they do.

36. 'So verily, I am going to send gifts to them, then I will be able to see, what the messengers return with.'

18. And there were assembled for Solomon, his host of jinns and men and birds, so these were reviewed.

19. Until they came to the valley of the ants. Thus said an ant, 'O ye ants, enter your dwellings, so that Solomon and his hosts do not trample you, while they do not know it.'

20. Then he smiled, laughing at its speech, and said, 'O my Lord, teach me that I be grateful of thy blessings, with which Thou hast blessed me and my parents, and that I do good works, pleasing to Thee, and by Thy mercy cause me to become one of Thy righteous servants.'

21. Then he questioned the birds and said, 'What is the matter that I do not see the lapping, or is he one of the absentees.'

22. 'I will surely chastise him with a severe punishment, or slaughter him, else he must bring to me a clear excuse.'

23. But not for long did he remain (absent), and said, 'I have gained a knowledge which thou dost not know, and I have brought thee some sure news from Saba.'

24. 'Verily, I found a woman reigning over them, who hath been gifted with every thing, and who hath a large throne.'

25. 'I found her and her people, adoring the sun instead of God, and Satan hath made their deeds look comely to them, so that he hath

who is around it, and pure be God, the Lord of the worlds !

10. 'O Moses, verily, I am God, the Powerful, the Wise.

11. 'And throw down thy rod.' And when he saw it move, as if it was a snake, he turned his back and did not return. 'O Moses, do not fear. Verily, Apostles do not fear when near Me.

12. 'Except he who doth wrong, but if after doing evil he changeth to what is good, then verily, I am Forgiving and Merciful.

13. 'And put thy hand on thy bosom, it will come out white, without any evil. (This is) one of the nine signs, (to be shown) to Pharaoh and his people. Verily, they are a wicked people.'

14. So when Our signs came to them and they saw them, they said, 'This is an open magic'

15. Then they rejected them, though their hearts were sure of them, through injustice and pride. So behold what was the end of the corrupt.

16. And We did give David and Solomon, knowledge, and they both said, 'All praise is His, who hath graced us above many of his believing servants.

17. And Solomon became heir to David, and said, 'O ye men, we are taught the speech of birds, and we have been given every thing, (we wish for). This is not but clearly a grace (of God)

CHAPTER XXVII.

THE ANT—MECCA—95 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Ta Sin (T. S.)
2. These are the signs of the Koran, and the lucid Book.
3. A guidance and glad news for the faithful,
4. Those who are strict in their prayers, and pay the fixed rates, and those, who do believe firmly, in the last day.
5. Verily, those who do not believe in the last day, We cause their deeds to look comely to themselves. So they grope about.
6. It is these for whom there shall be an evil torment, and in the last day, it is these who shall be the worst losers.
7. And verily, thou gettest this Koran from near the Wise, the Knowing.
8. When Moses said to his family, 'Verily I see a fire afar. I will now bring some news of it, or a brand lighted therefrom, that ye may warm yourselves.
9. But when he came to it, he was called to, 'Blessed be he, who is in the fire, and

-
214. And warn thy kindred, from thy clansmen,
215. And lower thy wings, for those believers who obey thee.
216. But if they disobey thee, then say, 'I am quit of what ye do.'
217. And rely upon the Powerful, the Merciful,
218. He, who seeth thee, when thou dost stand,
219. And thy movements, among those who prostrate themselves.
220. Verily, He is the Seeing, the Hearing.
221. Shall I inform you about him, unto whom the devils come down ?
222. They come down upon every lying sinner.
223. They give ear to them, but most of them are liars.
224. And the misguided follow the Poets.
225. Hast thou not seen that they wander about every valley¹,
226. And they say what they do not do,
227. Except those who believe and act aright, and remember God much, and defend themselves after having been wronged. While those who do injustice, shall surely know to what turn they are turned.
-

1. *i. e.* They compose all sorts of subjects which are immoral.

that the learned among the children of Israel, know him ?

199. And had We sent it down unto some foreigner, and he had recited it unto them, then they would not have believed it.

200. And thus have We allowed it, to make its way into the hearts of the criminals,

201. That they will not believe in it, until they see the sore punishment.

202. But it shall come upon them suddenly, while they will not know.'

203. Then they shall say, 'Shall we be respited.'

204. Did they (not) ask Our punishment to come soon ?

205. Dost thou (not) see, (that) if We left them to enjoy for many years,

206. Then there came to them, that which they were threatened with ?

207. That which they enjoy shall never avail them.

208. And We never destroyed any city, but We did send warners to it,

209. Who preached ; for We are not unjust.

210. Devils do not come down with it,

211. For it is not fit for them, nor have they power (enough) for it.

212. Verily, they are debarred from listening to it.

213. So do not call upon other gods with God, else thou wilt become one of the punished.

184. 'And do not cheat men of their goods, and do not cause mischief in the land.

185. 'So fear Him, who hath created you, and (the fate of) the old races.'

186. They said, 'Thou art only bewitched

187. 'And thou art not but a man like us, and we think thee to be one of the liars.

188. 'So throw down upon us a piece of the sky, if thou art one of the truthful.'

189. He said, 'My Lord knoweth best what ye do.'

190. But they gainsaid him. So the punishment of the day of the shadow¹ overtook them. Verily, it was the punishment of the Great Day.

191. Verily, in this is a sure sign, but most of them are not believers.

192. And verily, thy Lord — He is the Powerful, the Merciful.

193. And verily, it hath been sent down by the Lord of the worlds.

194. Brought down by the trusted Spirit,²

195. Unto thy breast, that thou mayest become one of the warners,

196. In the clear Arabic tongue.

197. And verily, he is (foretold) in the Old Scriptures.

198. Is this not a sign (enough) for them,

1. *i. e.* the clouds.

2. *i. e.* Gabriel.

O Lot, thou wilt surely become one of the exiled.'

169. He said, 'Verily, I am one of those who abhor your act.

170. 'O my Lord, save me and my family from what they do.'

171. So We saved him and all his family,

172. Save an old woman, who was among those who tarried behind.

173. Then We destroyed the others.

174. Then We rained upon them a heavy rain. So, evil was the rain upon the warned.

175. Verily, in this is a great sign, but most of them are not believers.

176. And verily, thy Lord—He is the Powerful. the Merciful.

177. The people of the Forest,¹ charged the Apostles with falsehood.

178. When Shohaib said to them, 'Do ye not fear?'

179. 'Verily, I am an honest Apostle unto you.

180. 'So fear God and obey me.

181. 'And I do not ask you any wages for it. Verily, my wages are only with the Lord of the worlds.

182. 'Give full measure, and be not those who defraud.

183. 'And weigh out with an even balance.

1. The forest of Madian.

154. They said, 'Thou art only one of the bewitched.

155. 'Thou art not but a man like us. So bring a sign, if thou be one of the truthful'

156. He said, 'This is a she camel. For her to drink, and for you to drink, there shall be a known day.

157. 'And do not touch her with evil, else He will seize you, with the punishment of the great Day.'

158. But they hamstrung her, then became repentant on the morrow.

159. So the punishment overtook them. Verily, in this is a sign, but most of them are not believers.

160. And verily, thy Lord — He is the Powerful, the Merciful.

161. The people of Lot treated the Apostles, as untruthful.

162. Then their brother Lot said to them, 'Do ye not fear?'

163. 'I am an honest Apostle unto you.

164. 'So fear God and obey me.

165. 'And I ask you no hire for it. Verily, my hire is only with the Lord of the worlds.

166. 'Do ye go in, unto the males of the worlds.

167. 'And leave what your Lord hath created for you, from amongst your wives? Nay, ye are a people who exceed (the bounds).'

168. They said, 'If thou wilt not desist,

137. They said, 'It is alike to us, whether thou dost preach to us, or be not one of the preachers.

138. 'This is only what the ancients used to do.

139. 'And we are not to be punished.'

140. So they called him a liar, and We destroyed them. Verily, in this is a sign, but most of them are not believers.

141. And verily, thy Lord — He is indeed the Powerful, the Merciful.

142. Thamud also gainsaid the Apostles,

143. When their brother Saleh said to them, 'Do ye not fear'?

144. 'Verily, I am an honest Apostle unto you.

145. 'So fear God and obey me.

146. 'And I ask you no reward for it. My reward is only with the Lord of the worlds.

147. 'Shall ye be left safe, in what ye have here,

148. 'Amidst gardens and springs,

149. 'And cornfields and date-palms, whose spathes are fine,

150. 'And houses, ye are glad to hew out in rocks.

151. 'So fear God and obey me.

152. 'And do not obey the order of those who go to excesses,

153. 'Those who work corruption in the land, and do not act aright.'

a (clear) decision, and rescue me and those believers who are with me.'

120. So We rescued him and those who were with him, in the laden Ark.

121. Then We drowned the rest, afterwards.

122. Verily, in this is a sign, but most of them are not believers.

123. And verily, thy Lord--He is indeed the Powerful, the Merciful.

124. The Apostles were called liars by Aad,

125. When their brother Hud said to them, 'Why do ye not fear?'

126. 'I am an honest Apostle unto you.

127. 'So fear God and obey me.

128. 'And I do not ask you any reward for it. My reward is only with the Lord of the worlds.

129. 'Do ye erect on every height, a sign in mere play,

130. 'And take to building strong castles, that haply ye will be everlasting,

131. 'And when ye seize (any one), ye seize like tyrants.

132. 'So fear God and obey me.

133. 'And fear Him, who hath increased unto you, what ye well know.

134. 'He hath added to your cattle and sons,

135. 'And gardens and streams.

136. Verily, I fear for you the punishment of the Great Day.'

101. 'So there is none for us to intercede.
102. 'Nor a sympathising friend.
103. 'Were there a return for us, we would then become faithful.'
104. In this is a sign, but most of them are not believers.
105. And verily, thy Lord--He is indeed the Powerful, the Merciful.
106. The people of Noah gainsaid the Apostles.
107. When their brother Noah said to them, 'Do ye not fear ?
108. 'I am unto you an honest Apostle,
109. 'So fear God and obey me.
110. 'And I do not ask you any reward for it. My reward is only with the Lord of the worlds.
111. 'So fear God and obey me.'
112. They said, 'Shall we believe in thee, when the meanest (of us) follow thee.'
113. He said, 'And what do I know what they used to do ?
114. 'Their reckoning is not due but unto my Lord, if ye but knew.
115. 'And I am not one to drive out the faithful.
116. 'I am not but a plain warner.'
117. They said, 'If thou wilt not desist, O Noah, thou shalt be one of the stoned.'
118. He said, 'My Lord, verily, my people treat me as a liar.
119. 'So decide between me and them with

84. 'O my Lord, grant me wisdom and join me with the righteous.

85. 'And make for me a truthful mention, among future (posterity).

86. 'And make me one of the heirs of the blessed garden.

87. 'And forgive my father, verily, he is one of the erring.

88. 'And do not disgrace me, on the day they will be raised up.

89. 'The day when neither wealth nor children shall avail,

90. 'Except he, who bringeth to God a sound heart.

91. 'And Paradise shall be brought close for the pious,

92. 'And hell shall be opened out for the erring.

93. 'And it will be said to them, 'There are those whom ye worshipped'

94. 'Beside God. Do they help you, or are they being helped?

95. 'Then they shall be thrown therein, one above the other, they and those who erred,

96. 'And the whole host of Satan.

97. 'They shall say, while wrangling with each other,

98. 'By God, we were indeed in open error,

99. 'When we made you equal to the Lord of the worlds.

100. 'And none misled us, but criminals.

68. Verily, in this is a sure sign, but most of them are not believers.

69. And verily, thy Lord,—He is indeed, the Powerful, the Merciful.

70. And recite unto them the story of Abraham,

71. When he said to his father and his people, 'What do ye worship?'

72. They said, 'We worship idols, and we will ever remain votaries to them.'

73. He said, 'Do they hear you, when ye cry unto them?'

74. 'And do they benefit you or harm you?'

75. They said, 'Nay, we found our fathers doing this.'

76. He said, 'What have ye seen about them, whom ye worship?'

77. 'Ye and your fathers, who have gone before you.'

78. 'Verily, they are enemies for me, except the Lord of the worlds,

79. 'He, who hath created me, and hath guided me,

80. 'And He, who feedeth me and giveth me to drink.

81. 'And when I fall sick, then He cureth me.

82. 'And He who, will cause me to die and then shall make me alive.

83. 'And He, who I hope, shall forgive me my sins, on the day of judgment.

52. 'Verily, we hope that our Lord shall forgive us our sins, because we were the first to believe'.

53. And; We revealed unto Moses, 'Lead Our servants by night. Verily, ye will be pursued'

54. Then Pharaoh sent messengers to the cities, to assemble men.

55. 'Verily, these are a small band, few in numbers,

56. 'And verily, they have enraged us.

57. 'And we are all in danger'.

58. Then We turned them out of (their) gardens, and springs,

59. And treasuries, and a noble land.

60. And We gave in heritage to the children of Israel like these.

61. So they pursued them at dawn,

62. And the two hosts saw each other. The companions of Moses said, 'Verily, we are overtaken.

63. He said, 'Not so, verily, with me is my Lord, who will surely guide me.'

64. Then We revealed to Moses, 'Strike the sea with thy rod.' So it was cleft and each part became like a great mount.

65. And We brought the others close to that place.

66. And We rescued Moses and all who were with him

67. Then We drowned the others.

39. And it was said to the people, 'Are ye gathered, here,

40. 'That perhaps we might obey the magicians, if they be victorious.'

41. So when the magicians came, they said to Pharaoh, 'Will there be a reward for us, if we be victorious.'

42. He said, 'Yes. And verily ye will be, then, among those who are near me.'

43. Moses said to them, 'Throw what ye are to throw.'

44. So they threw their ropes and their rods, and said, 'By the majesty of Pharaoh, we will indeed be the winners.'

45. Then Moses cast down his rod, and at once it ate up the tricks which they had devised.

46. Then the magicians threw themselves down prostrate.

47. They said, 'We believe in the Lord of the worlds,

48. 'The Lord of Moses and Aaron.'

49. He said, 'Ye have believed in him before I ordered you. Verily, he is your elder, who hath taught you magic, so ye will surely (come to) know.'

50. 'I will surely cut off your hands and your feet on opposite sides, and will surely crucify you all.'

51. They said, 'No harm (will it do). Verily, we are to return to our Lord.

and the earth. and what is between them, if ye will be believers.

25. He said to those who were around him 'Do ye not hear'

26. He said, 'Your Lord and the Lord of your forefathers.'

27. He said, 'Verily, your Apostle who hath been sent to you, is surely possessed.'

28. He said, 'The Lord of the East and the Lord of the West and what is between them, if ye will but understand.'

29. He said, 'If thou wilt take to any deity beside me, I will surely make thee a prisoner.'

30. He said, 'What even if I have brought thee a clear thing.'

31. He said, 'Bring it, if thou be one of the truthful.'

32. So he threw down his rod, and at once it became clearly a serpent.

33. And he drew forth his hand, then at once it looked white to those who saw.

34. He said to the chiefs around him, 'Verily he is a wise sorcerer.'

35. 'He seeketh to turn you out of your land through his magic. Then what is it, ye advise'?

36. They said, 'Dally with him and his brother, and send collectors to cities.'

37. 'That they bring to thee all knowing magicians.'

38. So the magicians assembled at the fixed place, on a known day.

11. To the people of Pharoah, (and tell them), why do they not fear.

12. He said, 'O my Lord, verily, I fear that they will gainsay me.

13. 'And my breast is straitened, and my tongue is not fluent. So send for Aaron.

14. 'And (also) they claim a crime against me. So I fear they will kill me.'

15. He said, 'Not so, but go ye both with Our signs. Verily, We shall be with you to hear (your prayers).

16. 'So go to Pharaoh and say, 'verily, we are the messengers of the Lord of the worlds.

17. And that, send with us the children of Israel'

18. He said, 'Did We not rear thee up as a boy among us, and thou didst remain among us many years of thy life.

19. 'And thou didst do thy deed, which thou didst do, but thou art thankless'

20. He said, 'I did it of a sudden, and I did go astray.

21. 'So I ran away from you when I began to fear you. But now my Lord hath given me wisdom, and made me one of the Apostles.

22. 'And that favour, with which thou didst oblige me, was, that thou hadst enslaved the children of Israel.'

23. Pharaoh said, 'And what is the Lord of the worlds.'

24. He said, 'The Lord of the heavens

CHAPTER XXVI.

THE POETS—MECCA—227 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Ta, Sin, Meem (T. S. M.)
2. These are the signs of the lucid Book.
3. Perhaps thou art killing thyself that they do not believe.
4. If We so wished, We could send down upon them, from the sky, a sign, so that their necks might become bent down to it.
5. And there doth not come to them any new warning from the Kind God, but they turn away their faces from him.
6. Then they treat them as lies, but they shall surely get the news of that at which they laughed.
7. Do they not see the earth, how many noble kinds of things have We caused to grow therein.
8. Verily, in this is a sure sign, but most of them are not believers.
9. And verily, thy Lord—He is surely the Powerful, the Merciful.
10. And (remember) when thy Lord called unto Moses, 'Go to the unjust people,

For whoever doth this, his penalty shall be meted out to him.

69. His punishment shall be doubled on the day of resurrection, and he shall be for ever disgraced, therein ;

70. Except he, who repenteth and believeth and doth good acts. For these, God shall change their evil deeds into good works, for God is Forgiving and Merciful.

71. And whoever repenteth and acteth aright, then verily, he turneth unto God with a true turning.

72. And those, who do not bear evidence to falsehood, and when they pass by some folly, pass by it, with dignity.

73. And those, who when they are reminded of the signs of their Lord, do not fall down deaf and blind to them.

74. And those, who say, ' O our Lord, bestow on us, from our wives and our seed, that which will cool our eyes, and make us leaders of the pious.

75. These shall be rewarded with a high place, because they were patient, and therein they shall be accosted, with greetings of long life and peace.

76. They shall be therein forever, a good resting place, and a good abode !

77. Say, ' My Lord doth not care at all, if ye do not call unto Him. But ye call this a lie. So ye shall surely get an endless punishment.

59. And when it is said to them, 'Prostrate (yourselves) unto the Kind God, they say, 'And what is the Kind God? Shall we prostrate unto him, whom thou dost order us.' And this addeth to their dislike.

60. Blessed be He, who hath placed in the sky, the Towers,¹ and placed therein a lamp, and the shining moon.

61. And He it is, who hath made the night and the day, to succeed (one another), for him who wisheth to learn, or seeketh to be grateful.

62. And (the good) servants of the Kind God, are those who walk upon the earth meekly, and when the ignorant wrangle with them, (they shun them), saying, 'Peace (be upon you).'

63. And those, who remain at night, for their Lord, prostrate and standing,

64. And those, who say, 'O our Lord, turn away from us the torment of Hell, verily, its punishment will be ceaseless.'

65. Verily, it will be an evil place for resting and dwelling.

66. And those, who when they spend, are neither too lavish nor miserly, but take their stand between the two.

67. And those, who do not call unto other gods with God, and do not slay any one, forbidden by God, save in justice.

68. And those, who do not commit adultery.

1. i. e. the signs of the Zodiac.

49. And repeatedly have We mentioned (these) that they may learn, but most men reject (every thing), save ingratitude.

50. And if We wished, We would have raised up in every town, a warner.

51. So do not obey the infidels, but strive through this (Koran, by making) a great effort.

52. And He it is, who hath caused the two seas to flow. This is sweet, and thirst quenching, this is salt and bitter, and He hath placed between them, a bar and a great separation.

53. And He it is, who hath created man from water, and then hath made for him, blood, kinships, and marriage relations, for thy Lord is Mighty.

54. And they worship beside God, that which can neither benefit them nor harm them, and the infidel doth turn his back upon his Lord.

55. And We have not sent thee, but as a bearer of glad news and as a warner.

56. Say, 'I ask you no hire for it, but that whoever wisheth, may take the path to his Lord.

57. And rely on the Living one, who doth not die, and repeat His praises, for He is well enough aware of the sins of His servants;

58. Who created the heavens and the earth and what is between them, in six days, and then mounted the Throne—the Merciful God. So, about it, ask the Aware.

40. And when they see thee, they do not treat thee but with mockery. 'Is this (the man) whom God hath sent as an Apostle ?

41. 'Well nigh had he beguiled us away from our gods, if we had not remained firm to them.' But soon shall they know, when they see the torment, who hath strayed most from the path.

42. Hast thou (not) seen him who taketh (as) his God (according to his) whim. Then art thou a guardian over him ?

43. Or dost thou reckon, that most of them can hear or understand. They are not but like cattle. Nay they are even more erring, from the path.

44. Hast thou not seen thy Lord, how doth He lengthen the shadow ? And had He so wished, He would have made it stationary. But We have made the Sun, a guide thereto.

45. Again, We draw it towards Ourselves, with an easy drawing.

46. And He it is, who hath made for you the night, a garment, and the sleep, a rest, and the day, to go about.

47. And He it is, who sendeth the winds as bearers of glad news, before (the advent) of His mercy, and We send down from the sky, pure water.

48. That We may give life to a dead city, and give drink to those whom We have created —cattle and numerous men.

32. No parable shall they bring to thee, but We will give thee its true (answer), and its best solution.

33. Those who shall be gathered in hell upon their faces, shall be in an evil house, and the most misled from the path.

34. And We did give Moses, the Book, and We made for him his brother, Aaron, a Vizier.

35. Then We said, 'Go both of you to the people, who have treated Our signs as false.' Then We destroyed them with an utter destruction.

36. And the people of Noah, when they called their Apostle, a liar, We drowned them, and made them a sign for mankind. And We have made ready for the unjust, a sore punishment.

37. And (as well as) Aad, Thamud, and the people of Rass,¹ and many generations between them.

38. And for every one of them, We did set forth parables, and every one of them, We did destroy with an utter ruin.

39. And they have surely passed by those cities, upon whom We had rained an evil rain. Why do they not see them? Nay, they do not hope to be resurrected.

1. Rass lit. well. It is not exactly known who these people were, who were known by this title.

shall be no glad news for the criminals, and they shall say, 'Ye are to be kept off.'

22. Then We will come to the work they have wrought, and shall make it a wind-scattered dust.

23. The inmates of Paradise shall be that day, in a good abode and a good noonday repose.

24. And the day, the sky with its clouds shall be rent asunder, and the angels shall be sent down with a great descending,

25. The Kingdom on that day shall be rightfully for the Kind God, and it will be a hard day for the infidels.

26. On that day the unjust shall bite his hand and say, 'Would that I had taken the path with the Apostle.'

27. 'Alas for me, would that I had not taken such (and such) as my friend.'

28. 'He did indeed mislead me from 'The Monition,' after it had come to me, for Satan is for man, a betrayer.'

29. And the Apostle shall say, 'O my Lord, verily, my people have cast this Koran aside.'

30. And thus did We make, for every prophet, enemies out of the culprits, but thy Lord sufficeth as a guide and as a helper.

31. And those who did not believe said, 'Why is not the Koran sent down unto him, wholly, at one time.' Thus (We do) that We may make thy heart firm, thereby. (So) We recite it, with a slow recital.

became us not, that we should take others than Thee as patrons, but Thou didst allow them, and their fathers, to enjoy themselves, until they forgot 'The Monition,' and became a people (wholly) lost.'

18. 'So they have (now) surely given you the lie, in what ye did say, but (now) ye are unable to avert from them or help them. And whoever of you hath been unjust, We will make him taste a great punishment.'

19. And We did not send before thee any Apostle, but that they ate food, and walked about in the markets. But We have made some of you a trial for others, that ye be patient (therein), for thy Lord is one who doth see.

PART XIX.

20. And those who do not hope to meet Us, say, 'Why were not angels sent down to us, or that we saw our Lord.' Proud indeed are they of their own selves, and go to great excesses.

21. The day, they shall see the angels, there

him, or that there was for him, a garden, to eat therefrom.' And the unjust say, 'Ye do not follow but an enchanted man.'

8. Look, what likenesses do they strike out for thee, but they have gone astray, and are unable to find the path.

9. Blessed be He, who, if He so wisheth, can do for thee better than that,—gardens beneath which rivers flow, and who can give thee, palaces.

10. Aye! They deny the Hour. But for those who deny the Hour, We have made ready, the Blaze.

11. When they shall see it from a distant place, they shall hear it raging and roaring.

12. But when they shall be cast into a narrow spot thereof, bound up, therein they shall call for death.

13. 'Do not call for one death this day, but cry for many deaths.'

14. Say, 'Is that better or an everlasting garden which is promised to the pious, it being a reward for them, and a retreat.'

15. For them, there shall be all they wish for, remaining therein forever. This is a promise, which can be claimed from thy Lord.

16. And the day He will gather them together, and those whom they did worship beside God, then shall He say, 'Did ye mislead these, My servants, or did they themselves stray away from the path?'

17. They shall say, 'Pure art Thou! It

Furkan¹ unto his servant, that he may become unto the worlds, a warner, whose is the kingdom of the heavens and the earth, and who doth not take for Himself a son, and for whom there is no partner in the kingdom, while He hath created every thing, and then hath decreed for it, all its needs.

2. And they take to gods beside Him, who have created nothing, but are created themselves, and who have no power (even) for their own selves, for harm nor for benefit, and who cannot control death, nor life, nor resurrection.

3. And those who do not believe, say, 'Nothing is it but a lie which he hath forged, and other people have aided him in this.' Surely do they bring forward injustice and falsehood.

4. And they say, '(These are) the stories of the ancients, which he getteth written out, and which are read out to him, morn and eve.'

5. Say, ' This hath been sent down by Him, who knoweth the secrets of the heavens and the earth. Verily, He is the Forgiving, the Merciful.'

6. And they say, ' What is there about this Apostle ? He eateth food and walketh about in the markets. Why was not an angel sent down unto him, to remain with him as a warner ?

7. ' Or that a treasure was cast down for

1. *i. e.* The Koran, so called because it distinguisheth or enables a believer to distinguish between right or wrong.

in God and His Apostle. So when they ask leave of thee for some business of theirs, then give leave to whom thou wishest, and ask forgiveness for them from God. Verily, God is Forgiving and Merciful.

63. Do not make the calling of the Apostle among yourselves, as some of you call others. Verily, God knoweth those of you who withdraw secretly, so let those who oppose His order, beware lest some trial befall them, or some grievous punishment come upon them.

64. Hark ! Verily, whoever is in the heavens and in the earth, is God's. He doth surely know in what (state) ye are, and the day when ye shall return unto Him, He shall surely inform you of what ye have done, for all things God doth know.

CHAPTER XXV.

AL FURKAN MECCA—77 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Blessed be He, who hath sent down Al

for God is Knowing and Wise.

59. And when your children reach puberty, then they should ask leave, as those before them did ask leave. Thus doth God make His signs clear unto you, for God is Knowing and Wise.

60. Those women who sit down hopeless of marriage, it is no sin in them, if they take off their (upper) clothes, without showing off their ornaments, but if they abstain, it will be better for them, for God is the Hearing, the Knowing.

61. No restraint is there upon the blind, nor is there any restraint upon the lame, nor upon the sick is there any restraint, nor upon your own selves, if ye (go to) eat, in your own houses or the houses of your fathers, or the houses of your mothers, or the houses of your brothers, or the houses of your uncles, or the houses of your aunts, or the houses of your maternal aunts, or (the houses) of which ye have the keys, or (the houses of) your friends. It is no sin in you, if ye eat together or separately. But when ye enter any house, then salute each other with a greeting, fixed by God, blessed and good. Thus doth God make the signs clear unto you, that haply ye may understand.

62. The faithful are only those, who believe in God and His Apostle, and when they are with him on any public affair, do not go away, until they have asked leave of him. Verily, those who ask leave of thee—it is these who believe

that with which ye have been burdened. So if ye will obey, ye will be (well) guided, while the duty of the Apostle is, only to deliver (his message), plainly.

55. God hath promised those of you, who believe and act aright, that He shall make them successors on the earth, as He had made those who were before them, to be successors, and that He shall surely place for them, their religion, on a firm footing, which He hath chosen for them, and that He shall surely change their fear into security, so that they shall worship Me, without joining with me any thing. But whoever shall disbelieve after this, then it is these who are sinners.

56. So be strict in prayers, and pay the fixed rates, and obey the Apostle, that haply, ye may be shown mercy.

57. Let not the infidels reckon, that they are the strongest in the land. For their abode shall be the Fire, and an evil retreat shall it be.

58. O ye who believe, let those whom your right hands possess, and those who have not attained their puberty, ask leave of you to enter your rooms, at three times, before the morning prayer, and when ye put off your clothes at noon, and after the night prayers. (These are) the three times of privacy for you. After these, it will be no sin in you nor in them, (if there be) visitors to you, some of you (visiting) others. Thus doth God make His signs clear unto you,

46. We have surely sent down clear signs, but God guideth to the straight path, him (alone) who wisheth for it.

47. And they say, We believe in God and in the Apostle, and we obey them, then some of them turn back after this, for they are not (really) faithful.

48. And when they are called to God and His Apostle, that he may decide between them, then at once a party from among them, turneth away.

49. But if right were on their side, they would come to him, obediently.

50. Is there in their hearts a disease, or do they doubt, or do they fear, that God will be unjust to them, as well as His Apostle? Nay, it is these who are unjust.

51. But when the faithful are called to God and His Apostle, that he may decide between them, their speech is only to say, 'We hear and we obey,' and it is these who shall thrive.

52. And those who obey God and His Apostle, and dread God, and are in fear of Him, it is these who will be full of bliss.

53. And they swear by God with their strongest oaths, that if thou shalt order them, they shall issue forth. Say, 'Do not swear, your obedience is well known. Verily, God is aware of what ye do'.

54. Say, 'Obey God and obey the Apostle, but if ye will turn back, then upon him is only what he hath been burdened with, and upon you

—wherein he stretcheth out his hand, but he is unable to see it ; for, unto whom God giveth no light, for him there is no light.

41. Dost thou not see that God — Him doth every one praise, who is in the heavens and in the earth, as well as the birds, with outspreading wings: Every one doth know his prayer and his song of praise, while God knoweth what they do.

42. And God's is the kingdom of the heavens and the earth, and unto God is the return.

43. Dost thou not see, that God driveth the clouds, then gathereth them together, then pileth them, one upon the other, then thou seest the rain, issuing from their midst. And He sendeth down from above, mountains (of clouds), in which there are hails. So He causeth them to fall upon whom He willeth, and turneth them away, from whom He pleaseth. The flash of its lightning, well nigh snatcheth off the sights.

44. God (alone) changeth the night and the day. Verily, in this is a lesson for men of sight.

45. And God hath created every moving animal, from water. So among them are those who move on their bellies, and some of them there are, who walk upon two feet, and some of them walk on four. God doth create what He wisheth. Verily, God is Mighty over all things, (wished for by Him).

side, whose oil is lighted up, even though no fire touched it. Light upon light. God guideth to His light, whom He pleaseth. And God doth strike out parables for men, for God doth know every thing.

36. In houses¹, which God hath ordered to be raised up, and in which His name is to be repeated. His praises are repeated therein, every morn and eve,

37. By men, whom neither buying nor selling doth keep away from remembering God, and from being strict in prayer, and from paying the fixed rates, and who are afraid of the day, wherein hearts and eyes shall be turned,

38. That God may reward them for the best which they have done, and give more out of His grace; for God provideth for whom He will, without count.

39. But those who do not believe, their works are like the mirage in a plain, which the thirsty doth reckon to be water, until when he cometh up to it, he findeth it to be naught, but findeth God to be with himself, unto whom he hath to render full account, for God is swift at reckoning.

40. Or like a darkness, on a deep sea, covered by a wave, above which is a wave, and above which is a cloud—a darkness, one above the other,

1. *i. e.* The above light can be only well seen in such houses.

strike their feet (on the ground), that their hidden ornaments may become known ; but (above all) repent unto God, all of you, O ye believers, that haply ye may thrive.

32. And get married away those of you, who are single women, and the good out of your slaves and handmaids. If they be poor, God will enrich them out of His grace, for God is Bounteous and Knowing.

33. And those who cannot afford to marry, let them remain chaste, till God doth enrich them, through His grace. And if any of those whom your right hands own, ask you to write a deed (of manumission), then write one, if ye know of any good in them, and give them out of God's wealth, which he hath given you. And do not force your slave girls to prostitution, if they wish to remain chaste, in order to seek the wealth of this world's life. But if any one will force them to it, then verily God, after their compulsion, shall be Forgiving and Merciful (to them)

34. And We have sent down unto you, clear signs and instances of those who have gone before you, and a lesson for the pious.

35. God is the Light of the heavens and the earth. The likeness of His Light is like a niche, in which there is a lamp, and the lamp is within a glass, and the glass is, as if it was, a shining star, lighted with the oil of the sacred tree, an olive, neither on the eastern nor on the western

27. O ye who believe, do not enter any house other than your own house, until ye have made yourself known, and saluted its inmates. This is good for you, if haply ye would learn.

28. And if ye do not find any one therein, then do not enter it until leave be given you. But if it be said to you, 'Go back,' then return. This is more decent for you. And God well knoweth what ye do.

29. It will be no sin in you, if ye enter lonely houses, in which is placed your property. But God knoweth what ye disclose and what ye hide.

30. Say to the faithful, that they close their looks and guard their sexual parts; this is purer for them. Verily, God is aware of what acts they do.

31. And say to the faithful women, that they close their looks and guard their sexual parts, and that they do not disclose their ornaments, excepting what of it is necessarily shown, and that they cast their kerchiefs over their bosoms, and that they do not disclose their ornaments, except to their husbands, or their fathers, or the fathers of their husbands, or their sons, or the sons of their husbands, or their brothers, or the sons of their brothers, or the sons of their sisters, or their women, or whom their right hands own, or their male attendants, who have no need for women, or such children, who do not note the nakedness of women; and that they do not so

what is sinful and evil. And were not the grace of God and His mercy upon you, none of you would have become pure, for ever. But God doth purify him who wisheth for it, for God doth hear and see.

22. And let not persons of abundance¹ and means among you, swear that they will not give anything to their kindred, and the poor, and those who have left their homes, in the path of God, but they should pardon and forget. Do ye not long that God should forgive you? For God is Forgiving and Merciful.

23. Verily, those who accuse, chaste but heedless, believing women, cursed are they in this world and in the next, and for them is a huge punishment.

24. The day, when their tongues and their hands and their feet, shall testify against them, about what they have done,

25. On that day, God shall fully pay them their just dues, and they shall know that God — He is the Open Truth (itself).

26. Vile women are for vile men, and vile men are for vile women, while good women are for good men. These keep clear of what they say. For them is forgiveness and a generous provision.

1. This precept is particularly addressed to those wealthy Muslims, who had sworn never to help the calumniators.

well of themselves, and said, 'This is a clear calumny?'

13. Why did they not bring four witnesses of it? For, if they do not bring witnesses, then in the sight of God, they are surely liars.

14. If the grace of God and His mercy were not upon you, in this world and in the next, a great punishment would have come upon you, for what ye spread abroad,

15. When ye uttered with your tongues, and spoke with your mouths, that of which ye had no knowledge. And ye reckoned it light, while it was with God, a grave matter.

16. And why did ye not say when ye heard it, 'It is not for us to speak about it. Pure art thou! This is a huge calumny?'

17. God warneth you (thus), that ye act not again like this forever, if ye be faithful.

18. And God maketh the signs clear for you, because God is Knowing and Wise.

19. Verily, those who love, that an evil report be made public, among those who believe, for them is a sore punishment, in this world and in the next. But God knoweth, while ye do not know.

20. And what if the grace of God and His mercy were not upon you! But God is Compassionate and Merciful.

21. O ye who believe, do not follow the footsteps of Satan, because whoever followeth the footsteps of Satan, he enjoineth him to work

5. Except those who repent after this, and amend, for God is indeed the Forgiving, the Merciful.

6. And those who accuse their wives, but they have no witnesses except their own selves, then the evidence of one of them will be, to witness God four times, that he is truthful.

7. And the fifth time (it will be), that the curse of God be upon him if he be a liar.

8. But it will avert the punishment from her, if she will testify by God, four times, that he is a liar.

9. And the fifth time, that the wrath of God be upon her, if he be truthful.

10. And how would it be, if the grace of God and His mercy were not upon you, but God is easily turned, and is Wise.

11. Verily, those who brought forward the calumny,¹ are a large party from yourselves. Do not reckon it, as an evil for yourselves, rather it is good for you. Every man out of them shall get what he hath earned of sin, but he who engaged to enlarge it, for him there shall be a great punishment.

12. And when they heard of it, why did not believing men and believing women think

1. It is said, the occasion for the enactment of this social rule, was a scandal which the infidels and hypocrites of Medina, had spread against Aysha the youngest wife of the prophet.

CHAPTER XXIV.

THE LIGHT—MEDINA—64 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful

1. A sura which We have sent down and made it a duty for you to observe it, and wherein, We have sent down clear signs, that haply ye may be warned

2. An adultr¹ess and an adulterer — scourge each of them with an hundred stripes, and let not pity for them overtake you in the religion of God, if ye do believe in God and the last day. And let a party of the faithful behold their punishment.

3. An adulterer doth not cohabit² but with an adultr¹ess or an idolatress, and an adultr¹ess — none doth cohabit with her, except an adulterer or an idolater. And God hath forbidden it³ to the faithful.

4. And those who accuse chaste women, and then do not bring four witnesses, scourge them with eighty stripes, and do not receive their testimony for ever, for these are surely sinners.

1 The Arabic word is common to adultery and fornication.

2. The Arabic word also means to marry.

3. *i. e.* adultery.

112. 'Verily I have rewarded them for what they bore patiently. Verily, it is they who are happy.'

113. He shall say, 'How many number of years did ye remain in the earth'

114. They shall say, 'We remained a day or a part of a day, so ask those who did count.'

115. He shall say, 'Ye did remain a short time. Would that ye knew (this).'

116. 'Did ye count that We had created you in vain, and that ye were not to return to Us' ?

117. But exalted be God, the true King ! There is no God but He, the Lord of the Honoured throne.

118. And whoever calleth upon other gods, (joining them) with God, he hath no proof for it. So his account (resteth) only with his Lord. Verily, the infidels can never thrive.

119. And say, ' O my Lord, forgive and be merciful, for Thou art the best of the merciful.'

of them, he doth say, 'O my Lord, send me back,

101. That haply I might do good therein, which I have left.' No never. These are (mere) words which he speaketh, but this side of them is a curtain, till the day they are raised up.

102. So when the trumpet is blown, there will be no distinction of birth among them on that day, and none will ask any questions.

103. But whose weight is heavy, then it is these who shall thrive.

104. But whose weight is light, then it is these, who shall lose themselves. In hell they shall be forever.

105. Their faces shall be scorched by the fire, and therein they shall make wry faces.

106. Were not Our signs read to you, but ye treated them as lies?

107. They shall say, 'O our Lord, our ill luck overpowered us, and we became an erring people.'

108. 'O our Lord, take us out of this, if we do so again, we shall be surely unjust.'

109. He shall say, 'Away, (go) into it, and speak not to Me.'

110. 'Verily, there were some of My servants, who said, 'O our Lord, we believe, so forgive us, and be merciful to us, for Thou art the best of the merciful,'

111. 'But ye treated them with jests, so that they made you forget remembering Me, and ye used to laugh at them.'

86. Say, Who is the Lord of the seven heavens, and the Lord of the great throne ?

87. They shall surely say, '(it is) God's.' Say, ' Will ye not then fear ?'

88. Say, ' Who it is, in whose hand is the Kingdom of all things, and who doth give help, but cannot be helped against, if ye do know ?'

89. They shall surely say, ' God '. Say, ' Then whence are ye so bewitched ?'

90. Nay, We gave them the truth, but they are liars.

91. God hath not taken (to Himself) any son, and there is no deity with Him, else every deity would run away with what he had created. Some would have attacked the others. Pure is God, of what they say about Him !

92. The knower of the hidden and the seen ! High above is He, of what they join (with Him)

93. Say, ' My Lord, if Thou art to show me what they have been threatened with,

94. Then place me not among the unjust people.'

95. And We are surely mighty enough to show thee, what We have promised them.

97. Ward off evil with what is better. We best know what they say.

98. And say, ' O my Lord, I seek refuge with Thee, against the whisperings of the devils.

99. ' And I seek refuge with Thee, O my Lord, against their presence.'

100. Until when there cometh death to one

73. And verily, thou dost call them to the straight path,

74. But verily, those who do not believe in the last day, from the path do wander.

75. And were We to show mercy unto them, and remove whatever hardships they have, they shall still persist in their excesses, groping about.

76. And We did overtake them with punishment, but they did not bend unto their Lord, nor did they pray humbly to Him,

77. Until when We opened upon them the door of a severe punishment, (then) at once they became despairing through it.

78. And He it is, who created for you, hearing and sight and hearts, but little thanks ye give.

79. And He it is who spread you on the earth, and unto Him will ye be gathered.

80. And He it is who giveth life and death, and His are the changes of night and day. Will ye not then understand ?

81. Nay, they say like what those of yore did say.

82. They say, 'What when we are dead, and become dust and bones, shall we be raised up ?

83. Surely, we and our fathers have been promised this, since before. These are only stories of the ancients.'

84. Say, 'Whose is the earth, and whoever is therein, if ye do (indeed) know ?'

85. They shall surely say, 'God's.' Say, 'Then why do ye not learn ?'

according to his power, and with Us is a Book, which speaketh with truth. So they shall not be dealt with, unjustly.

63. Nay their hearts are steeped in neglect of this, and their deeds are other than these, and these they go on doing,

64. Until • We suddenly seize their rich men with punishment, then at once they begin lamenting.

65. Make no laments this day. Verily, ye will not be helped by Us.

66. My signs were recited unto you, but ye turned back upon your heels,

67. Too proud to (listen to) it, gathered at night to revile it.

68. Why do they not ponder over the word, that there hath come to them, what had not come unto their forefathers ?

69. Or do they not know their Apostle, so that they reject him.

70. Or do they say, 'He is jinn-possessed.' He hath rather brought to them the truth, but most of them dislike the truth.

71. But if the truth were to follow their wishes, the heavens and the earth, and all that is therein, would become corrupted. Nay, We have given them their 'Monition,' but from their 'Monition,' they turn their faces away.

72. Dost thou ask them any recompense ? But the reward from thy Lord is better, for He is the best of Providers.

49. And We did give Moses the Book, that haply, they might be guided.

50. And We made the son of Mary and his mother, a sign, and We lodged them in a high land, full of quiet and running streams.

51. O ye Apostles, eat of the good things and act righteously. Verily, I know what ye do.

52. And verily, this your community, is of one religion, and I am your Lord, so fear Me.

53. But they have cut up their affairs among themselves into sects, all sects being happy with what they have with themselves.

54. So leave them drowned in ignorance, until a time.

55. Do they count, that (if) We grant them much wealth and children (here).

56. We will (also) be quick to grant (these) good things (hereafter)? Nay, they do not understand.

57. Verily, those who are overawed by the dread of their Lord,

58. And those who, in the signs of their Lord, do believe,

59. And those who join none with their Lord,

60. And those who give what they give, while their hearts tremble, that they are to return to their Lord.

61. These hasten to (do) good and are foremost therein.

62. But We do not trouble any one save

world. We die and we live, but we are not to be raised up (again).

38. 'He is not but a man who forgeth lies against God, and we are not one to believe in him.'

39. He said, 'O my Lord, help me in that which they call a lie.'

40. He said, 'A little while more, and they shall surely repent.'

41. Then the loud noise seized them justly, and We made them (like) drifted leaves. So away with the unjust people.

42. Then We raised up after them other generations.

43. No community can hasten on, or tarry behind, its fixed time.

44. Then We sent Our Apostles, one after another. When its Apostle came to a community, he was treated as a liar. So We followed up some by others, and We have made (their stories) to be talked about. So away with a people who did not believe.

45. Then We sent Moses and his brother Aaron, with Our signs and clear proof,

46. Unto Pharaoh and his chiefs. But they were too proud, and were a tyrant people.

47. So they said, 'Shall we believe in two men like ourselves, while their people are our servants.'

48. So they called him a liar, and thereby, became of those who have been destroyed.

family, excepting him against whom the sentence hath been passed. Nor do thou plead with Me, for those who have been unjust. Verily, they are to be drowned.

29. 'And when thou and those who are with thee, are settled in the ark, say, 'Praised be God, who hath rescued us from the unjust people.

30. 'And say, 'O my Lord, send us down with a blessed alighting, for Thou art the best of those who can send down.'

31. Verily, in this were signs, and We were only making a trial (of them).

32. Then We raised up after them another generation, and We sent unto them an Apostle from among themselves, saying, 'Worship God. Ye have no God beside Him. Will ye not then fear Him?'

33. And the chiefs of his people, who did not believe, and who denied the meeting of the last day, and whom We had enriched in the life of this world, said, 'He is not but a man like yourselves. He eateth of what ye eat, and drinketh of what ye drink.

34. 'And surely, if ye obey a man like yourselves, ye will be then sure losers.

35. 'Doth he promise you that when ye are dead and have become dust and bones then ye shall be brought forth (again)?

36. 'Away, away with what ye are promised.

37. 'There is naught save our life of this

gardens of date palms and vines, through which ye get plenty of fruits, which ye eat ;

21. And the tree which groweth in Mount Sinai, yielding oil and a curry, for those who eat.

22. And verily, in the cattle there is a lesson for you. We give you drink out of that which is in their bellies, and there are in them many (other) benefits for you, and you (also) eat them.

23. And upon them and upon ships, are ye borne.

24. And We did send Noah to his people. So he said, ' O my people, worship God. There is no God for you beside Him. Will ye not then fear Him ? '

25. Then the chiefs of those of his people who did not believe, said, ' He is not but a man like you. He wisheth to exalt himself above you. For had God so wished, He would have sent down angels. We have heard of this from among our fathers of yore.

26. ' He is only a man Jinn-possessed. So put up with him for a time. '

27. He said, ' My Lord, help me, for they think me a liar. '

28. So We revealed unto him, ' Build the ark under Our eyes, and under Our revelation. And when Our order doth come, and when the oven (of the earth) boils over, then take on board of it, two of every kind, and also thy

-
9. And those who guard their prayers.
 10. It is these who shall be the heirs,
 11. Who shall inherit Paradise, wherein they shall be forever.
 12. And We did surely create man from extracted dust.
 13. Then We formed him into a drop, in a safe place.
 14. Then We created the drop into a clot, then We created the clot into a piece of flesh, then We created for the piece of flesh, bones, then We clothed the bones with flesh; then We brought him up into another creation.
 15. So blessed ¹ be God, the best of Makers.
 16. Then verily, after that ye are surely to die.
 17. Then on the day of resurrection, ye are sure to be raised up.
 18. And We have created above you, the sevenfold, and We are not heedless of what hath been created.
 19. And We send down from the sky, water, in a fixed amount, and We keep it in the earth, and We are surely powerful (enough) to take it away.
 20. Then We raise up for you, thereby,
-

1. It is said that these words were uttered by the Scribe of Mohammad. But the Sura is Meccan, while the Scribes, to whom the verse is generally attributed, wrote for the Prophet at Medina.

pay the fixed rates, and hold fast by God. He is your friend. An excellent friend and an excellent helper !

PART XVIII.

CHAPTER XXIII.

THE BELIEVERS—MECCA—119 VERSES.

- In the name of God, the Kind, the Merciful
1. The Believers shall surely thrive,
 2. Who in their prayers are lowly,
 3. And those who turn their faces from (every) folly,
 4. And those who pay the fixed rates,
 5. And those who guard their sexual parts,—
 6. Save for their wives or those whom their right hands possess, for verily these are unblamable
 7. But those who seek beside these, then it is these who exceed (the bounds),—
 8. And those who keep their trusts and their promise,

to attack those who recite unto them, Our signs. Say, shall I inform you of a worse thing, than this one of yours? (It is) the Fire, which God hath promised for those who do not believe, and an evil retreat it will be.

73. O ye men ! A parable is set forth for you, so listen to it. Verily, those whom ye call upon beside God, can never create (even) a fly, though they may all come together for it. And if that fly were to take away anything from them, they cannot snatch it back from it. How weak the seeker, and the one sought for !

74. And they do not appreciate God at His true value. Verily, God is the Strong, the Powerful.

75. God chooseth from His angels and from mankind, to be (His) Messengers ; verily, God is the Hearing, the Seeing.

76. He knoweth what is before them and what is behind them, and unto God do return all affairs.

77. O ye who believe, bow down and prostrate yourselves, and do worship unto your Lord, and do good. Haply, ye will thrive.

78. And strive for God, as is due to Him to strive. He hath chosen you, and hath not laid upon you any difficulty in your religion, the religion of your father Abraham, who named you Muslims of yore. And (ye are named as such) in this (Book also), that the Apostle be a witness against you, and ye be witnesses against mankind. So be steadfast in prayer, and

is in the earth, is His ; and verily God — He is indeed the Unneedful, the Praised.

65. Dost thou not see, that God hath subjected to you what is in the earth, and the ship, that saileth in the sea by His order, and He keepeth the sky, lest it fall on the earth, except by His order. Verily, God is, unto mankind, Gracious and Merciful.

66. And He it is who hath given you life, then shall He cause you to die, and then shall He make you alive (again). Verily, man is very ungrateful.

67. For every religious community We have fixed paths, which they observe. So let them not wrangle with thee about (thy) affair. But do thou call them to thy Lord, for verily, thou art indeed on a right direction.

68. But if they do wrangle with thee, then say, 'God knoweth best what ye do.

69. 'God shall decide between you on the day of resurrection, about that in which ye differ.'

70. Dost thou not know, that God knoweth what is in the sky and in the earth. Verily, this is in the Book. Verily, this is easy for God.

71. And they worship other than God, for which He hath sent down no proof, and about which they have no knowledge. But for the unjust, there shall be none to help.

72. And when Our clear signs are read to them, thou canst plainly see in the faces of the infidels, their rejection. (As if) they are about

believe and act aright, will be in blessed gardens.

57. But those who disbelieve and gainsay Our signs, for them there shall be a disgraceful punishment.

58. And those who flee from their homes in the path of God, and are then killed or they die, God shall surely grant them a good provision, for verily, God — He is indeed the best Provider.

59. He shall surely cause them to enter a place they shall like, for God doth surely know (their wishes), and is Clement.

60. Thus it is, and whoever maketh a reprisal, like the injury received by him, but is then wronged on account of it, God shall surely help him. Verily, God doth pardon, and is Forgiving.

61. Thus shall it be, because God (is so powerful that He) causeth the night to enter into the day, and causeth the day to enter into the night, and because God is the Hearing, the Seeing.

62. Thus can it be, because God—He is the Truth, and because whom ye call upon beside Him, is false, and because God—He is the High, the Great.

63. Dost thou not see, that God doth send down from the sky, water, when on the morrow, the earth becometh green? Verily, God is the Subtle (in knowledge), the Aware.

64. Whatever is in the heavens and whatever

48. And how many cities have I respited who were unjust, and then I seized upon them, and unto Me is the retreat.

49. Say, 'O ye men, I am only a plain warner unto you.'

50. So those who believe and act aright, for them is forgiveness and an honourable provision.

51. But those who try to defeat Our signs, these are the inmates of Hell.

52. And We did not send before thee any Apostle nor Prophet, except that when he wished, (to do) something, Satan interfered in his wishes but God (always) cancelled the interference of Satan, and then God confirmed His signs, because God is Knowing and Wise,

53. To make that, which Satan had cast in (to mislead), a trial for those whose hearts are diseased, and whose hearts are hardened. Verily, the unjust are far gone in opposition.

54. And to make it known to those whom knowledge is given, that it is the truth from thy Lord, so they believe therein, and their hearts become overawed thereby. And verily, God is a sure guide to the straight path, for those who believe.

55. But those who do not believe, shall ever remain in doubt of it, until the Hour cometh upon them, all of a sudden, or there cometh upon them the torment of the Barren day.

56. On that day the kingdom will be God's. He shall decide between them. So those who

down. But God doth surely help those who help Him. Verily, God is very Strong and Powerful.

42. Those, who if We settled them in the land, would be strict in prayers and would pay the fixed rates, and would enjoin the reasonable and forbid the unreasonable. But the future of all affairs is with God.

43. And if they treat thee as a liar, then the people of Noah and Aad and Thamud had gainsaid (their Apostles) before them,

44. As well as, the people of Abraham and of Lot, and the Inmates of Madia. And Moses was also treated as a liar. But I gave the infidels respite, then I caught them up, and what a change there was !

45. So how many are the cities which We have ruined, because they did wrong, which lie overturned on their roofs, and wells abandoned, as well as lofty palaces.

46. Why do they not travel in the land, so that their hearts may, thereby, become able to understand, and ears, to hear thereby? But it is not that their sights are blinded, but their hearts have become blind, which are in their breasts.

47. And they ask thee to hasten on the punishment. (Aye it will come), for God doth not fail in His promise. But verily, a day with thy Lord is like a thousand years of what ye count.

God is mentioned, and those who bear patiently, whatever befalleth them, and those who are strict in prayer, and spend out of what God hath bestowed upon them.

37. And the bulky camel (for sacrifice) — We have made it for you, as one of the rites (fixed) by God for you. Therein is much good for you. So repeat the name of God over them, as they stand (with tied legs), and when they fall down on their sides, then eat thereof, and feed the contented needy, and the beggar (who beggeth). Thus have We subjected them for you, that haply ye may be grateful.

38. Neither their flesh nor their blood reacheth God, but your piety (in sacrificing them), doth reach Him. Thus have We subjected them to you, that ye should declare the greatness of God, about that to which He hath guided you, and give glad news to the righteous.

39. Verily, God doth ward off (harm) from those who believe, (for) God doth not love every traitorous infidel.

40. Order hath been given to those who fight, (to fight), because they have been oppressed, and verily, God is mighty indeed to help them,

41. Those who have been expelled from their homes without justice, save that they said, ' Our Lord is God.' And had not God kept off some men by others, verily, cloisters and churches and oratories and mosques, where the name of God is much repeated, would have been surely broken

them (yourselves), and feed hungry beggars, therewith.

30. Then let them take off the dirt,¹ from their bodies, and let them fulfil their vows, and let them make a circuit of the ancient house.

31. Thus it is. And whoever shall respect the orders of God, then it will be good for him with his Lord. And all cattle are lawful for you, except those which have been mentioned to you. So shun the filth of images, and shun a false speech,

32. Purely for God, without joining any one with Him; for whoever joineth any one with God, he is, as if he had fallen from aloft, and the birds snatch at him, or as if the wind had borne him away to a distant place.

33. Thus it is. And whoever doth respect the rites of God, it is surely through the piety of the hearts.

34. Ye have advantages in them for a named time, then their place (of slaughter) is near the ancient House.

35. And for every religious community, We have fixed sacrifice, that they may repeat the name of God, over whatever four-footed cattle He hath bestowed upon them; and your God is one God, so be resigned unto Him, and give glad news to the humble,

36. Those whose hearts are overawed, when

1. Cutting nails, shaving, bathing &c.

23. Whenever they shall seek to get out of it through pain, they shall be returned to it, and (it shall be said), 'Taste ye the torment of being burnt'.

24. Verily, God shall make, those who believe and act aright, enter gardens beneath which rivers flow, they shall be decked therein with bracelets of gold and pearls, and their clothes therein shall be of silk.

25. And they shall be guided to a good speech, and they shall be guided to a praiseworthy path.

26. Verily, those who disbelieve, and keep men off from the path of God, and from the sacred mosque, which We have set up for men, alike for residents therein and for visitors, and whoever shall seek to profane it unjustly, We shall make him taste a sore punishment.

27. And when We fixed for Abraham, the site of the House, We said, 'Do not join with Me anything, and purify My house for those who make its circuits, and who stand therein, and who bow down and make prostrations.

28. And proclaim among men the pilgrimage, that they may come to thee, on foot and on every lean camel, coming from every distant route.

29. That they may witness (what) benefits (there are) for them, and repeat the name of God, during known days, over the four-footed cattle, which He hath given them. So eat out

succour him in this world and in the next, let him attach a rope to the roof, (and strangle himself), and then cut it down, then see if his device hath removed that at which he was angry.

17. And thus have We sent it down as clear signs, that God may guide him who seeketh for it.

18. Verily, those who believe, and those who are Jews, and the Sabians, and the Christians, and the Magians, and the idolaters—verily, God shall decide between them, on the day of resurrection. Verily, God doth witness every thing.

19. Dost thou not see, that whoever is in the heavens, and whoever is in the earth, and the sun, and the moon, and the stars, and the mountains, and the trees, and the animals who move, and many men, all prostrate themselves unto Him, but many (men) there are, who deserve punishment. And whomever God leaveth in disgrace, there is none to give him honour. Verily, God doth what He wisheth.

20. These are the two who wrangle with each other, disputing about their Lord. But those who disbelieve (in Him), clothes of fire shall be cut out for them, and boiling water shall be poured over their heads,

21. By which, whatever is in their bellies, and their skins, shall be melted.

22. And for them there shall be maces of iron, (to be beaten with).

8. And that the Hour is (sure) to come, there being no doubt therein, and that God shall raise up whoever is in the grave.

9. And among men there is he who disputeth about God, having no knowledge nor guidance nor an enlightening Book.

10. He turneth round his neck, to mislead (men) from the path of God. For him there is disgrace in (this) world, and on the day of resurrection, We will make him taste the torment of being burnt.

11. 'That is because of what thy both hands have sent on before, and that God is not one to deal unjustly with (His) servants.'

12. And among men there is one, who adoreth God (as if standing) on an edge. If good befalleth him, he is contented therewith, but if a trial cometh upon him, he turneth round his face. Lost is he in this world and in the next. This is an open loss indeed.

13. He calleth upon other than God, who can neither harm him nor benefit him. This is a remote error undoubtedly.

14. He calleth upon him, who is more likely to injure than profit him. An evil friend and an evil companion indeed!

15. Verily, God shall grant an entry to those who believe and act aright, into gardens beneath which streams shall flow. Verily, God doth what He wisheth.

16. He who thinketh that God shall never

though they will not be drunken, but the punishment of God shall be severe.

3. And among men there is one¹, who disputeth about God without knowledge, and obeyeth every revolting devil,

4. About whom it is written down, that whoever shall make friends with him, then, he will surely mislead him, and guide him to the punishment of the Fire.

5. O ye mankind, if ye be in doubt about resurrection, then (remember), that We created you from dust, then from a drop, then from a clot of blood, then from a piece of flesh, shaped and unshaped, that We may make (Our power) clear to you.

6. And We keep in the wombs, what We wish, for a named and fixed time, then We bring you forth as babes. Then We let you attain your full strength. And some of you there are who die, while some of you are kept back to an abject age, so that he doth not know any thing after knowing. And thou seest the earth dry, but when We send down water upon it, at once it moveth, and riseth, and groweth every kind of beautiful (plants).

7. This is because God — He is the Truth, and that He maketh the dead alive, and that He is mighty over all things.

1. Commentators differ as to who is meant here. It may be a general remark.

'I have warned you all alike, and I do not know whether that which ye have been promised, is near or far'.

110. 'Verily, He knoweth what ye speak aloud, and He knoweth what ye hide.

111. 'And I do not know if it be a trial for you, and an enjoyment for a term.'

112. Say, 'My Lord, decide with justice, and Our Lord is the Kind One, whose aid is sought against what (lies) they utter.'

CHAPTER XXII.

THE PILGRIMAGE — MECCA AND MEDINA — 78 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. O ye mankind, fear your Lord ; verily, the earthquake of the (last) Hour, shall be a very great thing.

2. The day ye will behold it, every suckling (female), shall neglect her sucking (babe), and every pregnant female, shall throw down her burden. And thou shalt see men, (as if) drunken,

they shall not hear each other.

101. Verily, those for whom there had gone forth a previous promise of good things from Us, they shall be at a distance from it.

102. They shall not hear (even) a whisper of it, but shall ever enjoy what they may wish for themselves, therein.

103. The great grief shall not grieve them, and the angels shall (come to) meet them (saying), ' This is your day, which ye had been promised.'

104. The day, We will roll up the sky as (the angel)¹ Sijjil shall roll up the Books. As We first created the first creation, so shall We repeat it. (This is) a promise (binding) upon Us, and surely shall We do it.

105. And We have surely written in the Psalms after the Reminder, ' This earth my righteous servants shall inherit'²

106. Verily, in this is a preaching for a people who are engaged in worshipping God.

107. And We have not sent thee, but as a mercy for the worlds.

108. Say, ' This alone hath been revealed to me, that your God is one God. Are ye then resigned (unto Him) ?'

109. But if they turn their backs, then say,

1. Sijjil is the name of an angel but the word also means a scroll and the passage can be rendered, as a scroll of writing is rolled up.

2. Psalm XXXVII., 29.

deeds, and cried unto Us, with longing and fear, and used to be humble before Us.

91. And she who¹ kept her chastity. So We breathed into her one of Our souls, and made her and her son, a sign for the worlds.

92. Verily, this religion of yours is one and the same religion, and I am your Lord, so worship Me

93. And they have cut up their affair, among themselves, (into schisms), but they will all return to Us.

94. So whoever doth good acts, and he is also full of faith, his efforts shall not be refused, for verily, We write them down for him.

95. It is decreed about every city destroyed by Us, that they shall not repent,

96. Until when Gog and Magog are let loose, and they hasten down from every height.

97. And when the true promise shall draw nigh, and the eyes of the infidels shall be strained, 'Alas for us! We were heedless indeed, of this. Nay, we were unjust'

98. Verily, ye and what ye worshipped beside God, shall be fuel for hell. Ye are to enter therein.

99. Had these been (real) gods, they would not have entered therein, yet all of them shall remain there, forever.

100. For them there shall be groaning, but

1. *i. e.* Mary.

him, and did other works beside this, while We it was who guarded them.

83. And Job, when he called unto his Lord, that, 'calamity hath befallen me, and thou art the most Merciful of the Merciful.'

84. So We answered him, and removed the distress from him, and bestowed on him, through Our mercy, from near Us, his family, and more like them, as a lesson for Our servants.

85. And Ishmael and Idris¹ and Dhoul² Kif, every one of them being patient.

86. And We took them into Our mercy. Verily, they were righteous.

87. And he¹ of the fish. When he went away in anger, and thought We had no power over him. But he cried (to Us) in the dark, 'There is no God but Thou, pure art Thou (of all defects). I was indeed one of the unjust.'

88. So We responded to him, and rescued him from grief, and thus do We deliver the faithful.

89. And Zacchariah, when he cried to his Lord, 'My Lord, leave me not alone, for thou art the best of heirs.'

90. So We accepted his prayer, and granted John unto him, and made his wife sound for him. Verily, they used to be quick at good

2. 3. The Biblical names of these are uncertain.

1. *i. e.* Jonas.

bad people and sinners.

75. And We took him into Our mercy. Verily, he was one of the righteous.

76. And unto Noah, when before this (time), he cried to Us ; and We granted his prayer, and saved him and his people, from the great calamity.

77. And We helped him against the people, who gainsaid Our signs. Verily, they were a bad people, so We drowned them all.

78. And unto David and Solomon, when the two gave judgment about a field, wherein the flock of the people had grazed at night, while We witnessed their judgment.

79. And We made Solomon¹ to understand it. And each of them We gave wisdom and knowledge. And We also controlled the mountains for David, to repeat Our praises, as well as the birds ; and We it was who did all this.

80. And We taught him, the making of coats (of mails) for you, to secure you from your own violence. Are ye then grateful ?

81. And (We controlled for) Solomon, the stormy wind, which blowed at his bidding, towards the land We have blessed, and it was We, who knew all things.

82. And some of the devils, who dived for

1. The legends about David and Solomon though commonly known now, were in Mohammad's time known only to the learned Jews. Hence their queries as a test.

65. Then they returned to their former error (and said), 'Thou dost well know that these do not speak.'

66. 'Then do ye worship beside God, those who can neither benefit you any thing, nor can they harm you.

67. 'Fie upon you and what ye worship beside God. Will ye not then understand?'

68. They said, 'Burn him and succour your gods, if ye are to do (any thing)'

69. We said, 'O fire¹, do thou become cold and safe, for Abraham.'

70. And they sought to plot against him, but we made them the losers.

71. And We took him safely as well as Lot, to the land which We have made blessed for the worlds

72. And We bestowed upon him, Isaac and Jacob, as an additional gift, and every one of them, We made righteous.

73. And We made them leaders, guiding by Our order. And We revealed unto them to do good acts, and to be strict in prayer, and to pay the fixed rates, for they were Our obedient servants.

74. And unto Lot, We gave wisdom and knowledge; and We sent him off from the city, which wrought evil deeds. Verily, they were a

1. This was a well known legend among the Jews in the east, who were the questioners of Mohammad, though now it is said to be a mistake.

people, 'What are these images to whom ye give your devotion ?

53. They said, 'We found our fathers worshipping them.'

54. He said, 'Surely you and your fathers were in open error'

55. They said, 'Hast thou brought us the truth, or art thou jesting with us.'

56. He said, 'Nay, your Lord is the Lord of the heavens and the earth, who created them, and I am a witness for this unto you.'

57. 'And by God, I shall play tricks with your idols, after ye have turned your backs upon them.'

58. So he broke them into pieces, except the greater one of them, that haply they may turn to it.

59. They said, 'Who hath done this to our gods. Verily, he is one of the unjust.'

60. They said, 'We heard a youth speaking about them. He is called Abraham.'

61. They said, 'Then bring him before the eyes of men, that they may see.'

62. They said, 'Hast thou done this to our gods, O Abraham ?

63. He said, 'Nay, rather this larger one of them hath done this, so ask them if they can speak.'

64. So they turned towards each other and (some of them) said, 'Verily, it is you (not he) who are unjust.'

own selves, nor have they ¹ any one, to befriend them against Us.

44. Nay, but We allowed them and their fathers enjoyments, for a long time in their lives, then do they not see, that We have come in the land, shortening its borders? Will they still be the conquerors?

45. Say, 'I only warn you through revelation, but the deaf will not hear a call, when they are warned.'

46. But if the slightest punishment from thy Lord will touch them, they shall surely say, 'Alas for us, we were indeed unjust.'

47. And We will put up the balance of justice, on the day of resurrection, then no one shall be wronged at all, and were there the weight of a grain of mustard, We will bring it up, for We are enough as reckoners.

48. And We did give unto Moses and Aaron, victory and light, and a warning for the pious,

49. Those who fear their Lord about the unseen, and who are afraid of the Hour.

50. And this is a blessed 'Monition' which We have sent down. Will ye then reject it?

51. And We had given Abraham his guidance before this, and We know ² (all) about him.

52. When he said to his father and his

1. The infidels.

2. This appears to be an answer to those infidels who asked about the story as a test.

thou shouldst die, shall they remain forever ?

35. Every one is to taste of death, but We try you with woe and weal, only as a trial, else ye will (all) return to Us.

36. And when the infidels see thee, they only treat thee with jests, (saying), ' Is this (the man) who 'speaketh (ill) of your deities ? Yet it is they who reject the Kind God, when He is spoken of.

37. How hasty is man, (as if he was so created). I will surely show you my signs, so ye need not ask for them to come soon.

38. And they say, ' When will that menace come (upon us), if ye speak the truth ?'

39. Would that the infidels knew the time, when they shall not be able to remove the fire from their faces, nor from their backs, and neither shall they get any help.

40. Rather it shall come upon them suddenly, and confound them, then they shall neither be able to avert it, nor shall they get a respite.

41. And surely, Apostles were laughed at before thee, but those of them who had jested, became surrounded by what they had laughed at.

42. Say, ' Who shall guard you by night and by day, against the Kind God ? But nay ! They turn their faces from the ' Monition ' of their Lord.

43. Or have they got deities beside Us, who can save them ? They cannot even help their

25. And no Apostle did We send before thee, but We revealed unto him, 'There is no God but Me, so worship Me.'

26. And they say, 'The Kind God hath taken (for Himself) a son.' Pure is He (of what they say). Nay, they are honoured servants.

27. They do not speak ere ordered, and by His order they act.

28. He knoweth what is before them and what is behind them, and they do not intercede, but for him with whom He is pleased, while they are fearful of the fear of Him.

29. And whoever of them shall say, 'Verily I am a god beside Him,' he shall be repaid with hell. Thus do We repay the unjust.

30. Do not the infidels see, that (when) the heavens and the earth are closed, We open them, and make every thing alive by water? Will they not then believe?

31. And We have put mountains on the earth, lest it should move away with them. And We have made in their midst valleys as pathways, that perhaps they may be guided.

32. And We have made the sky a safe roof, yet from its signs do they turn their faces away.

33. And He it is who hath created the night and the day, and the sun and the moon, each floating in a sphere.

34. And We did not make for any man before thee, an everlasting life. What then if

until We had made them reaped and burnt off.

16. And We did not create the heavens and the earth and what is between them, for sport.

17. And had We wished to create them for pastime, We would have taken some one from near Ourselves, if We were so to do.

18. Nay, We hurl the truth upon falsehood, which it breaketh down, and at once it doth disappear; but woe unto you for what ye say (of God).

19. And whoever is in the heaven and the earth is His, and whoever is near Him is not too proud to worship Him, nor doth he become tired (of it).

20. They repeat his praises night and day, unceasingly.

21. Have they taken (for themselves) gods from the earth, who can raise up (the dead) ?

22. Had there been gods in them beside God, they would have been surely ruined. So pure be God, the Lord of the Throne, of what they say.

23. He is not questioned about what He doth, but they are asked.

24. Have they taken (for themselves) gods beside Him ? Say, 'Bring your proof. Here is this Koran for those who are with me, and (there were) scriptures for those who were before me.' But most of them will not know the truth, hence they turn their faces away.

in the heavens and the earth, for He is the Seeing, the Hearing.

5. Nay, they say, 'It is a mixture of wild dreams. Nay, he hath forged it. Nay, he is a poet. Let him bring us a sign like what those of old were sent with.'

6. One of the cities (which We have destroyed) did not believe before them so We destroyed it. Will those then believe ?

7. And We did not send before thee but men, unto whom We did reveal, so ask the people of the Book, if ye do not know.

8. And We did not make for them a body which ate no food, nor were they everlasting.

9. Then We fulfilled Our promise to them, and We saved them and those whom We wished, but We destroyed those who had exceeded.

10. And We have surely sent down unto you a Book, in which there is a lesson for you. Will ye not then understand ?

11. And how many a city, being unjust, have We crushed down, and created after it another people !

12. And when they felt Our wrath, then at once they fled from it.

13. 'Do not fly, but return to that which ye enjoyed, and to your dwellings, that perhaps ye may be questioned.'

14. They said, 'Alas for us that we were unjust !'

15. So this lament of theirs did not cease

135. Say, 'Every one doth wait, so do ye also hope on, then ye shall surely know, who are the followers of the even path, and who is guided aright.

PART XVII.

CHAPTER XXI.

THE PROPHETS—MECCA—112 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. The day of accounting hath drawn nigh for the men¹, while they turn their faces away in (sheer) neglect.

2. Never hath come to them a fresh 'Monition,' but they have heard it jestingly,

3. Their hearts being in sport. And those who are unjust hide their counsels, saying, 'Is he not but a man like you? Then do ye come under his Magic, while ye see it?

4. Say, 'My Lord knoweth (every) word

1. The men means the infidels of Mecca, for whom their day of reckoning soon came at the battle of Bedr.

hath been named, unfailing would have been (their punishment here).

130. So bear patiently what they say, and repeat the praises of thy Lord, before the rising of the sun, and before its setting, and during the hours of the night. And repeat his praises on the sides of the day. Perhaps thou shalt be gratified.

131. And do not strain thine eyes, after what enjoyments We have granted to different men out of them, as a pomp of this world's life, to make a trial of them in it, for the provision from thy Lord is better and more lasting.

132. And enjoin prayer to thy family, and persevere in it. We do not ask thee to provide (for thyself or thy family). We provide for thee. And the future is for those who (practise) piety.

133. And they say, 'Why doth he not bring a sign from his Lord.' Hath there not come to them a clear sign¹, which is in former Books ?

134. And had We destroyed them with punishment, before him², they would have surely said 'O our Lord, why didst Thou not send unto us an Apostle ? Then we would have obeyed Thy signs, ere we became humbled and disgraced.'

1. *i.e.* Prophecies about Mohammad in the Old and the New Testaments.

2. *i.e.* Mohammad.

nakedness became clear to them, and they began to cover themselves with the leaves of the garden. So Adam disobeyed his Lord, and was lost.

122. Then his Lord preferred him, and turned unto him, and guided him.

123. He said, 'Go ye both away from it, all of you, some of you being enemy to others. So if there shall come to you guidance from Me, then whoever shall obey My guidance, he shall not err (here), nor shall he be unlucky (in the next life).

124. 'But whoever shall turn his face from My 'Monition,' then he shall have a straitened livelihood, and We shall raise him up, on the day of resurrection, as blind.'

125. He shall say, 'O my Lord, why hast thou raised me up blind, when I was surely one who could see'

126. He shall say, 'Thus shall it be. Our signs came to thee, but thou didst forget them, and thus shalt thou be forgotten this day.'

127. And thus do We repay him who exceedeth, and doth not believe in the signs of his Lord ; and surely the punishment of the last day is the severest and the most lasting.

128. Does this not guide them (aright), that how many generations have We destroyed before them, in whose dwellings they walk about ; surely in this, are signs for those who have wisdom.

129. And were it not that the word of thy Lord hath been already passed, and a time

112. But whoever shall have done any good, he being a believer, then he shall fear no wrong or loss.

113. And thus have We sent it down as Arabic Koran, and have clearly mentioned menaces (therein), that perhaps they may fear, or that it may give them a lesson.

114. So God is high above (of what they say), the true King. And be not in haste with the Koran, before its revelation is completed unto thee. And say, ' My Lord, add unto me in knowledge.'

115. And We did surely take a promise from Adam from before, but he forgot it, and We found no resolve in him.

116. And when We said to the angels, ' Prostrate before Adam,' they all fell down, except Iblis. He refused.

117. So We said, ' O Adam! Verily, this is an enemy to thee and to thy wife, so let him not drive out both of you, from the garden, so that ye be put to toil.

118. ' Verily, it is for thee herein, that thou art neither to be hungry, nor to remain naked.

119. ' And that, herein, thou shalt not be thirsty, nor suffer from heat.'

120. But Satan caused doubts in him. He said, ' O Adam, shall I lead you to the tree of everlasting life, and a kingdom that shall not pass away.'

121. So they both ate of it. Then their

it, he shall surely bear a load, on the day of resurrection.

101. They shall be under it for ever, and evil will it be for them, on the day of resurrection, to carry it.

102. The day when the trumpet shall be blown, We will assemble the criminals on that day, (with eyes) turned grey.

103. They shall whisper among themselves, 'Ye did not remain except for ten days.'

104. We know best what they say, when the best of them in judgment, shall say, 'Ye did not remain except for a day.'

105. And they ask thee about mountains. Say, 'My Lord shall scatter them utterly.

106. 'Then He shall leave it a level plain.

107. 'Thou shalt see therein, no crookedness nor a hillock.'

108. That day, they shall obey the crier, there will be no dallying with him. And voices shall become low, for (fear of) the kind God, so that, thou shalt hear nothing save a murmur.

109. That day no intercession will be of any use, save for whom the kind God may give leave, and with whose word He may be pleased.

110. He knoweth what is before them and behind them, but their knowledge cannot embrace Him.

111. And faces shall be humbled before the Living, the Self-Subsisting, and utterly lost shall be he, who will bear any wrong (with him).

devoted to it, until Moses returneth to us.'

92. He said, 'O Aaron, what hindered thee, when thou didst see them in error,

93. 'That thou didst not follow me? Why didst thou disobey my order?' *h*

94. He said, 'O son of my mother, seize me not by my beard, nor by my head. Verily, I was afraid lest thou shouldst say, 'Thou hast sown dissensions amongst the children of Israel, and hast not followed my word.'

95. He said, 'What was the matter with thee, O Samri?'

96. He said, 'I saw what they did not see. And I did surely seize a handful (of earth) from the foot prints of the messenger, then I threw it. And this did my heart urge me to do.'

97. He said, 'Be gone. Verily, in this life it shall be for thee, that thou shalt say, 'Touch me not,' and verily, there is for thee a promise, which thou shalt not escape. And look at thy god, to which thou didst remain devoted. We will indeed burn it, and scatter (its ashes) in the sea, perfectly.

98. 'Verily, your God is the God beside whom there is no God but He. His knowledge stretcheth over every thing.'

99. Thus do We relate to thee some of the stories of the past; and from near Us have We given thee, 'the Monition.'

100. Whoever turneth away his face from

86. Then Moses returned to his people in wrath and sorrow. He said, 'O my people, did not your Lord promise you a good promise? Was the time of my absence too long for you, or did ye wish that the wrath of your Lord, should come down upon you, and therefore ye failed in your promise to me.'

87. They said, 'We have not broken our promise to thee, of our own accord, but we were made to carry the loads of the ornaments of the people, so we threw them down, and thus also did Samri throw them down.'

88. 'But there issued forth from them a calf, which had a body and which lowed. Then they said, 'This is your God and the God of Moses, but he forgot (to tell you)'

89. Why did they not see that it did not return them a word (in reply), and that it had no power of harm or benefit for them?

90. And Aaron had surely told them before, 'O my people, you are only put to trial through it, and verily, your Lord is the kind God, so follow me and obey my order.'

91. They said, 'We will not cease to be

was believed about him—by the Arabian Jews, who were the questioners of Mohammad. The Muslim commentators say, he was named Musa, the son of Zuffur, who was a neighbour of Moses. Others say he was a Copt, and so on. May be, he was the Samuel, mentioned in Jewish traditions, as the person who entered the calf and lowed, to mislead the Israelites.

77. And We did reveal unto Moses, 'Travel with Our servants by night, and strike out for them a dry path, in the sea. Fear not being overtaken, nor be afraid.'

78. Then Pharaoh pursued them with his forces, but they were covered up by the sea, which closed upon them.

79. And Pharaoh misled his people and did not guide (aright).

80. O children of Israel, We did save you from your enemy, and We made an appointment with you on the right side of Sinai, and We sent down for you the manna and the quails.

81. Eat of the good things We have provided for you but do not go to excesses therein, else My wrath shall become due upon you, and upon whomever My wrath doth descend, he shall (surely) fall down.

82. And verily, I am a sure forgiver of him, who repenteth and believeth and acteth aright, and then becometh guided.

83. 'And what hath made thee hasten ahead of thy people, O Moses ?'

84. He said, 'They are close on my footsteps, and I have hastened to thee, O my Lord, to please Thee'

85. He said, 'Verily, We allowed thy people to be tried in thy absence, but Samri ' hath misled them.

1. It is not known now, who he was and what.

a magician shall never thrive, howsoever he may come (forth)'

70. So the magicians fell down prostrate. They said, 'We believe in the Lord of Aaron and Moses.'

71. He said, 'Ye have believed in him before I ordered you. Verily, he is your master, who hath taught you magic. So I will surely cut off your hands and your feet, on alternate sides, and I will surely crucify you, among the branches of the date palm, so that ye should learn, who of us is severest in punishing, and who is more abiding.'

72. They said, 'We will never prefer thee, over what hath come to us of clear signs, and over Him who hath created us. So decide what thou art to decide. Thou canst only decide in this world's life.'

73. 'Verily, we believe in our Lord, that He may forgive us our faults and the sorcery which thou hast forced us to use, for God is the best and the most lasting.'

74. 'Verily, whoever cometh to his Lord as a criminal, for him there is surely hell. He shall neither die nor live therein.'

75. 'But whoever cometh to Him full of faith, having acted aright, for them there are high ranks,

76. 'Everlasting gardens beneath which rivers flow. They shall be therein for ever. And this is the reward of him who remaineth pure.'

between us and thee in a level place, in which neither we nor thee shall fail (to appear)'

59. He said, 'The promised time for you is the festival day, so that the people may assemble in the forenoon.'

60. Then Pharaoh went away, and he collected his tricks and then came (back).

61. Moses said to them. 'Woe unto you ! Do not forge lies against God, else He will destroy you, by a torment. And surely lost is he, who doth invent (lies).'

62. So they argued out their plan among themselves, and hid their counsel.

63. They said, 'These two are surely two magicians. They seek to turn you out of your land by their magic, and do away with your right path.'

64. 'So bring together your tricks then come in rows, for surely, this day he alone shall thrive, who doth overcome.'

65. They said, 'O Moses, either do thou throw, or let us be the first to throw.'

66. He said, 'Nay, throw ye (first).' When at once, their ropes and sticks were thought by him, through their magic, as if they were running.

67. So Moses felt fear in his heart.

68. We said, 'Do not fear, thou art sure to overcome.'

69. 'And throw what is in thy right hand. It shall swallow up what they have wrought. They have only worked a magician's trick. And

Lord, and peace be upon him, who doth obey the guidance.

48. 'Verily, it hath been revealed to us, that punishment (shall alight) upon him, who doth gainsay us, and turneth his face away.'

49. He said, 'And who is your Lord, O Moses.'

50. He said, 'Our Lord is He, who hath granted to every thing, its nature, then hath He guided (aright)'

51. He said, 'And what was the state of former generations'

52. He said, 'The knowledge about them is with my Lord, in a book. My Lord neither erreth nor doth forget'

53. He it is who hath made for you the earth, a bed, and marked out for you, paths therein, and hath sent down water from the sky, then We have brought out all kinds of various vegetables, therefrom.

54. Eat and graze your cattle. Verily, in this are signs for those who have wisdom.

55. From it have We created you, and into it shall We send you back, and from it shall We bring you out a second time.

56. And We did show him all of Our signs, but he called them lies, and refused (to believe).

57. He said, 'Hast thou come to us, to drive us out of our land with thy magic, O Moses ?'

58. 'But we will (also) surely bring out for thee a magic like it. So fix a promised time

throw it into the river, then the river shall throw him on the bank, when My enemy and his enemy shall take him up. I put love for thee (in his heart) through My mercy, so that thou shouldst be brought up (well), before My eyes.

40. 'When thy sister walked up and said, 'Shall I lead you to one, who will rear him.' So We returned thee to thy mother, that her eyes might be cooled and that she might not grieve. And thou didst kill a person, but We saved thee from fear, and We tried thee with trials. Then thou didst remain many years, with the people of Madian. Then thou hast come to the fixed term, O Moses.

41. 'And I have picked thee for Myself.

42. 'Go thou and thy brother, with My signs, and be not idle in remembering Me.

43. 'Go ye twain unto Pharaoh. Verily, he hath rebelled.

44. 'Then speak unto him gentle words, perhaps he might learn fear.'

45. They said, 'O our Lord! Verily, We fear lest he commit excesses unto us, or become outrageous.'

46. He said, 'Do not fear. Verily, I am with you both. I hear and see.'

47. So they went to him and said, 'We are Apostles of thy Lord, so send with us the children of Israel, and do not torment them. We have surely brought you a sign from thy

-
19. He said, 'Throw it down, O Moses'
20. So he cast it down, then at once it became a serpent, which moved.
21. He said, 'Catch it and do not fear. We will surely re-change it to its former state.
22. 'And press thy hand to thy side, it shall come out white, without evil (disease). (This is) another sign,
23. 'That We may show thee some of Our great signs.
24. 'Go to Pharaoh, verily he hath rebelled.'
25. He said, 'O my Lord, open out for me, my breast.
26. And make my work easy for me.
27. 'And loosen the knot on my tongue.
28. 'That they might understand my speech.
29. 'And make a vezier for me, from my family,
30. 'Aaron my brother.
31. 'Gird up by him, my loins,
32. 'And join him in my work,
33. That we may repeat thy praises much,
34. 'And remember thee much.
35. 'Verily thou dost see us.'
36. He said, 'Thy request is indeed accepted, O Moses.
37. 'And We did also oblige thee another time,
38. When We revealed to thy mother, what was revealed.
39. 'That, 'Throw him into a box, and

7. And if thou art loud in words, (it is useless), for He doth know a whisper (as well), and what is more secret.

8. God! There is no God but He. He hath good names.

9. And hath the story of Mosꝛs come to thee?

10. When he saw a fire, he said to his people, 'Stay, I see a fire. Perhaps I will bring you a brand, therefrom, or find a guide at the fire.

11. But when he came to it, he was called, 'O Moses!'

12. 'Verily, I am thy Lord, so put off thy shoes, for thou art in the Sacred valley of Tuva.

13. 'And I have chosen thee. So listen to what is revealed.

14. 'Verily, I alone am God, there is no God but I. So worship Me, and be strict in prayer, to remember Me.

15. 'Verily, the Hour is sure to come. I wish to conceal it, that every soul may be repaid for what it hath wrought.

16. 'And let him not hinder thee from (believing in) it, who doth not believe in it, and obeyeth his own wish, lest thou perish.

17. 'And what is that which is in thy right hand, O Moses?'

18. He said, 'It is my rod, I lean upon it, and thrash down leaves with it for my flock, and there are for me other uses for it.'

97. We have made it only easy for thy tongue, that thou shouldst give glad news to the pious, and warn thereby, those people who are obstinate foes.

98. And' how many generations have We destroyed before this ! Dost thou find any one of them, or hear a whisper about them ?

CHAPTER XX.

TA, HA (T. H.)—MECCA—135 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Ta. Ha.
2. We have not sent down the Koran unto thee, that thou be vexed,
3. But as a warning for him who feareth ;
4. Sent down from Him, who created the earth and the lofty heavens,
5. The kind God, mounted on the throne.
6. His are what is in the heavens and in the earth, and what is beneath the innermost of the earth.

83. Dost thou not see, that We send the Devils unto the infidels, to urge them on, with a great urging ?

84. So be not hasty about them. We are only counting for them (their days).

85. The day We will gather the pious, near the Kind God, as guests,

86. And drive the criminals towards hell, (while) thirsty,

87. They will not be able to get any intercession, save he who hath obtained a promise (about it), from the Kind God.

88. And they say, the Kind God hath taken (for Himself) a son.

89. Ye have surely brought a weighty thing.

90. (No wonder) if the heavens be nearly rent up at this, and the earth be cleft, and the mountains fall down in pieces,

91. Because they have claimed children for God.

92. And it doth not become the Kind God, that he should have children.

93. There is none in the heavens and in the earth, but every one cometh before the Kind God, as servant.

94. He doth surely comprehend them, and He hath counted them perfectly.

95. And every one of them, is to come before Him singly, on the day of resurrection.

96. Verily, those who believe and act aright, the Kind God shall surely give them, (His) love.

73. And when Our open signs are read to them, those who do not believe say to those who believe, 'Which of the two parties is better off in position, and is in better company?'

74. But 'how many generations have We destroyed before them, who were better off in wordly goods and splendour.

75. Say, 'Whoever is in error, the kind God shall lengthen his days to a great length, until they behold what they have been promised, either the punishment or the Hour, then they shall surely know, who is worse off in position, or weaker in forces.'

76. And God addeth to the guidance of those who are guided. And good works which remain (behind), are better with thy Lord for reward, and are better for reparation.

77. Hast thou seen him, who rejected Our signs, and said, 'I will be surely given wealth and children?'

78. Doth he know the unseen, or hath he taken a promise from the kind God?

79. No! We will surely write down what he doth say, and We will increase his punishment greatly;

80. And We will be his heirs, in what he doth speak of, and he shall come to Us alone.

81. And they take (for themselves) deities beside God, for (gaining) strength.

82. But no! They shall surely disown their worship, and shall turn against them.

64. 'And¹ we do not come down but by the order of thy Lord,' (said Gabriel.) 'His are all that are before us, and behind us, and all that are between them. And thy Lord is not one to forget.'

65. The Lord of the heavens and the earth, and what is between them! So worship Him, and be firm in His worship. Dost thou know of any one like Him?

66. And man doth say, 'When I have died, shall I come forth alive?'

67. Doth not man remember, that We created him before, when he was nothing?

68. So by thy Lord, We will bring them all together, and also the Devils. Then We will assemble them around Hell, sitting on their knees.

69. Then We will draw off from every party, the worst in rebellion against the kind God.

70. Then We alone know best, the fittest to be burnt therein.

71. And there is none of you² but is to go therein. This is a settled decree of thy Lord.

72. Then We will save those who are pious, but will leave the unjust therein, on their knees.

1. It is said that Mohammad once asked why Gabriel did not come oftener, and this verse is a reply. Others think this verse to be a speech by the inmates of Paradise.

2. Some read 'None of them,' which is certainly better.

55. And he used to enjoin his people, to pray and pay the fixed rates, and he was liked by His Lord.

56. And speak of Enoch in the Book. Verily, he was a truthful prophet.

57. And We raised him up to a lofty position.

58. These are the prophets, whom God had blessed out of the seed of Adam, and of the seed of those whom We bore with Noah, and of the seed of Abraham and Israel, and of those whom We had guided and chosen. When the signs of the kind God were read to them, they used to fall down, prostrating (before God) and weeping.

59. But successors came after them, who dallied with prayer, and obeyed their lusts, but these shall surely meet with evil;

60. Except those who repent and believe and act aright. So these shall enter the Garden, and they will not be wronged in any thing;

61. Everlasting gardens which the kind God hath promised to His servants, though unseen. Verily, His promise shall come to pass.

62. They shall not hear, therein, a foolish word, but peace. And there will be for them their food, morn and eve.

63. This garden it is, which We will give to those of Our servants, who are pious.

45. 'O my father, verily, I fear lest some punishment, from the Kind God, should overtake thee, then thou wouldst become a friend of Satan.'

46. He said, 'Dost thou turn away from my deities? I shall surely stone thee. But leave me for a long time.'

47. He said, 'Peace be on thee. I shall surely pray my Lord that thou be forgiven. Verily, He is Kind unto me.'

48. 'And I will leave you, and those unto whom ye cry beside God, and I will call upon my Lord. May be, that I will not be unfortunate in my prayer to my Lord.'

49. So when he left them and what they worshipped beside God, We bestowed upon him Isaac and Jacob; and each of them We made a prophet.

50. And We bestowed upon them Our mercy, and We made for them, the tongue of truth, lofty.

51. And speak in the book about Moses. Verily, he was sincere, and was an Apostle—Prophet.

52. And We called to him from the right side of Mount Sinai, and brought him near to Ourselves, to speak.

53. And We granted unto him, through Our mercy, his brother Aaron, to be a prophet.

54. And speak of Ishmael in the Book. Verily, he was truthful of promise, and was an Apostle—Prophet.

34. This is Jesus son of Mary, a word of truth about that of which ye are doubtful.

35. It becometh not God, that He should take (for Himself), any son. Pure is He ! When He decreeth a matter, He only saith to it, 'Be' and it becometh.

36. And verily, God is my Lord and your Lord, so worship Him. This is the straight path,

37. Though religious sects differ amongst themselves. But woe unto those who disbelieve about their being made present, on the Great Day.

38. Great hearers and great seers they shall be, the day they shall come before Us. But this day, these unjust men are in open error.

39. So warn them of the Sighing Day, when the matter shall be decided, for they are heedless, and they do not believe.

40. Verily, We alone shall inherit the earth, and all who are upon it, and unto Us shall they return.

41. And speak of Abraham in the book. Verily, he was a truthful prophet.

42. When he said to his father, 'Why dost thou worship that, which neither seeth nor doth hear, and which cannot avail thee, in any thing.

43. 'O my father, there hath indeed come to me a knowledge, which did not come to thee, so follow me. I will lead thee to the even path.

44. 'O my father, do not obey Satan. Verily, Satan was disobedient to the Kind God.

thee, a stream ;

25. 'And shake towards thyself the trunk of the date palm, and it will cast down over thee, fresh dates.

26. 'So eat and drink and keep thine eyes cool. Then if thou dost see any man, say, 'I have vowed a fast to the Kind God, so I will not speak to any man, this day.'

27. Then she came with it to her people, bearing it. They said, 'O Mary, thou hast surely brought a strange thing.

28. 'O sister of Aaron¹, thy father was no evil man, nor was thy mother unchaste.'

29. But she made a sign towards him. They said, 'How can we talk to one who is a child in the cradle.'

30. He said, 'Verily, I am a servant of God. He hath given me the Book and hath made me a prophet.

31. 'And He hath made me blessed wherever I may be, and He hath ordered me to pray and pay the fixed rates, as long as I live.

32. 'And to be good to my mother. And He hath not made me, proud and wicked.

33. 'And peace be upon me, the day I was born, and the day I shall die, and the day I shall be raised up alive.'

1. It is said, that Mary had a brother named Aaron. Others render the words to mean, of the ribs of Aaron.

14. And good to his parents ; and he was neither proud nor rebellious.

15. And peace be upon him, the day he was born, and the day he died, and the day he shall be raised up alive.

16. And tell them about Mary in the Book, when she retired from her people, to an eastern place.

17. And she took a veil, (to screen herself) from them. Then We sent to her Our angel. So he likened (himself) for her, as a well formed person.

18. She said, 'I take refuge from thee unto the Kind God, (even) if thou be pious.'

19. He said, 'I am only a messenger of thy Lord, to give thee a pure boy.'

20. She said, 'How can there be for me a boy, when any man hath not touched me, neither am I unchaste.'

21. He said, 'Thus saith thy Lord. It is easy for me. And We will make him a sign for mankind, and a mercy from Us, and (that) the matter hath been decreed.'

22. So she conceived him, and she retired with him to a remote place.

23. And the throes came in upon her, near the trunk of a tree. She said, 'Would that I had died ere this, and had become nothing, quite forgotten.'

24. Then he called to her from beneath it, 'Grieve not, verily, thy Lord hath placed beneath

after me, for my wife is barren. So bestow unto me, from near Thyself, a successor,

6. 'Who will be mine heir, and an heir to the children of Jacob, and render him, my Lord, agreeable (to thyself).'

7. 'O Zachariah, verily, We give thee the glad news of a boy, whose name will be John. We have never made him named¹, from before.

8. He said, 'O my Lord, how can there be a son for me when my wife is barren, while I have surely reached, a hopeless old age.'

9. He said, 'Thus hath thy Lord said, 'It is easy for Me. For surely I did create thee whilst thou wast nothing.'

10. He said, 'Fix for me a sign.' He said, 'Thy sign is, that thou shalt not speak to men, three nights, though sound.'

11. So he came forth from the mosque, and revealed to them (by writing), to pray morn and eve.

12. 'O John, take the book with strength,' and We gave him wisdom, while a boy,

13. And mercy, from near Us, and purity, and he was pious,

1. Some have rendered the passage as if it meant that We have never named any one before with this name. Others say, that the Arabic word for named means like thee. But undoubtedly the literal rendering is the best, that We have never fixed a name for any one from before.

is revealed unto me that your God is one God. So whoever hopeth for the meeting of his Lord, should act good deeds, and in the worship of his Lord, should join no one.

CHAPTER XIX.

MARY—MECCA—98 VERSES.

In the name of God the Kind, the Merciful.

1. Kaf, Ha, Ya, Ain, Swad (K. H. Y. H. Z.).
2. This is a narration of the mercy of thy Lord, unto His servant, Zachariah,
3. When he prayed to his Lord, with a secret cry.
4. He said, 'O my Lord, verily, my bones have become weak, and (my) head shineth grey, and I have never been unlucky in my prayer to thee, O my Lord.
5. 'And verily, I am afraid¹ about my kindred

1. Afraid that his kindred being unworthy there will be none fit to fill his post as High priest.

101. And We will present hell, on that day to the infidels, face to face,

102. Those whose eyes were under a veil, about My Reminder, and who were unable to hear.

103. What ! Do the infidels count that they can take any servants of Mine as patrons beside Me ? Verily, We have made Hell ready for the infidels, to alight therein.

104. Say, ' Shall We inform you of the greatest losers, by their deeds ? Those whose efforts in the life of this world were misleading, but they reckoned that they were doing good works.

105. It is those, who deny the signs of their Lord, and (the truth of) meeting Him. Lost are (all) their works, for We will not let them have any weight, on the day of resurrection.

106. Hell shall be their meed for this, because they disbelieved, and took My signs and Apostles, as jests.

107. Verily, those who believe and act aright, for them there shall be gardens of paradise, to alight therein.

108. They shall be therein forever. They shall not wish for removal.

109. Say, ' Were the sea to be ink for the words of my Lord, the sea would surely fail, ere the words of my Lord be exhausted, though we brought as much more ink.

110. Say, ' I am only a man like you. It

He found it to rise on a people, to whom We had not given any shelter against it.

92. And the same took place. And We possessed full knowledge of what was with him.

93. Again he followed a path,

94. Until he reached between two mountains. He found on this side of them a people, who scarcely understood a word.

95. They said, 'O Zulqurnain, verily, Gog and Magog cause disorders in the land. Should we pay thee tribute, so that thou shouldst make between them and us, a rampart?'

96. He said, 'whatever power my Lord hath given me, therein is much; so help me strongly, and I will make between you and them, a barrier.

97. 'Bring me large pieces of iron, until it filleth up (the gap), between the two mountains.' He said, 'Blow (upon it),' until he made it (like) fire. (Then) he said, 'Bring me molten copper, to pour upon it.'

98. So they were unable to scale it, and were unable to dig through it.

99. He said, 'This is a mercy from my Lord. But when the promise of my Lord doth come (to pass), He shall reduce it to dust; for the promise of my Lord is true.'

100. And We shall leave them to press upon each other, like waves, and the trumpet shall be blown; then We will gather them all together.

their treasure, as a mercy from their Lord ; and I did not do (any thing) of my own bidding. This is the rendering of that, about which thou couldst not have patience.'

83. And they ask thee about 'Zulqurnain.'¹ Say, 'I will now recite unto you his story.'

84. Verily, We had given him power in the earth, and had bestowed upon him a way to everything.

85. So he followed a way,

86. Until when he reached the setting of the sun, and found it to set in a pool of black mud, and he found near it a nation.

87. We said, 'O Zulqurnain, punish them or treat them with kindness.'

88. He said, 'Whoever acteth unjustly, then I will surely punish him. Again, when he will return to his Lord, then He will punish him, with an evil punishment.'

89. 'But whoever shall believe and act aright, for him there will be a good reward, and we will recite unto him our order which will be easy.'

90. Again he followed a route,

91. Until he reached the rising of the sun.

1. The two horned. This legend was also perhaps Arabian or Persian in its origin. As it has been now wholly lost, commentators are not quite agreed as to who this individual was, and who were the questioners of Mohammad.

a person. Thou hast surely done an evil thing.'

74. He said, 'Did I not tell thee that thou canst not go patiently, with me?'

75. He said, 'If I ask thee any thing after this, then do not let me bear company with thee. Thou hast finished every excuse from me.'

76. So they set out, until they came upon the people of a town. They asked for food from its people, but they refused to entertain them. And they found therein, an (old) wall,

77. Which was going to fall. But he set it upright. He said 'Didst thou wish, thou couldst have taken wages for it?'

78. He said, 'This doth part me and thee. I will now inform thee of the rendering of that, about which thou couldst not have patience.

79. 'As for the boat, it was owned by poor people, who worked in the sea. So I wished, to damage it, because behind them was a king, who took every boat by force.

80. 'As for the youth, his parents were believers. So we feared, lest he cast them both, in rebellion and infidelity.

81. 'So we wished, that their Lord may give them in exchange better than him, in purity, and nearer in kindness.

82. 'And as for the wall, it belonged to two orphan youths in the city, and beneath it was a treasure for them. And their father was a righteous man. So thy Lord wished, that they should reach their full puberty, and take out

63. He said, 'This is what we desired.' So they both returned, tracing their foot prints.

64. So they met a servant, from among Our servants. We had bestowed, from near Us, mercy upon him, and had taught him knowledge, from near Us.

65. Moses said to him, 'Shall I follow thee, that thou mayest teach me the right way, which thou hast been taught?'

66. He said, 'Verily, thou canst never be able to go with me, patiently.'

67. 'For how canst thou be patient, about what thou hast no knowledge of.'

68. He said, 'Thou shalt surely find me patient, if God so wisheth, and I will not disobey thy order.'

69. He said, 'If thou wilt follow me, then do not ask me about any thing, until I myself tell thee about it.'

70. So they both started, until they embarked on a boat, in which he made a hole. He said, 'Hast thou staved it in, to drown its crew? Surely thou hast done a strange thing.'

71. He said, 'Did I not tell you, that thou shalt never be able to go with me, patiently?'

72. He said, 'Do not catch me for what I forgot, and do not lay upon me, a difficulty in my affair.'

73. Then they set out, until they met a boy, whom he slew. He said, 'Hast thou killed an innocent person, without (his having killed)

punishment. But for them there is a promised time, beside which, they can never find a refuge.

59. And these cities—We destroyed them when they acted unjustly, but We had fixed for their ruin, a promised time.

60. And when Moses¹ said to his youth, 'I will not desist till I reach the confluence of the two seas, or I will go on for an unfixed time.'

61. So when they both reached where the two seas met, they forgot their fish, which took its way into the sea floating².

So when the two had passed beyond it, he said to his youth, 'Bring us our food, for we have met with fatigue in this our journey.'

62. He said, 'Now see, when we stayed at the rock, then verily, I forgot the fish, and nothing made me forget to mention it, but Satan, and it took its way into the sea, wonderfully.'

1. This Moses is said to have been, either the son of Amran of the tribe of Lavi, or Moses son of Maishi, son of Joseph—The legend about which Mohammad was asked, was perhaps an Arab legend, as no such legend is now known to exist among the Jews. But as the questioners of Mohammad, were generally always the learned Jews, it is also possible, that all traces of this legend, may now have been lost, from the Jewish traditions.

2. The Arabic word, 'Surb' also means an underground way, as well as lead.

Then they shall call unto them, but no one will answer them. And We will place between them, the vale of destruction.

53. And the criminals shall see the Fire, and think they are going to fall therein, but they shall find no escape from it.

54. And We have surely set forth in this Koran for mankind, every parable, in various ways, but in most things, man doth always dispute.

55. And nothing kept off mankind from believing, when guidance came to them, and from asking forgiveness of their Lord, except that the doom which befel the ancients should come upon them, or that there should come upon them, punishment of different sorts.

56. And We do not send Apostles, save to give good news or as warners. But those who do not believe, dispute falsely, that they may suppress the truth, and they ridicule My signs, and that with which they were warned.

57. And who is more unjust, than he who turneth away his face from the signs of his Lord, when reminded of them, and forgeteth what his hands have sent on before. Verily, We allow a veil to be set on their hearts, that they should not understand it, and a heaviness in their ears. So that, if thou wert to call them unto guidance, then they will not be guided forever.

58. And thy Lord is forgiving, and full of mercy. Were He to catch them for what they have earned, He would surely hasten on their

better with thy Lord as a reward, and better as a hope.

47. And the day when We will move the mountains, and thou shalt see the earth become bare, and We will gather them together, then We will not leave out any one of them.

48. And they shall be brought up before thy Lord in ranks. 'Now do ye come to Us as We created you, at the first time. Ye rather thought, that We will not make good the promise to you.'

49. And the register shall be placed. Then thou shalt see the criminals in terror of what is therein; and they shall say, 'Alas for us! What book is this, that it leaveth neither small nor great things, but counteth them? And they shall find present what they have done, while thy Lord will not wrong any one.

50. And when We said to the angels, 'Prostrate yourselves before Adam, then they did prostrate, save 'Iblis,' who was one of the 'Jinns.' He sinned against the order of his Lord. Will ye then take him and his seed, as friends beside Him, while they are your enemies?' An evil change indeed, for the unjust!

51. I did not ask them, to see the creation of the heavens and the earth, nor the creation of their own selves, for I am not one to take those who err, as helpers.

52. And on the day, He will say, 'Call ye unto those, whom ye thought to be my partners'.

39. 'And when thou dost enter thy garden, why dost not thou say, 'Whatever God may wish? There is no power except in God.' If thou dost see me inferior to thee, in wealth and children,

40. 'But may be, my Lord shall give me a better one, than thy garden, and send upon it some desolation from the sky, so that it may become a slippery ground,

41. 'Or its water may sink on the morrow, so that thou dost become unable to get at it.'

42. And his fruits were surrounded (by destruction), and on the morrow, he turned about his palms, at what he had spent thereon, for they (the vines) had fallen down on their trellises, and he said, 'Would that I had not joined any one with my Lord.'

43. And he had no such retainers who could help him, beside God, nor could he get revenge.

44. In such cases the true help (to give) is for God. He is the best to reward (here), and the best (in the future life).

45. And set forth unto them the likeness of this world's life to water, which We send down from the sky, so thereby the vegetation of the earth become (densely) mixed together, but on the morrow, they become dry (stubble), which is scattered by the wind. And God is mighty over all things.

46. Wealth and sons are (mere) pomps in this world's life, but lasting good works are

We will not surely, let the reward of those who act aright, go for nothing.

31. It is these, for whom there will be everlasting gardens, with rivers flowing beneath them; they shall be decked with bracelets of gold, and shall wear green garments of silk and brocade, pillowing on thrones, therein. A goodly reward, and a good resting place!

32. And set forth for them the parable of two men, to one of whom We gave two gardens of grapes, and surrounded them both with date palms, and placed corn fields between the two.

33. Both of the gardens yielded their fruits, and did not at all fail in it, and in their midst We caused streams to gush forth.

33. And he used to get all its fruit. So he said to his companion, while he was talking with him, 'I am superior to thee in wealth, and stronger in retainers.'

35. And he entered his garden, while he was unjust to his own self, and said, 'I do not think that this will be ever destroyed.'

36. 'I think that the Hour is to come, and that if I return to my Lord, I will surely find, something better than this, in the end.'

37. His companion said to him, while he was talking to him, 'What! Dost thou disbelieve in him, who created you from dust, then from a drop, then He formed thee into a man?

38. 'But He is my Lord, and I shall never join with my Lord, any one.'

(of mankind), than this.'

25. And they remained in their cave, three hundred years, and they added to it nine (more).

26. Say, 'God knoweth best about their remaining.' His are the secrets of the heavens and the earth. The best to see and the best to hear. There is no friend for them beside Him. Nor doth He allow any one to share with Him, in His decree.

27. And recite what hath been revealed unto thee, out of the Book of thy Lord. There is none to change His words, and thou wilt not find a refuge beside Him.

28. And bear patiently with those who call upon God at morn and eve, seeking His face. And do not turn away thine eyes from them, seeking the pomp of the life of this world. And do not follow him, whose heart We leave to be heedless of Our remembrance, and who obeyeth his own desires, and who goeth to excesses in his affairs.

29. And say it is the truth from your Lord, so whoever wisheth, let him believe, and whoever liketh, let him disbelieve. We have prepared for the unjust, a fire whose sheets shall enwrap them, and if they cry for help, they will be helped with water like molten brass, which will scorch their faces. An evil drink, and an evil resting place, it will be.

30. Verily, those who believe and act aright—

you some of this food. But let him be wary, and allow none to discover you.

20. 'Verily, if they come to know of you, they will stone you (to death), or force you back into their religion, and in that case ye will not thrive, forever.'

21. But We thus informed men about them, that they may know, that the promise of God is ever true, and that about the Hour, there is no doubt, therein. When they wrangled with each other, about their affair, they said, 'Erect a building over them. Their Lord best knoweth about them.' Those who prevailed about their affair, said, 'We will surely erect a mosque over them.'

22. They are sure to say, 'They were three, and the fourth of them was their dog,' and they will say, 'They were five, and the sixth of them was their dog,' as guesses of the unknown. And they also say, 'They were seven, and the eighth of them was their dog.' Say, 'My Lord best knoweth their numbers.' None knoweth them save a few, so do not argue about them, except with an argument which is clear. And do not ask any one of them, about them.

23. And do not say about any thing, 'I shall do this to-morrow.'

24. Except, 'If God so wisheth.'

And remember thy Lord, if thou dost forget (to say so), and say, 'May be that my Lord shall guide me, to what is nearer for the guidance

proof about them. So who can be more unjust than he, who forgeth a lie against God.'

16. 'And when ye separate yourselves from them, and from those whom they worship beside God, then seek refuge in the cave. Your Lord will extend His mercy unto you, and He will make your affair easy for you, for your benefit.'

17. And thou mightest have seen the sun, when it rose, decline to the right from their cave, and when it set, to swerve to the left from them, while they were in its widest part. This was one of the signs of God. Whomever God doth guide, he alone is guided, but whomever He letteth go astray, then thou shalt not find for him any friend, to guide him aright.

18. And thou wouldst reckon them to be awake, though they were asleep, for We turned them to their right side and to their left, while their dog stretched his forepaws at the mouth (of the cave).

Wert thou to look at them, thou wouldst surely turn back from them and flee, and be filled with fear of them.

19. And thus We raised them up, that they might ask of each other. Thus spoke a speaker from among them, 'How long have ye remained here?' They said, 'We have remained here a day or a part of a day.' They said, 'Your Lord knoweth best, how long ye have remained. So send one of you, with this your coin, to the city, that he might see which food is good, and then bring to

9. Dost thou reckon that the inmates¹ of the Cave and Rakeem² were very wonderful from amongst Our signs ?

10. When the youths took refuge in the cave, they said, 'O our Lord, grant us mercy from near Thee, and direct for us, our affair aright.'

11. So We patted upon their ears, in the cave, for a number of years.

12. Then We raised them up, that We might know, which of the two parties could better count the time, they had remained (in the cave).

13. We will narrate to thee their story, exactly. Verily, they were youths who believed in their Lord, and We increased them in guidance.

14. And We made their hearts strong, when they stood up and said, 'O our Lord, the Lord of the heavens and the earth, We will never call upon any deity beside Him, for then we will surely say (a thing) exceedingly wrong.

15. 'These people of ours have taken other gods beside Him, though they bring no open

1. This is the story of the seven sleepers of Ephesus which was not commonly known in Arabia, save by some learned Jews, who asked Mohammad to repeat the story if he was a true prophet.

2. Rakeem is probably the name of the valley in which the cave was situated, or the town from which the seven sleepers came, though different commentators give different meanings to the term, as the name of their dog, or the table, on which their names were inscribed etc.

CHAPTER XVIII.

THE CAVE—MECCA—110 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. All praise is for God (alone), who hath sent down the Book unto His servant, and hath not made it crooked,
2. But quite straight, to warn (mankind) of a severe punishment from near Himself, and to bear glad news unto the faithful, who do good, that for them there is a good reward,
3. Wherein they shall stop forever.
4. And to warn those who say, 'God hath taken a son to Himself.'
5. No knowledge have they about it, nor had their fathers any. A bold saying it is indeed, which cometh out of their mouths. They say nothing, save a lie.
6. So perhaps thou wilt kill thyself through grief, on account of their turning away, if they will not believe in this saying.
7. We have made whatever is on the earth, as its embellishment, that We may try its people, which of them is best in deeds.
8. But We are sure to make all that is upon it into a bare land.

and with truth hath it come down; while We have sent thee only as a bearer of glad news, and as a warner.

106. And We have sent down the Koran, which We have divided, that thou shouldst read it to men, gradually. Therefore, have We sent it down by degrees.

107. Say, 'Believe in it or do not believe in it, those who have been given knowledge from before, when it is read to them, fall down prostrate, on their faces (before God).'

108. And they say, 'Pure be our Lord (from all defects), and the promise of our Lord is sure to be fulfilled.'

109. And they fall down on their faces weeping, for it increaseth fear (of God) in them.

110. Say, 'Call ye upon God, or call ye upon The Kind one, whichever ye call upon, (it is alike), for He hath good names. But do thou not pray too loudly, nor too softly, rather seek a way between them.

111. And say, 'All praise is for God, who hath never taken a son to Himself, and there is none to share with Him in the kingdom, and for Him there is no friend in weakness; and proclaim His Greatness fully.

No sooner dull, than We shall increase for them the blaze.

98. This is their meed, because they disbelieved Our signs and said, 'What! When we have become bones and dust, shall we be raised up into a new creation?'

Do they not see, that God, who hath created the heavens and the earth, is mighty to create like them, and fix for them a term, about which there is no doubt. But the unjust reject (all), save a denial.

100. Say, 'Even if ye owned the treasures of my Lord's Mercy, still ye would be close-fisted, fearing to expend, for man is ever miserly.'

101. And We did give Moses, nine open signs. So ask the children of Israel, that when he came to them, Pharaoh said to him, 'Verily, I do think thee, O Moses, to be a sorcerer.'

102. He said, 'Thou dost well know, that none hath sent these down, save the Lord of the heavens and the earth, as signs to be seen (by all), and verily, I do think thee, O Pharaoh, to be one ruined.'

103. And when he sought to drive them out of the land, then We drowned him, and all of those who were with him.

104. And We said to the children of Israel after him, 'Dwell ye in the land. But when the promise of the Last day shall come, We will bring you all mixed together.'

105. And with truth have We sent it down,

90. And they say, 'Never shall we believe in thee, until thou makest a stream gush forth for us from the earth,

91. 'Or until there be for thee a garden of date palms and grapes, in the midst of which thou shouldst cause rivers to flow, abundantly.

92. 'Or thou makest the sky fall down upon us in pieces as thou hast often said, Or thou bringest God and the angles, face to face (with us).

93. 'Or there be for thee a house of gold, Or thou climbest into the sky. But we will not believe in thy climbing up, until thou sendest down unto us a book, which we can read.'

'Say, 'Pure is my Lord ! Am I aught but a mortal sent (to you)?'

94. And nothing hindereth mankind from believing, that guidance hath come to them, except that they say, 'God hath sent a man as Apostle'

95. Say, 'Were there on earth, angels walking as residers therein, We would have surely sent down unto them, from the sky, an angel as Apostle'

96. Say, 'God is enough as a witness between Me and you. Verily, He is aware of his servants and doth see.'

97. And whom God doth guide, he is guided indeed ; but whom God doth leave in error, then thou shalt never find for them a friend beside Him. And We will gather them together on the resurrection day, lying on their faces, blind and dumb and deaf. Their abode shall be Hell.

Koran, which is a balm and a mercy for the faithful, but unto the unjust, it addeth naught save loss.

84. And when We bless man, he turneth his face away, and goeth aside, but when evil toucheth man, he becometh hopeless.

85. Say, 'Every one acteth after his own bent of mind. So your Lord best knoweth him who is better guided, on the path.'

86. And they ask thee about the Soul¹. Say, 'The soul is by the order of my Lord. But ye are not given a knowledge (thereof), save a little.'

87. And if We wished, We could take away that which We have revealed unto thee, but then thou wouldst not find any one, to be a protector against Us,

Except by the mercy of thy Lord. Verily, His favour unto thee is great.

88. Say, 'If mankind and Jinns assembled together, in order to bring out like this Koran, they will not bring like it, even though some of them helped the others.

89. Many a parable have We variously described in this Koran for mankind, but most men have rejected every thing, save ingratitude.

1. The Arabic word for soul is also used in the Koran, for the angel Gabriel, as well as the Koran, which is more likely, inasmuch as the succeeding verses speak of the Koran.

76. Then We would have surely made thee taste a double (torment) in this life, and a double (punishment) after death. Then thou wouldst not have found a helper against Us.

77. And they had well nigh tempted thee away from this land, that they might expel thee from it (wholly), but then they would not have remained therein, after thee, save for a while,

78. Like the example of those Apostles whom We had sent before thee, for thou wilt not find in this Our wont, a change.

79. Say thy prayers at (the time of) the decline of the sun, upto the coming on of the night. And (read) the Koran at morn. Verily, (the reading of) the Koran at morn, shall be witnessed to, (by angels).

80. And at some part of the night, stand up after sleeping, to read it. This is extra for thee. May be, thy Lord shall raise thee up to a station of merit.

81. And say, 'O my Lord, make me enter with a right entry, and let me go out with a right departure, and grant me from near thee, a helping¹ power.

82. And say, 'Truth hath come, and falsehood hath disappeared. Verily, falsehood is a vanishing thing.'

83. And We send down some part of the

1. Also, an open proof or argument.

you safe to land, ye turn your faces away, for man is ungrateful indeed.

69. Do ye feel secure, that He will not cause the land-side to sink with you, or that He will not send upon you a storm of stones; then ye will find no protector for yourself.

70. Or do ye feel secure that He will not retake you, therein, a second time, then send upon you a ship-wrecking gale, and drown you, because ye were ungrateful. Then ye will find none to help you, therein, against Us.

71. Yet We have honoured the children of Adam, and We have carried them in land and sea, and We have supplied them with good things, and We have favoured them with many favours, above most of those whom We have created.

72. The day We will call all mankind with their Books, then unto everyone will be given his book in his right hand, then they will read (themselves) their book, and they will not be wronged a thread.

73. And whoever is blind in this (life), shall be also blind in the next, and farther away from the (right) path.

74. And they had nearly made thee stray away, from that which We had revealed unto thee, that thou shouldst forge against Us some thing beside it, and then they would have surely taken thee, as (their) friend.

75. And had We not made thee firm, thou wast near leaning towards them a little.

well as the accursed¹ tree, in the Koran, in order to make them fear, but it doth not increase in them except great excesses.

62. And when We said to the angels, 'Prostrate before Adam,' then they all prostrated, save Iblis. He said, 'What! Shall I prostrate before him whom thou hast created of clay ?

63. He said, 'Dost (not) thou see this, whom thou hast honoured above me ? If thou wilt give me respite to the day of resurrection, I will surely cut off his seed by the root, except a few.'

64. He said, 'Be gone, but whoever of them shall follow thee, then Hell shall be your meed, as a full reward.

65. 'And terrify him whom thou canst, with thy voice, and surround them with thy horsemen and thy foot, and be their partner in their wealth and in their children, and make promises to them ; but Satan doth not promise save to deceive.

66. 'Verily, My servants, thou shalt have no power over them, for thy Lord is enough as a guardian.'

67. Your Lord is He, who causeth the ships to sail in the sea, that ye may seek His favours. Verily, He is merciful unto you.

68. And when any distress befalleth you in the sea, those whom ye call upon, desert (you), save He alone. But when He hath brought

1. *i. e.* bitter, not fit to be eaten.

55. Your Lord knoweth you best He will take you in His mercy if He likes, or He will punish you if He doth so wish, but We have not sent thee, to be a guardian over them.

56. And thy Lord knoweth best whoever is in the heavens and in the earth. And We did exalt some prophets over others, and We gave to David, the Psalms.

57. Say, 'Call upon those whom ye fancy (to be gods) beside Him, but they will not be able to remove any distress from you, nor to shift it (from you).

58. Those whom they call upon, they themselves seek some means, as to who will be nearer to their Lord, and hope for His mercy, and dread His punishment. Verily, the punishment of thy Lord is to be feared.

59. And there is not a town, but We are to destroy it before the day of resurrection, or to punish it with a severe torment. And this is written in the Book.

60. And nothing has kept us from sending the signs (called for), except that the ancients had treated them as lies. And We gave Thamud the she-camel, which they could see, but they were unjust to it. And We do not send signs, but to create fear in men.

61. And remember, when We said to thee, 'Verily, thy Lord encircleth all men.' And We did not make the vision, which We showed thee, but to be a cause of dispute among men, as

those who do not believe in the Last Day.

47. And over their hearts We put up covers, lest they should understand it, and in their ears, a heaviness. Because when thou dost mention thy Lord, the One, in the Koran, they turn on their backs, and run away.

48. We know best why they hear it, when they seem to listen to thee, and consult together, and when the unjust say, 'Ye do not follow but a man, who is under magic'.

49. Look, what (evil) likenesses they give thee, but they are in error, and cannot find the (right) path.

50. And they say, 'What! When we are bones and dust, shall we be raised up into a new creation?'

51. Say, 'Aye, even if ye were stone or iron,

52. 'Or a created thing which is even greater (than these) in your breasts.' Then they shall say, 'Who will re-create us.' Say, 'He, who created you the first time.' They shall then surely shake their heads towards thee, and say, 'When will it be,' Say, 'May be, it is nigh.'

53. On the day He will summon you, ye will then respond (unto Him) with praising Him, and ye will think that ye had tarried but a while.

54. And say unto my servants that they say what is best. Verily, Satan causeth strife among them. Verily, Satan is unto man an open foe.

38. And do not tread upon the earth, with a vaunting gait. Verily, thou canst rend the earth, nor come up to the mountains in height.

39. Every one of these are evil, (and) are odious to thy Lord.

40. This is a part of what thy Lord hath revealed unto thee as wisdom; and do not join with God other deities, else thou wilt be cast in Hell, reproaching thy own self, and spurned (by God).

41. What! Hath your Lord picked you out for (giving you) sons, but hath taken to Himself daughters, from among angels? Verily, ye do say a very bold word.

42. And We have taught variously in this Koran, that they may learn. but it hath increased in them naught save dislike.

43. Say, 'Had there been other gods with Him, as they say, they would have surely sought¹ out a way, to Him on the Throne.

44. Pure is He, and high above, of what they say, to a great height.

45. The seven heavens and the earth and whoever is therein, do praise Him. Not a thing there is, but it singeth His praise, only ye do not understand their speech. Verily, He is the Clement, the Forgiving.

46. And when thou dost read the Koran, We raise up a hidden screen between thee and

1. *i. e.* to fight him or depose him.

from them, through (thyself) seeking the mercy of thy Lord, which thou mayest hope for, then speak to them a gentle word.

30. And do not keep thy hands chained to thy neck, nor open them too wide, lest thou have to sit down, chained and powerless.

31. Verily, thy Lord provideth amply for whom He pleaseth, and giveth sparingly (as well). Verily, of His servants, He is Aware, and also doth see.

32. And do not kill your children for fear of poverty. We feed them as well as yourself. Verily, to kill them is a great sin.

33. And go not near adultery. Verily, it is a foul deed and an evil path.

34. And kill no one forbidden by God, except with justice, and whoever is killed unjustly, We have given power to his guardian. So do not exceed in slaying (in retribution), for verily, he is aided (by Us).

35. And do not go near the wealth of the orphan, unless it be to do good to him, until he doth reach his full puberty. And fulfill a promise ; verily, a promise shall be asked about.

36. And give full measure when ye are measuring, and weigh out with an even balance. This is better and fairer in the end.

37. And do not follow that, about which thou hast no knowledge. Verily, (thy) hearing, thy sight and (thy) heart, one and all of them, shall be questioned about itself.

striveth after it with his best effort, being also full of faith, then these—their efforts shall be grateful (to God).

20. To these, and to those, to every one of them, the gifts of thy Lord We freely give, for the gifts of thy Lord are denied to none.

21. Behold how We have favoured some above others, but surely the future hath greater degrees and greater favours.

22. And do not join any other deity with God, or else thou wilt sit down full of blame and helpless.

23. And thy Lord hath enjoined that, 'Ye do not worship except Himself, and to be kind to parents, even though they attain old age with thee, one or both of them, and say not to them 'Fie,' and say no angry word to them, and speak to them gentle words.

24. 'And close thy wings, to humble (thyself) before them, out of love, and say, 'O my Lord, have mercy on them, as they reared me when young.'

25. Your Lord knoweth best what is in your hearts. If ye be virtuous, then verily, unto those who amend, He is Forgiving.

26. And give to the kindred his due, and to the poor and to the wayfarer.

27. But do not expend wastefully.

28. Verily, the prodigals are the brothers of Satan, and Satan is ungrateful to his Lord.

29. But if thou (art obliged to) turn away

ye may seek the favours of your Lord, and that ye may know the number of years, and the counting (of time). And every thing have We detailed with a full detail.

13. And for every man We have tied to his neck his evil deeds, and We will bring out for him, on the day of resurrection, a book which he will find to be open.

14. ' Read thy Register, thou art thyself enough of an accountant against thine own self '

15. Whoever is guided, is guided only for his own self, and whoever goeth astray, he erreth only againt his own self. And no burden bearer shall bear the burden of another. And We are not one to punish (any one), until We have sent an Apostle.

16. And when We do intend to destroy a city, We give orders to its rich men, but they sin therein. So the sentence becometh just against it. Then We destroy it with an utter destruction.

17. And how many a generation have We destroyed after Noah ; and of the sins of His servants, thy Lord is sufficiently aware, and He doth see.

18. Whoever seeketh this fleeting (world), We hasten to give him as much as We please, and unto whom We wish. Then We fix for him Hell, which he will enter disgraced and forlorn.

19. And whoever seeketh the hereafter, and

against you, one of Our servants, full of great strength, who sought you out from the inside of your houses, for the promise was to be fulfilled.

6. Then We restored to you power over them, and increased you in wealth and children, and made you more numerous.

7. (And We said), 'If ye do what is good, ye will do so for your own selves, but if evil ye do, then it will be against themselves. But when the time came of the second promise, (We sent Our servants) to distort your faces, and to enter the mosque, as they did enter it at the first time, and to destroy what they had conquered, with utter destruction.

8. It is likely that your Lord will have mercy upon you. But if ye will do it again, We will also repeat it, and We have made Hell, a prison for the infidels.

9. Verily, this Koran guideth to what is the straightest (path), and it giveth the faithful, who act aright, the glad news that for them is a great reward.

10. And that those who do not believe in the Last day, We have made ready for them, a grievous woe.

11. Man prayeth for evil, just as much as he prayeth for good, because man is ever hasty.

12. And We have made the night and the day two signs, then We efface the sign of the night, and We make the sign of the day, to see therein, that

PART XV.

CHAPTER XVII.

THE CHILDREN OF ISRAEL—MECCA—111 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Pure (of all defects) is He, who made His servant travel one night, from the sacred mosque to the distant mosque, whose environs We have blessed, that We might show him some of Our signs. Verily, He is the Hearing, the Seeing.

2. And We gave Moses the Book, and made it a guidance for the children of Israel, saying, ' Take ye not any one beside me as a Protector,

3. ' O ye the seed of those whom We carried with Noah (in the Ark), (for) he was surely a grateful servant.'

4. And We declared unto the children of Israel in the Book, that twice ye shall surely work evil in the land, and that ye will be raised up, to a great pride.

5. And when the promised time of the first of the two (punishments) came, We raised up

124. The Sabbath was fixed only for those who differ therein, but thy Lord shall surely decide between them, about that in which they do differ.

125. Call them to the path of thy Lord, with wisdom and good precept, and discuss with them in a manner, which is good. Verily, thy Lord knoweth best who hath strayed from His path, and He knoweth best who is guided.

126. And if ye will be revenged, then deal as ye have been dealt with, but if ye will be patient, then undoubtedly, it is better for the patient.

127. And be thou patient, but thy patience can be only by (the help of) God, and do not be sorry about them, nor be thou distressed with the plots they make.

128. Verily, God is with those who are pious and those who do good (in return of evil).

which the name of another beside God is repeated when slaughtered. But whoever is forced to it without lusting for it, and without exceeding (his need), then verily, God is Forgiving and Merciful.

116. And do not say, about which your tongues utter a lie, that this is lawful and this is forbidden, thus forging a lie against God. Verily, those who forge lies against God, shall never thrive.

117. A short enjoyment it will be, and (then) a woeful punishment will be theirs.

118. And to those who were Jews, We forbade what We have described to thee, ere this. And We did them no wrong, but they were unjust to their own selves.

119. Again verily, thy Lord—to those who do an evil unknowingly, and then after that repent and amend, verily, thy Lord is, after that, wholly Forgiving and Merciful.

120. Verily, Abraham was a righteous leader, obedient to God, pure in religion, and was not one of those who give peers to God.

121. He was grateful for His blessings. He picked him for, and guided him to, the straight path.

122. And We gave him in this world, what was good, and verily, in the next he will be surely of the righteous.

123. Then We revealed unto thee, 'Follow thou the religion of Abraham, purely, for he was not of those who join others with God.

guide an infidel people.

108. It is these on whose hearts and hearing and eye sight, God setteth a seal, and it is these who are heedless.

109. Undoubtedly, these in the next life—it is these who will be sure losers.

110. Again surely, thy Lord, for those who flee after being tried, then they strive and are patient—verily, thy Lord is after that, Forgiving and Merciful.

111. On the day, every one shall come up wrangling for himself, and every one shall be repaid fully for what he hath done, and they will not be dealt with unjustly.

112. And God setteth forth the parable of a town, which was secure and at ease. Its food came to it abundantly from every place, but it denied the blessings of God, so God made it taste extremes¹ of hunger and fear, for what they had wrought.

113. And there did come to them an Apostle from themselves, but they gainsaid him, so the punishment overtook them, because they did act unjustly.

114. So eat out of what food God hath given you, which is lawful and good, and be grateful for the blessings of God, if Him ye adore.

115. He hath only forbidden you the dead and the blood and the flesh of swine, and that upon

1. Literally clothing.

99. Verily, he hath no power over those who believe, and in their Lord do trust.

100. He hath power only over those who turn their backs upon Him, and those who join others with Him.

101. And when We change a verse in the place of another verse, and God best knoweth what He sendeth down, (then) they say, 'Thou art only a forgerer.' Nay, most of them will not know.

102. Say, 'The Holy Spirit hath brought it down from thy Lord with truth, that He may make the faithful firm, and it is a direction and a gospel, for the resigned.

103. And We do know that they say, 'Only a certain man teacheth him.' The tongue of him unto whom they incline, is foreign, while this is clear Arabic.

104. Verily, those who will not believe in the signs of God, God doth not guide them, and for them is a woeful punishment.

105. They alone forge lies who have no faith in the signs of God, and it is these who are undoubted liars ;

106. Also he who denieth God, after having faith; save he who is forced, but his heart is satisfied with faith. But he whose breast is opened out to unbelief, the wrath of God is upon them, and for them is a huge punishment.

107. That is because they love this world's life more than the next, and that God will not

surely make it plain for you, in what ye do differ.

93. And had God so wished, He could have (easily) made you one (religious) community, but He (leaveth him) to err who wisheth (for it), and guideth him who seeketh (for it), yet ye will be surely asked what ye have done.

94. And do not take your oaths to deceive each other, lest a step (ye have taken) should slip after it hath been made firm, and ye taste evil, in return of keeping men off from the path of God, and (then) there be for you, a huge torment.

95. And do not buy a small price, in return of (your) promise to God. For whatever (ye will get) from God, will be much better for you, if ye did but know.

96. That which is with you is passing, but what is with God, will remain. And We will surely repay those who are patient, with a reward better than what they have done.

97. And whoever doth aright, male or female, but he be faithful, then We will surely make him live a pure life, and We will surely repay them with a reward, better than what they have done.

98. And when thou dost read¹ the Koran, then ask refuge with God against Satan, the accursed.

1. Many commentators say, it means, 'Thou hast read the Koran.'

shall retort to say, ' Verily, ye are down right liars.'

87. And on that day they shall offer submission to God, and that which they did forge, shall leave them.

88. Those who do not believe and keep men off from the path of God, We shall heap woe upon woe for them, because of the evils they wrought.

89. And on the Day, We shall raise up in every community, a witness against them from among themselves, and We will bring thee forward as a witness against these, for We have sent down unto thee the Book, which is an explanation of every thing, and a direction and a mercy and a gospel, for the resigned.

90. Verily, God doth enjoin justice and goodness and giving (help) to the kindred, and He forbiddeth evil deeds and words, and sins and excesses. He exhorteth you that haply, ye may learn.

91. And keep your promise to God, when ye do promise, and do not break your oaths after having made them firm, for thereby, ye have surely made God, a pledge for you. Verily, God knoweth what ye do.

92. And be not like one who breaketh her yarn to pieces, after having spun it firm, by taking your oaths deceitfully among yourselves, if one community be stronger than another community. God only doth try you through it, and He will

80. And God hath made for you your houses to rest therein, and from the skins of cattle He hath made houses for you, which ye find light on the day ye travel, and on the day ye halt; and from the wool (of sheep), and the fir (of camels), and the hair (of goats), furniture and other enjoyments for a term.

81. And God hath made for you, out of what He hath created, shades, and He hath made for you in the mountains, coverts for you, and He hath made for you clothing, which guardeth you from heat, and clothing, which guardeth you from danger (in fighting). Thus doth He complete His blessings upon you, that haply, ye may be resigned.

82. Then if they turn their backs, thou art then only bound to give the message, plainly.

83. They well know the blessings of God, yet they deny them, for most of them are infidels.

84. And on the day when We will raise up a witness against every community, then those who do not believe, shall not be allowed (to make excuses), nor to try and please God.

85. And when those who are unjust shall behold their punishment, it shall not be lessened for them, nor shall they get respite.

86. And when those who joined (others) with God, shall see the peers they gave Him, they shall say, ' O our Lord, these are, the peers whom We did call upon beside Thee,' but they

74. Then make no one similar to God. Verily, God doth, but ye do not know.

75. God setteth forth the parable of a bond slave, who hath no power over any thing, and one whom We have granted every good provision, which he spendeth secretly and openly. Can they be equal? All praise be for God. Nay, most of them will not know.

76. And God setteth forth the parable of two men, one of them is dumb, who hath no power over any thing, and is a burden upon his guardian. To whatever (work) he setteth him, he doth not come out well. Can he be equal to him, who biddeth what is just, and he is on the straight path?

77. And for God (it is to know) the secrets of the heavens and the earth, and the affair of the Hour is not but like the turning of the eye or sooner still. Verily, God is mighty over all things¹.

78. And God hath brought you out of the wombs² of your mothers, while ye knew nothing; and He gave you hearing and sights and hearts, that haply, ye may be grateful.

79. Have they not looked at birds, controlled in the air aloft, kept up by none save God. Verily, in this are signs for a people who will believe.

1. The Arabic word literally means that which is wished for.

2. Literally, bellies.

67. And also in the fruits of the date palms and grapes, from which ye take out liquors as well as good food. Verily, in this is a sign for a people who will understand.

68. And thy Lord inspired the Bee, 'Make for thyself houses, in mountains and in trees, and in that which (men) build.

69. 'Then eat from every fruit, and enter the paths of God obediently.' There cometh out of their bellies, a beverage whose colours are various. Therein is a cure for mankind. Verily, in this is a sign for a people who will ponder.

70. And God hath created you, then will He make you die, but some of you He will carry to dotage, so that he should not know anything, after having known. Verily, God is Knowing and Mighty.

71. And God hath blessed some of you over others, but those who are so favoured, do not give out of it to those whom their right hands possess, so that their slaves might become equal to them therein. Do they then deny the blessings of God?

72. And God hath given you wives from among yourselves, and hath given you from your wives, sons and grandsons, and He feedeth you with good things. Will they then believe in false gods, and deny the blessings of God?

73. And they worship others than God, who have no power at all, to supply food to them, from heavens and the earth, for they are powerless.

is all that is the highest, for He is All-powerful and Wise.

61. And were God to seize mankind for their injustice, He would leave in the earth no moving animal, but He leaveth them alone, upto a named time. And when their term shall come, they shall neither delay it for an hour, nor hurry it on.

62. They fix for God, what they dislike (for themselves).

And their tongues speak the lie, that theirs shall be (all that is) good. Surely, for them will be the Fire, and that therein they shall be left.

63. By God, We did surely send (Apostles) to communities, before thee, but Satan made their works look comely to themselves, because he is their friend to-day (in this world), but for them is a sore punishment.

64. And We have not sent down unto thee the Book, except that thou shouldst plainly set forth to them that, in which they differ, and as a direction and a mercy, for a people who will believe.

65. And God sendeth down water from the sky, then giveth fresh life thereby to the earth, after its death. Verily, in this is a sign for a people who will listen.

66. And verily, there is in the cattle a good lesson for you. We give you as drink, out of that which is in their bellies, between (their) dung and blood—pure milk, delicious for those who drink.

50. They fear their Lord, All-powerful over them, and do what they are bidden.

51. And God doth say, 'Take not to yourselves two gods. He is only one God, so Me alone ye must fear.'

52. And whatever is in the heavens and in the earth, is His, and unto Him is due eternal service. Then will ye fear any one beside God?

53. And whatever blessings ye have, they are from God. Again when any trouble cometh upon you, then unto Him ye cry

54. But when He taketh off the distress from you, some of you give peers to their Lord,

55. That they may deny, what We have given. So enjoy, but soon shall ye know.

56. And they put (apart) a portion for those who know nothing, out of what We have granted them. By God, ye shall be surely asked about what ye have forged.

57. And they put down daughters for God. Pure is He ! But for themselves (they would have) what they wish for.

58. For when, to any one of them, is given the news of a female, his face becometh clouded and he curbeth his rage.

59. He hideth from people, because of the evil tidings given to him. Is he to retain it in shame or bury it in the dust ? Evil is it indeed, which they decide.

60. Vile is the likeness of those who do not believe in the last day ; but the likeness of God

42. And for those who are patient, and on their Lord do rely.

43. And We did not send before thee any one except human beings, unto whom We had revealed; so ask the people¹ of the Monition, if ye do not know,

44. With clear signs and sacred Books. And We have sent down unto thee, the Monition, that thou mayest make it plain unto men, what hath been sent down unto them, so that they may perchance think.

45. Do they feel secure, who plot evils, that God will not make the earth sink with them, or that the punishment will not come upon them, from whence they cannot know.

46. Or that He will not catch them up, while moving about, for they can not make Him powerless.

47. Or seize upon them after frightening them (with losses), for your Lord is surely Generous and Merciful.

48. Do they not see every thing which God hath created, shifting its shadow from right and left, to prostrate before God, while they are lowly.

49. Whatever is in the heavens and whatever is in the earth, all things that move as well as angels, do prostrate themselves before God, neither are they too proud (to do so).

1. 'i. e. the people of the Book viz. Jews and Christians.

said, 'Had God so wished we would not have adored any thing beside Him, neither we nor our fathers; nor would we have made any thing unlawful without His order. Thus did those who were before them also act. But the Apostles were not bound save to preach plainly.

36. And We did raise up in every community an Apostle (to say), 'Worship God and leave Taghut.' So some of them there are, who are guided by God, while some of them there are, who are worthy of error. So travel in the earth and see what was the end of those who called the Apostles, liars.

37. Though thou dost covet their guidance, yet God doth not surely guide, those who (choose to) go astray. And for them there are no helpers.

38. And they swear by God with their most elaborate oaths, that God will not raise him up who once dieth. Nay, this is a promise binding upon Him, but most men will not know,

39. That He may make that clear unto them, about which they differed, and that those who do not believe may know, that they were liars.

40. Our word for a thing, which We intend to be, is only to say to it, 'Be,' then it is.

41. And those who quit their homes for God, after being ill treated, We will surely settle them in the world in a goodly way, and surely the reward of the next life, will be greater—Would that they knew this —

evil upon the infidels,'

28. Those whom the angels took away while they did wrong unto their own selves, shall offer peace saying, 'We did not work any evil.' Nay, verily God doth know what ye have done.

29. So enter ye the gates of Hell, to be therein forever. And surely, evil is the abode of the proud.

30. And it will be said to the pious, 'What hath your Lord sent down?' They shall say 'Good (things).' For those who do good, a good (reward) there will be in this world, and the future mansion will be still better, and excellent indeed, will be the abode of the pious.

31. Ever lasting gardens shall they enter, beneath which rivers flow, and therein shall be whatever they wish. Thus shall God repay the pious.

32. To those good men, who are taken away by the angels, they shall say, 'Peace be on you. Enter ye paradise for what ye have done'

33. Do they await aught but that the angels should come to them or that the doom of thy Lord should come upon them. Thus did those who were before them also act. And God did no wrong unto them, but they were unjust to their own selves.

34. So the evils which they had wrought fell back upon them, and that at which they had laughed, encircled them.

35. And those who join others with God

19. And God well knoweth what ye hide, and what ye show.

20. And those whom ye invoke beside God, do not create any thing, but are themselves created.

21. They are dead and not living, and know not when they¹ will be raised up.

22. Your God is one God. But those who do not believe in the next life, their hearts are prone to deny, and they are too proud to believe.

23. Of a surety, God doth know, what ye hide and what ye show.

Verily, He loveth not the proud.

24. And when it is said to them, 'What hath your Lord sent down for you,' they say, 'The stories of the ancients,'

25. That they may bear their full load on the day of resurrection, and a part of the burden of those who misled them ignorantly! Aye. Evil is it which they bear.

26. Those who were before them did plot, but God brought down their building off their foundations, so the roof fell upon them from above, and the punishment came upon them from whence they did not know.

27. Again on the day of resurrection, He shall disgrace them and shall say, 'Where are those whom ye joined with Me, and about whom ye did dispute. And those who were given knowledge, shall say, 'Verily, this day, there is disgrace and

1. Their votaries.

10. He it is who sendeth down from the sky, water for you. Out of it ye drink, and from it grow plants, which ye use as pasture.

11. He causeth the corn to spring forth for you, also the olives, the date palms and the grapes, and every kind of fruit. Verily, in this is a sign for a people who will think.

12. And He hath controlled for you the night and the day, and the sun and the moon and the stars, controlled by His order. Verily, in this is a sign for a people who will understand.

13. And whatever He hath created for you in the earth are of various hues. Verily, in this is a sign for a people who will learn.

14. And He it is who hath controlled the sea, that ye may eat therefrom juicy flesh, and draw out from it decorations, which ye wear ; and seest thou the ships cutting their way through it, that ye may seek His blessings, and that haply, ye may be grateful.

15. And He hath put firm mountains on the earth, lest it should sway to and fro with you, and rivers and roads, that haply, ye may be guided,

16. And road marks ; and by the stars also, are they led aright.

17. Is he who hath created (all this), like one who can not create (any thing). Will ye not then learn ?

18. And if ye count the blessings of God, ye cannot reckon them. Verily, God is Forgiving and Merciful.

1. The doom fixed by God is sure to come. So do not ask it to come soon. Pure is He, and high above of what they join (with Him).

2. He sendeth down the angels with the Spirit¹ by His order, unto whom He wisheth out of His servants, (bidding them) ' Warn (men), that there is no God but I, so fear me. '

3. He hath created the heavens and the earth rightly. High above is He, of what they join (with Him).

4. He hath created man from a drop, but lo ! He is an open wrangler (with Him).

5. And the cattle—He hath created them for you. From them (ye get) clothing and (other benefits), and them ye also eat.

6. And in them there is beauty for you, when ye bring them home, and when ye send them to graze.

7. And they carry your loads to a town which ye could not have reached, except by toiling yourselves. Verily, your Lord is Generous and Merciful.

8. And horses and mules and asses, that ye may ride them, also as (your) adornment ; and He hath created what ye do not know.

9. And it is for God to point out the Path, but some swerve aside. And had He so wished, He could have surely guided you all.

1. Commonly considered to mean Revelation.

90. Like the punishment We sent down upon
the dividers,

91. Those who divided the Koran.

92. So by thy Lord, We will surely question
them all,

93. About what they have done.

94. So declare openly what thou hast been
ordered, and overlook the idolaters.

95. Verily, We will suffice thee against the
deriders,

96. Those who join with God other deities.
But they shall soon know.

97. And We do know that thy breast is
tightened by what they say.

98. So give praise unto thy Lord and be
of those who make prostrations.

99. And adore thy Lord until faith cometh
to thee.

CHAPTER XVI.

THE BEE—MECCA—128 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

surely unjust.

79. So we took vengeance on them. And they both¹ lie on the open way.

80. And so did also the people of Al Hajr² gainsay the Apostles.

81. And We gave them Our signs, but they turned off from them.

82. And they carved out houses for themselves to live in safety.

83. But a loud noise caught them up at morn.

84. Then nothing which they had wrought availed them.

85. And We have not created the heavens and the earth and what is between them but rightly; and verily, the Hour is sure to come. So over look them in a kind manner.

86. Verily, thy Lord—He is the Creator of all, and the Knowing.

87. And We have surely given thee the Opening Sura, which is the great Koran in itself.

88. And let not thine eyes linger at what We have given some of them to enjoy, and grieve not for them, but spread both of thine arms for the faithful.

89. And say, 'Verily, I am a plain warner (of a punishment),'

1. The town of the people of Lot and that of the people of Aika.

2. *i. e.* The tribe of Thamud.

65. 'So go away with thy family early at night, and do thou follow behind them, and let none of you pay heed (to what will happen), but go on to where ye have been ordered.'

66. And this matter We revealed to him, because they were to be cut down to the last man at morn.

67. And the people of the city came up, rejoicing.

68. He said, 'Verily, these are my guests, do not disgrace me,

69. 'But fear God, and do not put me to shame.'

70. They said, 'Have we not forbidden thee (to take part of) every one.

71. He said, 'These are my daughters, if ye must act (shamefully)'.
72. They said, 'By thy life, verily, they grope about drunken (in their lusts)'

73. So the loud noise caught them up, at their morn.

74. Then We turned their cities upside down, and rained upon them stones of baked clay.

75. Verily, in this are signs for the heedful.

76. And verily, they (the cities) lie on a path still existing.

77. Verily, in this there is a sure sign for the faithful.

78. And the people of the Grove¹ were also

1. *i. e.* The Madianites the people of Shoab.

50. 'And that My punishment—it is a grievous torment.'

51. And inform them of the guests of Abraham,

52. When they came in before him and said, 'Peace be unto you.' He said, 'Verily, we are fearful of you.'

53. They said, 'Do not fear, verily, we bring to thee, the glad news of a wise boy.'

54. He said, 'Do ye bring this glad news when old age hath come upon me, then what tidings do ye bring?'

55. They said, 'We tell thee the truth, so be not one of the hopeless.'

56. He said, 'And who can be hopeless of the mercy of his Lord, except the misguided.'

57. He said, 'But what is your real errand, O ye who have been sent.'

58. They said, 'Verily, we have been sent to a criminal people,

59. 'Excepting Lot's family, all of whom we will surely save.'

60. 'Except his wife. We have destined her to be left behind.'

61. So when the messengers came to the family of Lot,

62. He said, 'Ye are a people, strangers to me.'

63. They said, 'Aye, we have come to thee for that about which (thy people) doubted,

64. 'To bring the truth to thee, and We do speak the truth.'

35. He said, 'O my Lord, let me be, till the day they shall be raised up.

36. He said, 'Verily, thou wilt be one of the respited,

37. 'Till the day of the known time'

38. He said, 'O my Lord, whereas Thou hast left me to go astray, I will surely make every thing look comely to them on the earth, and I will surely lead them astray, one and all,

39. 'Except those of Thy servants, who are solely Thine'

40. He said, 'This path will be the right path unto Me.

41. 'Verily, over My servants, thou shalt have no power, except those of the beguiled, who will follow thee.

42. 'But verily, Hell is the promised place for all of them.

43. 'There are seven doors to it, and to every door a party from them, will be allotted.

44. 'Verily, the pious shall be in gardens with streams.

45. 'Enter them in peace and safety'

46. 'And We will remove all ill will from their breasts.

47. 'As brothers, shall they sit on thrones, facing each other.

48. 'Therein no toil shall touch them, nor shall they be brought out therefrom.

49. 'Inform My servants that I am surely the Forgiving, the Merciful.

26. And the Jann,¹ We had created before, of scorching winds.

27. And remember when thy Lord said to the angels, 'I am about to create man from dried clay, formed of black mud.

28. 'So when I have shaped him, and blown into him My² soul, then fall ye down prostrate before him.'

29. So the angels did prostrate themselves, all of them,

30. Except Iblis. He refused to be with those who did prostrate.

31. He said, 'O Iblis, what is the matter with thee, that thou art not with those who have prostrated themselves ?

32. He said, 'I am not one to prostrate myself before a man, whom Thou hast created from dry clay, formed of black mud'

33. He said, 'Then be gone from hence, for verily, thou art now accursed.

34. 'And verily, the curse shall lie upon thee till the day of judgment.'

1. Some say 'Jann' means Satan which is likely, as the following passages speak of Satan's refusal to venerate Adam.

2. 'My soul' does not mean that the spirit blown was part and parcel of God Himself. It only means that the soul was not created with the body, but God had it already with Him, and breathed it into the body when shaped. Hence the inference that the soul does not die with the body.

15. And We have surely fixed in the sky the Signs¹, and decked them for those who will see.

16. And We have guarded them from every accursed Satan,

17. Save him, who may hear by stealth, who is then pursued by a flame, well seen.

18. And We have spread the earth, and placed firm mountains therein, and grown therein every thing in a quantity fixed.

19. And We have put therein your livelihood and of those whom ye do not feed.

20. For there is not a single thing but its stores are with Us. And We do not send it down but in a measure fixed.

21. And We send cloud bearing winds, then We pour down water from the sky, and give it to you as drink, for ye are not one to keep it in store.

22. And verily, it is We alone, who give life and who kill, and it is We who will survive² all things.

23. And We do surely know those of you who have gone before, and We also well know those of you who will tarry behind.

24. And verily, it is thy Lord who will gather them together. Verily, He is Wise and Knowing.

25. And We did create man from dry clay, formed of black mud.

1. The signs of the Zodiac, literally towers.

2. Literally, who will be the heirs.

3. Leave them to feast and enjoy themselves and let distant hopes keep them engaged, but soon shall they know.

4. And We have destroyed no town but its fixed time was well known.

5. No community can hasten on its fixed time nor can it delay.

6. And they say, 'O thou, unto whom the Monition hath been sent down, verily, thou art mad.

7. 'Why dost not thou bring us angels, if thou art one of the truthful?'

8. (But) We do not send down angels except for a true cause, when they will get no respite.

9. Verily, We have sent down the Monition, and verily, We are its guardian.

10. And We did also send (Apostles) before thee, to the sects¹ of yore. But there came to them no Apostle at whom they did not laugh.

11. Thus shall We put it (the Koran) in the hearts of criminals (to be derided).

12. They will not believe in it, though such conduct of the ancients (was punished) in the past.

13. And even though We opened for them one of the gates of the sky, and they kept on climbing to it,

14. They will surely say, 'Our eyes are only drunken, nay, we are a people bewitched.'

1. Literally the following of a leader.

that He is God, the One, and that they may take heed who have wisdom.

CHAPTER XV.

AL HAJR—MECCA—99 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful
Alif Lam Ra (A. L. R.)

1. These are the signs of the Book, that is of
the Plain Koran

PART XIV.

2. Oft shall the infidels long, would that
they were Muslims.

turned upwards, and their eyes unable to turn even towards their own selves, while their hearts will fail them.

45. So warn men of the day, when the torment shall come upon them, and the unjust shall say, 'O our Lord, reprieve us to a fixed time which is nigh. We will respond to Thy message and will obey the Apostles.' He will say, 'Did ye not swear before, that ye will not stagger'

46. 'And ye dwelt in the houses of those who were unjust to their own selves, and it was made clear to you how we dealt with them, and We did also set forth parables for you.' And they did also devise plots, but with God is the knowledge of their plots, even though their plot could move away mountains.

47. Then do not reckon God is one to break His promise to His Apostles. Verily, God is All-powerful and He doth take vengeance.

48. On the day, when the earth shall be altered into another earth, and also the heavens, then all will issue forth unto God, the One, the Victorious.

49. And thou shalt see the criminals on that day bound in chains.

50. Their shirts shall be of pitch, and their faces shall be covered by fire,

51. That God may repay every one what he hath earned. Verily, God is swift to take account.

52. This is a message unto mankind that they may be warned thereby, and that they may know

which ye ask Him ; and if ye will count the blessings of God, ye cannot reckon them. Verily, man is very unjust and very ungrateful.

35. And when Abraham said, 'O my Lord, make this city a place of safety, and make me and my sons abstain from worshipping idols.

36. 'My Lord, verily, they have misled many from mankind, so whoever followeth me, then verily, he is of me, but whoever disobeyeth me, then verily, Thou art Forgiving and Merciful.

37. 'O our Lord, verily, I have settled some of my seed in a valley without any cultivation, near Thy Sacred House, O our Lord, that they may be strict in prayers. So make Thou the hearts of some men lean towards them, and supply them with fruits, that perhaps they may be grateful.

38. 'O our Lord, verily, Thou knowest what we hide and what we disclose, and there is nothing hidden from God in the earth, nor in the sky.

39. 'All praise is for God, who hath given me in old age, Ishmael and Isaac ; verily, my Lord doth surely hear a prayer.

40. 'My Lord, make me strict in prayer and also from my seed.

41. 'O our Lord, forgive me and my parents and the faithful, on the day of taking account.'

42. And count not God to be heedless of what the unjust do.

43. He only respiteth them to the day, when eyes shall stare,

44. When men will be in a hurry, their heads

mankind, that haply, they may take heed.

25. An evil word is like a bad tree, cut off from the face of the earth, which cannot stand.

26. God keepeth firm those who believe, to a sure word, in the life of this world and in the next, while God leaveth the unjust to go astray, for God doth what He wisheth.

28. Dost thou not see those who repay God's blessings with ingratitude, and thus make their people go into the abode of destruction —

29. Hell. Therein they shall enter, and an evil abiding shall it be.

30. And they set up equals to God, to mislead men from His path. Say, 'Enjoy awhile, then your retreat shall be to the Fire'

31. Say to those servants of mine who believe, to be strict in prayers, and to spend from what We have given them, secretly and openly, before the day cometh, wherein there will be neither selling nor friendship.

32. God is He who hath created the heavens and the earth, and hath sent water from the sky, and hath brought forth fruits therewith, as food for you, and hath controlled for you the ships, which sail in the sea, by His order, and hath controlled streams for you,

33. And He hath controlled for you the sun and the moon, ever moving, (to profit by them), and He hath controlled for you the night and the day.

34. And He giveth you every thing for

This is surely straying away too far.

18. Dost thou not see that God hath created the heavens and the earth truly. If He so wished He could do, away with you and bring about a new creation

19. And this is not impossible for God.

20. And all of them shall come out before God. Then shall the weak say to those who were proud, 'Verily, we did follow you, then why do ye not ward off from us, some what of God's punishment? They shall say, 'If God had guided us we would have surely guided you. It is alike whether we bewail or bear up. There is for us no escape.'

21. And when the affair will have been decided, Satan shall say, 'Verily, God had promised you a true promise, but I promised and failed you, for I had no power over you, except that I called unto you and ye responded to me. So do not blame me, but blame your own selves. I cannot relieve you, nor can ye relieve me. Verily, I never believed in your joining me with God, from the first. Verily, the unjust—for them is a woeful punishment.'

22. And those who believe and act aright, shall enter gardens, beneath which rivers flow, to remain therein forever, by the leave of their Lord. Their greeting therein shall be, 'Peace.'

23. Dost thou not see, how God setteth forth a parable. A good word is like a good tree whose root is firm, while its branches go very high.

24. It giveth fruit at all times, by the leave of its Lord. And God setteth forth parables for

worshipped. So bring us an open proof.'

10. Their Apostles said, 'We are only human like you, but God doth favour him, out of His servants, with whom He is pleased. 'But it is not for us to bring to you any proof, except by the leave of God ; so in God, their trust, the faithful have.

11. 'And for us there is nothing except that we must trust in God, for He hath guided us in our paths. And we will surely bear, harm us what ye will, for those who trust, upon God rely.'

12. And those who did not believe said to their Apostles, 'We will surely turn you out of our land, else ye must return to our faith.' So their Lord revealed to them, 'We will surely kill the unjust,

13. 'And We will surely settle you in the land, after them. This is for him who feareth to appear before Us, and feareth the promised woe.'

14. Then they sought Our aid, and every proud rebellious man was lost.

15. And after that, there will be Hell for them, and loathful water to drink.

16. He shall sip it for he cannot gulp it down (his throat). And death will come to him from every place, yet he is not to die, and after that there will be a woe for him, harder still.

17. The likeness of those who deny their Lord is, that their good deeds shall be like ashes, swept away by winds in a stormy day. They shall get nothing at all from what they have earned.

God.' Verily, in this was a sign for every one who was very patient and grateful.

6. And when Moses said to his people, 'Remember the blessings of God upon you, when He delivered you from the people of Pharaoh, who dealt you an evil punishment, when they killed your sons and kept your women alive, and this was a great favour from your Lord. And your Lord hath bidden you, 'If ye will be grateful I will surely give you more, but if ye be thankless, then verily, My punishment shall be severe indeed.'

7. And Moses said, 'If ye will not believe, ye and every one who is on the earth, then verily, God is surely Unneedful (of you), and is the Praised'

8. Hath not the story of those who were before you, reached you, the people of Noah and Aad and Thamud, and those who were after them, whom none knoweth except God? Their Apostles came to them with clear signs, but they put their hands into their mouths (through rage) and said, 'Verily, we reject that with which ye have been sent, and verily, we are in doubt indeed of that unto which ye call us, and are suspicious of it.

9. Their Apostles said, 'What! Are ye in doubt about God—the First Creator of the heavens and the earth? He calleth you, that He may forgive you all of your sins, and let you be till a fixed and named time.

They said, 'Ye are but human like us. Ye only seek to check us from what our fathers

CHAPTER XIV.

ABRAHAM—MECCA—52 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

Alif Lam Ra (A. L. R.)

1. This is the Book which We have sent down unto thee, that thou shouldst lead forth men, out of darkness into light, by their Lord's leave, to the path of the All-powerful, the Praised . . .
2. God is He, whose are all things that are in the heavens and that are in the earth. So woe unto those who reject Him, for their punishment will be hard.
3. Those who prefer the life of this world above the next and keep off men from the path of God and seek it in a crooked way, these are in a far gone error.
4. And we have sent no Apostle but he spoke the tongue of his people, so that he may set forth to them plainly. Then God leaveth him in error who wisheth, and He guideth him who seeketh for it, though He is All-powerful and Wise.
5. And We did send Moses with Our signs saying, 'Lead forth thy people out of the darkness unto the light, and remind them of the days of

38. And We did send Apostles before thee, and gave them wives and children ; but it is not for an Apostle to bring a sign, but by the leave of God. Every period of time is written down.

39. God blotteth out what He wisheth or keepeth it, for with him is the Mother¹ of the Book.

40. And whether We show thee some of that which We have promised (the infidels), or cause thee to die (before that), thou art only bound to preach, and it is for Us to take an account.

41. Do they not see, that We came to the land and shortened its sides (on the infidels) ; for God doth decree. There is none to set aside His order, and He is swift to take account.

42. And those who were before them did plot. But all plotting is in the hands of God. He knoweth what every one earneth. And the infidels shall surely know, for whom is the future mansion.

43. And those who do not believe, say, 'Thou hast not been sent,' say, 'God sufficeth as a witness between me and you, and one who hath knowledge of the Book.'

1.—Mother of the Book means the original of the Book. Commentators differ about its meaning. But the plainest rendering of the words would appear to be the best, that God, being Himself the Master, does what He likes.

believe, then I seized them, and what a punishment it was !

33. Is He who watcheth over every one as to what he hath earned, (like the peers ye give to God)? Yet they give peers to God. Say, 'Describe them.' Can ye tell Him of what He doth not know in the earth or are these empty words? Nay the tricks of those who do not believe, have been made comely unto them, for they keep people away from the path. But whom God leaveth misguided, there can be no guide for him.

34. For them there is woe in this world's life, and surely the punishment in the next will be harder still, nor shall there be one to screen them from God.

35. The likeness of the paradise promised to the pious is, that rivers shall flow beneath it. Its food shall be lasting, as well as its shade. This will be the future of the pious. But the future of the infidels will be the Fire.

36. And those whom We have given the Book, are glad at what have been sent down unto thee, but some of the common men reject a part of it. Say, 'I am only ordered that I worship God, and not to join any one with Him. Unto Him do I call you, and unto Him is my return.'

37. And thus have We sent it down as an order in Arabic, and surely, shouldst thou follow their wishes, after that the knowledge hath come to thee, then there is for thee, neither a friend nor a protector against God.

this world is a trifle (compared) to the next.

27. And those who do not believe, say, 'Why hath not a sign been sent unto him by his Lord? Say, 'Verily, God doth mislead him (who wisheth), and guideth him unto Himself, who turneth unto Him,

28. Those who believe, and whose hearts are cheered by remembering God. Aye, by remembering God, are cheered the hearts of those who believe and act aright. Blessings for them and a good retreat.

29. Thus have We sent thee to a people—many religious communities have gone before them—that thou shouldst recite unto them what We have revealed unto thee; for they do not believe in the Kind God. Say, 'He is my Lord. There is no God but He. Him I trust, and unto Him is my penitence.'

30. And what if there had been a Koran, by which mountains could be moved, or by which the earth could be rent, or the dead could be made to talk? God hath power over all. Do not the believers know, that if God so wished, He could have guided all men?

31. Those who do not believe, shall always be as they are, till a severe woe befall them or cometh down close to their houses, and until the promise of God doth come. Verily, God doth not break His promise.

32. And surely, Apostles have been laughed at before thee. But I respited those who did not

ransom themselves with it. It is these for whom there will be an evil account, and their abode shall be Hell, and an evil bed it is.

19. Is he then, who knoweth that what hath been sent down unto thee from thy Lord is the truth, like him who is blind? They alone learn who have got wisdom,

20. Who keep their promise to God and do not break their pledge,

21. Who keep up what God hath ordered to be kept up, and who fear their Lord, and are afraid of an evil accounting,

22. And who are patient, seeking the face of their Lord, and are strict in prayers, and spend out of what We have given them, secretly and openly, and return good for evil—it will be these for whom there will be future mansions,

23. Gardens to live therein. They will enter as well as those who were righteous from among their fathers and their wives and their seed. And the angels shall come in unto them from every gate.

24. 'Peace be unto you, for ye were patient, so goodly is the future mansion.'

25. But those who break their promise to God after their pledge, and cut off what God hath ordered to be kept up, and work disorders in the land, it is these upon whom is the curse (of God), and an evil mansion shall they have.

26. God provideth amply for whom He will, and is also sparing. And they (the infidels) are pleased with the life of this world, but the life of

spreadeth out his palms towards water, that it may reach his mouth; but it doth not reach it, and the call of the infidels is but mistaken.

15. And unto God do all prostrate, who are in the heavens and in the earth, willingly and unwillingly, as well as their shadows, at forenoon and afternoon.

16. Say, 'Who is the Lord of the heavens and the earth? Say 'God.' Say, 'Do ye then take others beside Him as friends, who have no power for weal or woe, even for their own selves.' Say, 'Can the blind, and one who can see, be equal, or can darkness and light be equal?' Have they joined with God such, who have created like His creation, so that the creation seemeth similar to them? Say, 'God is the creator of all things. He is the One, the Most Supreme.'

17. He sendeth down water from the sky, then streams begin to flow according to their bulk, and the current beareth aloft the foam—and upon that which is blown upon in the fire, seeking to make ornaments or other things, there cometh a like scum upon it, and thus doth God set forth truth and untruth—but the scum is carried away as useless, while that which is of benefit to mankind, abideth on the earth. Thus doth God set forth parables.

18. For those who answer to their Lord, there are good things; but those who do not answer unto Him, were there for them all that is in the earth, and as much again, they would surely

Thou art merely a warner, for every nation must have a guide.

8. And God well knoweth what every female doth bear, and how far the wombs are faulty, and how much they add, for every thing is fully measured with Him.

9. Knower of the hidden and the seen, the Great, the High!

10. Alike is he among you who hideth his words, and who speaketh them out, who hideth himself in the night, and who walketh about in broad day.

11. He hath those (around him), who follow him, from before and from behind him, and guard him by the order of God. Verily, God doth not alter what is in a people, until they do not change what is in themselves.

And when God wisheth to punish a nation, then there is no turning it away, and beside Him there is no guardian for them.

12. He it is, who displayeth to you the lightening, to be feared, and to give hopes (of rain), and He raiseth up heavy clouds,

13. And the thunder repeateth His praises, and so do the angels, through fear of Him. And He sendeth the thunder-bolt, smiting whom He wisheth, therewith. Still they dispute about God, but He is severe to punish.

14. It is right to cry unto Him. But those whom they call beside Him, do not reply to them about anything (asked for), except like one who

named. He manageth all affairs. He detaileth the signs, that perchance, in the meeting of your Lord, ye will believe.

3. And He it is, who hath spread the earth, and put therein mountains and rivers, and produced therein two kinds of every fruit. He causeth the night to cover the day. Verily, in this there are signs for a people who will ponder.

4. And in the earth there are plots close together wherein there are gardens of grapes and corn and date trees, growing in clusters from one root as well as singly, though they are watered with one water, yet We separate some from others in taste. Verily, in this there are signs, for a people who will understand.

5. And if thou dost marvel (at their gain-saying thee) still more marvellous are their words, 'What! when we have become dust, shall we be indeed made a new creation?'

It is these who deny their Lord, but these shall have collars round their necks, and these shall be the inmates of the Fire, wherein they shall be forever.

6. They ask thee (tauntingly), to bring on evil upon them, sooner than any good, though many examples (of this) have passed before them, but thy Lord is indeed full of forgiveness for mankind, despite their injustice, and verily, He is also a Severe Chastiser.

7. And those who do not believe say, 'Why hath no sign been sent unto him from his Lord?'

not to be turned away from a criminal people.

111. Surely in their stories, there is a warning for men of wisdom. It¹ is not a forged word, but rather a confirmation of what was before it, and a detail of every thing, and a guidance and a mercy, for a people who will believe.

CHAPTER XIII.

THE THUNDER—MECCA—43 VERSES.

In the name of God, the Kind, the Merciful
Alif Lam Meem Ra (A. L. M. R.)

1. These are the signs of the Book. And whatever is sent down unto thee from thy Lord, is the truth, but most men will not believe.

2. God is He, who hath raised up the heavens without pillars, which ye see. Then He mounted the Throne, and controlled the Sun and the Moon, each running to a time fixed and

1. *i. e.* the Koran.

103. But most men will not believe, ¹ though thou shouldst covet it.

104. And thou dost not ask them for any reward for it. It is naught but a lesson for the worlds.

105. And how many a sign is there in the Heavens and in the earth, which they pass over, and from which they turn away.

106. And most of them do not believe in God, except that they join others with Him.

107. Do they feel secure, that no crushing torment of God will come upon them, or that the Hour will not come upon them all at once, while they do not know?

108. Say, 'This is my path. I call you unto God by a clear sign. I and who obeyeth me. I celebrate the Holiness of God; and I am not one to join others with Him.

109. And We did not send any one before thee, except persons out of the people of towns, unto whom We did reveal. Why do they not travel in the land, that they may see what was the end of those who were before them? And the future mansion is surely better for those who are pious. Will ye not then understand?

110. Until when the Apostles became hopeless, and they imagined that they were to be deemed liars, there came not to them Our aid. So We rescued whom We wished. But Our wrath is

1. That the story has been revealed by God.

98. He said, 'I will soon ask forgiveness for you of my Lord. Verily, He is the Forgiving, the Merciful'

99. So when they reached Joseph, he settled his parents near himself, and said, 'Enter Egypt in safety, if God so please.'

100. And he raised his parents to the throne. But they all fell down before him to honour him. Then he said, 'O my father, this is the rendering of my old dream. My Lord hath surely made it true, and indeed He did well for me, when He brought me out of the prison, and brought you out of the desert, after that Satan had caused strife between me and my brothers. Verily, my Lord befriendeth whom He pleaseth. Verily, He is Knowing and Wise.

101. 'O my Lord, Thou hast indeed granted me kingdom, and hath taught me the rendering of sayings. First Creator of the heavens and the earth, Thou art my friend in this world and in the next. Make me die resigned, and join me with those who are good.'

102. These are some of the news of the hidden, which We reveal unto thee. Thou wert not with them when they gathered¹ together to consult, and when they plotted.

1. *i. e.* When the infidels plotted together, and after consultation, agreed to ask thee the story of Joseph, which thou couldst not know without Divine revelation.

our family, and we have brought poor property. But fill our measure, and be charitable to us. Verily, God doth reward the charitable.'

89. He said, 'Do ye know what ye did with Joseph and his brother, when ye were ignorant.'

90. They said, 'Verily, art thou indeed Joseph?' He said, 'I am Joseph, and this is my brother. God hath indeed been favourable unto us. Verily, whoever is pious and patient, then God doth not indeed let the reward of those who do good, go for nothing.'

91. They said, 'By God, God hath favoured thee above us, for we were indeed in fault'.

92. He said, 'No blame upon you this day, God forgive you, for He is the most Merciful of the Merciful.'

93. 'Go with this shirt of mine, and cast it over the face of my father, he will recover sight; and bring to me all of your family.'

94. And when the caravan went away, their father said, 'I find the smell of Joseph, unless ye think me mad.'

95. They said, 'By God, verily, thou art in thy old mistake.'

96. But when the bearer of good news came, and he cast it over his face, he recovered sight. He said, 'Did I not tell you that I know from God, what ye do not know.'

97. They said, 'O our father, ask forgiveness for us of our sins, we were indeed in fault.'

promise from you before God, and ere this what excesses ye did about Joseph. So I will never leave this land until my father giveth leave to me, or God decideth about me, for He is the best of judges.

81. 'Return ye to your father and say, 'O our father, verily, thy son did steal, and we do not testify to aught, but what we know. And we could not be a guard over the hidden.

82. 'And ask (the people of) the town wherein we were, and the caravan with which we have come, for we are indeed truthful'

83. He said, 'Nay, your own minds have made this matter seemly unto you. So patience is best. Perchance God shall bring them all to me. Verily, He is the Knowing, the Wise.'

84. Then he turned away from them and said, 'Alas for Joseph,' and his eyes became white with sorrow, because he curbed it.

85. They said, 'By God, thou wilt go on remembering Joseph, until thou art laid up, or thou art of those who die.'

86. He said, 'I complain of my calamity and sorrow to God alone, for I know from God, what ye do not know.

87. 'O my sons, go and seek for Joseph and his brother, and do not be hopeless of the mercy of God. Verily, none can be hopless of God's mercy, except an infidel people.'

88. So when they came before him, they said, 'O Aziz, hardship hath come upon us and

73. They said, 'By God, ye well know, we have not come to work evil in the land, for we are not thieves.'

74. They said, 'And what will be his penalty, if ye be liars.?'

75. They said, 'As for its penalty, he in whose pack it is found will be himself its penalty. Thus do we repay the unjust.'

76. So they began with their packs, before the pack of his brother, then they brought it out from his brother's pack. Thus did we plot for Joseph, (for) he could not take his brother according to the laws of the king, except that if God so wished. We exalt the rank of whom We please. And above all who have knowledge, is the Knowing.

77. They said, 'If he hath stolen, his brother did also steal before.' But Joseph hid it in his heart, and did not tell them of it. He said, 'Ye are (at present) in an evil state, while God best knoweth what ye narrate.'

78. They said, 'O prince, verily, he hath a father who is very old, so take one of us in his place, (for) verily, we see thee to be one who doth good.'

79. He said, 'God be my refuge! If we take but him with whom we found our property, we will be then indeed unjust.'

80. So when they became hopeless about him, they retired to consult. The eldest of them said, 'Do ye not know that our father took a

you until ye give me a promise before God, that ye will bring him back to me, unless ye become confined.' So when they had given him their promise, he said, 'God is protector over what we say.'

67. And he said, 'O my sons, do not enter by one gate, but go in by different gates. But I cannot avail you against anything (decreed) by God. Verily, to order is for none but God. Him I trust and on Him all trusting men should rely.'

68. So when they got in, as bidden by their father, nothing did avail them against God, except that it fulfilled the wish in Jacob's heart, for verily, he was full of that knowledge which We had taught him, but most people do not know (this).

69. And when they came before Joseph, he gave his brother a place near him. He said, 'Verily, I am thy brother. So be not despairing at what they will do.'

70. So when he had filled them out with their supplies, he put the cup (of the king) in his brother's pack, then a crier cried out, 'O ye caravan, ye are surely thieves.'

71. They said, turning towards them, 'What is it that ye have lost ?'

72. They said, 'We have lost the cup of the king, and for him who will bring it, there will be a camel load (as a reward), and I am a pledge for it.'

from your father's side. Do ye not see that I give full measure, and I am the best of hosts.

60. 'But if ye will not fetch him to me, ye shall get no measure from me, nor shall ye approach me.'

61. They said, 'We will surely seduce his father from him, and indeed we will do so.'

62. Then he said to his youths, 'Place the price (they have paid for the corn), into their packs, that they may see it when they return to their people, then perhaps they will come back.'

63. And when they came back to their father, they said, 'O our father, measure of corn is denied to us, so send with us our brother, we will get the measure, while we will be his guardians.'

64. He said, 'Can I trust you with him, except (that I do so) as I trusted you with his brother, ere this. But God is the best as a guardian, and He is the most Merciful of the Merciful.'

65. And when they undid their goods, they found their money returned to them. They said, 'O our father, what more can we seek. Here is this our price returned to us. We will bring corn to our people, and we will guard our brother, and (thus) we will increase (the corn) by a camel load. This (increase of measure) will be an easy matter.'

66. He said, 'I shall never send him with

PART XIII.

53. 'Yet I do not hold myself clear, for the mind inclineth towards evil, unless my Lord have mercy. Verily, 'My Lord is Forgiving and Merciful.'

54. And the king said, 'Bring him to me. I will keep him for myself alone.' And when he had talked with him, he said, 'Verily, thou art since to-day with us in a trusty place.'

55. He said, 'Put me over the treasures of the land. Verily, I will be a knowing guardian (over them).'

56. Thus did We settle Joseph in the land, that he might live therein, as he might wish. We stretch Our Mercy unto whom We please, and We do not let the reward of the good go for nothing.

57. And surely, the reward of the future will be better for those who believe and are pious.

58. And there came the brothers of Joseph, and were presented before him. He knew them, but they did not know him.

59. And when he had filled them out with their supplies, he said, 'Fetch me your brother

46. 'O Joseph, the truthful, solve for us (the matter) of seven fat kine which have been eaten by seven lean ones, and seven green ears and others dry, so that I may return unto the people, that they may know.'

47. He said, 'Do ye go on sowing corn for seven years as ye do, but let it remain in its ears what ye reap, except the little from which ye will eat.

48. 'Then after that, there will come seven hard years, which will eat up what ye had stored against them afore, except a little out of which ye should save up.

49. Then there will come after this a year, in which people will get rain, and will press (wine).'

50. And the king said, 'Bring him to me.' And when the messenger came to him, he said, 'Return thou to thy lord and ask him, 'What had befallen those women who had cut their hands. Verily, my Lord well knoweth their wiles'

51. He said, 'What was the matter with you when ye tried to seduce Joseph from himself.' They said, 'God save us, we know not any evil of him. The wife of Aziz said, 'Now that the truth hath come out, I did try to seduce him from himself, and verily, he is one of the truthful.'

52. 'By this let him know, that I did not deceive him in his absence, because God doth not guide the snares of those who deceive.'

us to give peers unto God. This is the grace of God upon us, and upon mankind, but most men are ungrateful.

39. 'O my comrades of the prison, are sundry lords better, or God, the One, the All-powerful ?

40. 'Ye do not worship beside him, but mere names ye have named, ye and your fathers, for which God hath sent down no proof. The kingdom is of none but God. He hath ordered that ye worship none but Himself. This is the right religion, but most men will not know.

41. 'O my two comrades of the prison, as for one of you, he shall serve out wine to his lord, and as for the other, he shall be crucified, and the birds shall eat out of his head. The affair about which ye ask me is thus decreed.'

42. And he said to him whom he thought that of the two he will be saved, 'Speak of me to thy lord.' But Satan made him forget speaking to his lord. So he remained in the prison a few years.

43. And the king said, 'Verily I have dreamt seven fat kine which seven lean ones have eaten, and seven green ears of corn and others dry. O ye chiefs, render me my dream, if a dream ye can render.'

44. They said, 'Wild vagaries these ; and to render such dreams, we are not learned (enough).'

45. And said he, who had been saved of the two, having remembered now after so long, 'I will tell you of its rendering, so send me.'

find fault with me. And I did try to seduce him from himself, but he remained chaste. But if he will not do what I bid him, he will be surely confined, and will be surely disgraced.'

33. He said, 'O my Lord, the prison is dearer to me than what they invite me to do, and unless thou wilt turn away their wiles from me, I will bend unto them, and will become one of the ignorant.'

34. So his Lord accepted his prayers, and turned away from him their snares. Verily, He is the Hearing, the Knowing.

35. Then it became clear to them, after they had seen the signs, that they must confine him for some time.

36. And there came into the prison with him, two youths. One of them said, 'Verily, I dreamt I am pressing wine. And the other said, 'Verily, I dreamt I am carrying upon my head bread with birds eating out of them. Tell us of its rendering. Verily, we see thee to be one of the righteous.'

37. He said, 'There shall not come to you both the food supplied to you, but I will tell you of its rendering, before it cometh to you. 'O ye two, that is a part of what my Lord hath taught me. Verily, I have left the religion of a people who do not believe in God, and who in the last day, do disbelieve.

38. 'And I follow the religion of my fathers, Abraham, Isaac and Jacob, and it is not for

25. And they both ran for the door, and she tore his shirt from behind, and they met her lord near the door. And she said, 'What is the penalty for him who seeketh evil for thy family, save that he be shut up, or be given some other sore punishment.'

26. He said, 'She tried to seduce me from myself.' And an eye witness, one of her people, gave evidence, saying, 'If his shirt be torn from in front, then she speaketh the truth, and he is one of the liars.'

27. 'But if his shirt be torn from behind, then she hath lied, and he is one of the truthful.'

28. So when he saw his shirt torn from behind, he said, 'Verily, this is a wile of yours. Verily, your wiles are great.'

29. 'O Joseph, overlook this, and O woman, ask pardon for thy sin. Verily, thou art one in fault.'

30. And many women in the city said, 'The wife of Aziz wisheth to seduce her young man from himself. He hath fired her with love. Verily, we see her in open error.'

31. So when she heard of their taunts, she sent for them, and made ready for them a feast, and gave every one of them a knife (to carve), and said, 'Come out before them.' So when they saw him, they were overawed by him, and cut their hands and said, 'God save us! This is no man. This is none other than a noble angel.'

32. She said, 'This is he about whom ye

a boy.' And they hid him as merchandise, but God well knew what they did.

20. And they sold him for a dirty price—a few dirhems—for they disliked (to keep) him.

21. And he who had bought him—one from Egypt—said to his wife, 'Honour his dwelling here. Perhaps he may be of profit to us, or we may take him as a son.' Thus did We settle Joseph in the land, that We may teach him the rendering of sayings, for God is All-Powerful in His affairs, but most men will not know.

22. And when he reached his full age, We gave him power and knowledge, and thus do We reward the good.

23. And she in whose house he was, wished to seduce him from himself, and she shut the doors and said, 'Come, I am for thee.' He said, 'I take refuge with God. He is my patron, who hath kept me well. Verily, the unjust shall not thrive.'

24. And she longed for him, and he would have also desired her, had he not seen a sign¹ from his Lord. Thus did We turn away from him evil and sinful deeds. Verily, he was one of Our true servants.

1. Many guesses have been made by the commentators about the sign, but as it is not known what the oral tradition of the Jews was in those days, to which the passage alludes, no confident interpretation has been given.

matter with thee, that thou dost not trust us about Joseph though we wish him well,

12. 'Send him with us to-morrow that he may eat and play, while we shall surely guard him.'

13. He said, 'It doth indeed grieve me that ye should take him (with you), for I fear that a wolf may eat him up, while ye be careless about him.'

14. They said, 'If the wolf eateth him up while we are so many, we must be then indeed very weak.'

15. So when they went away with him and agreed together that they will put him into the bottom of the well, We revealed unto him, that thou shalt (at one time) surely inform them of this work of theirs, while they shall not know (thee).

16. And they came to their father at night weeping.

17. They said, 'O our father, we went racing and left Joseph near our goods, so some wolf ate him up. But thou art not one to believe us, although we may speak the truth'

18. And they brought false blood upon his shirt. He said, 'Nay, ye have yourselves devised this matter, so patience is good, and God's help must be sought against what ye relate.'

19. And there came some travellers, who sent their water bearer. So he let down his bucket. (He said), 'O good news. This is

4. When Joseph said to his father, 'O my father, verily, I have seen eleven stars, and the Sun and the Moon—I saw them prostrating before me.'

5 He said, 'O my (youngest) son, relate not this dream to thy brothers, else they will plot a plot against thee. Verily, Satan is for man an open foe.

6. 'And thus shall thy Lord exalt thee, and will teach thee to render sayings, and perfect His blessings upon thee, and upon the children of Jacob, as He completed them before, upon thy two fathers Abraham and Isaac. Verily, thy Lord is Knowing and Wise.'

7. Surely, in Joseph and his brothers, are signs for those who have asked (thee)¹.

8. When they said, 'Surely Joseph and his brother are dearer to our father than we, though we are more in numbers. Verily, our father is in open error.

9. 'Kill Joseph or throw him away in some land which will free your father's face for you, and after that become a righteous people.'

10. A speaker from among them said, 'Do not kill Joseph, but cast him into the bottom of the well, whence some traveller will pick him up, if ye are so to do'

11. They said, 'O our father, what is the

1. *i. e.* To repeat to them the story of Joseph as known to them.

and in the earth, and unto Him shall every matter return. So worship Him and trust in Him, for thy Lord is not heedless of what ye do.

CHAPTER XII.

JOSEPH—MECCA—111 Verses.

In the name of God, the Kind, the Merciful.
Alif Lam Ra (A.L.R.)

1. These are the signs of the Open Book.
2. We have sent it down as Koran in Arabic that perhaps ye may understand.
3. We relate to thee the best¹ of stories, which We have revealed to thee, in this Koran, and ere this thou wert heedless of it.

1. The best of those stories which the Jews asked Mohomed as a test of his being inspired by God and which have been related in the Koran. The fact that this story alone has not been repeated in any other part of the Koran, proves that the fulness of the details given here, had silenced the questioning Jews once for all.

112. And be thou strict in prayer, at the two ends of the day and the first parts of the night. Verily, good acts do away with evils. This is a lesson for those who will mind.

113. And be patient, for verily, God letteth not the reward of the good, go for nothing.

114. Would that some of the generations before you, possessed some goodness to forbid wickedness in the earth, except a few of those whom We rescued, but those who did wrong obeyed what they enjoyed, and were criminal.

115. And thy Lord was not one to destroy the towns unjustly, while their people were good.

116. And if thy Lord so wished, He would have made mankind of one religion. But they will always differ,

117. Except those upon whom thy Lord hath mercy, and for this, hath He created them.

118. For the word of thy Lord must be fulfilled,

119. 'I will surely fill up Hell with men and Jinns both.'

120. And all that We relate to thee of the stories of Apostles, will make thy heart firm. In this the truth hath come to thee, and a lesson, and a reminder for the faithful.

121. And say unto the infidels, 'Do what ye can, we too are waiting.'

122. For God is the hidden in the heavens

104. But those who are miserable—they shall be in the Fire. There will be for them, groaning and moaning, therein.

105. They shall be therein forever, till the heavens and the earth shall last, except what thy Lord may wish. Verily, thy Lord is the best doer of what He willeth.

106. But as for those who are lucky, they shall be in Paradise forever, till the heavens and the earth last, except what thy Lord may wish, as a lasting gift.

107. So be not in doubt about what they worship. They do not worship except like what their fathers worshipped before, and We will surely mete out to them their portion in full, without lessening.

108. And We gave Moses the Book, but they differed therein, and were it not for the word of thy Lord already passed, it would have been decided among them. Verily, they are in doubt and suspicion about it.

109. And verily, thy Lord shall repay them their works in full. Verily, He is aware of what they do.

110. So stick to what thou hast been bidden. And whoever turneth with thee, and is not rebellious, then—verily, He seeth what ye do.

111. And do not lean towards those who do wrong, else the Fire will touch you, and there will be no friend for you beside God, so ye will not be helped.

Destruction unto Midian, like the destruction of Thamud.

96 And We did send Moses with Our signs, and open proof, unto Pharaoh and his chiefs. But they obeyed the order of Pharaoh, while Pharaoh did not bid aright.

97. He shall head his people on the day of resurrection, and will bring them to the Fire, an evil place of arrival to arrive at.

98. This is one of the stories of cities, which We narrate unto thee. Of them some exist and some have been mown down.

99. And We did no wrong unto them, but they were unjust to their own selves. So their deities, whom they called upon beside God, were of no use to them in any thing, when the order of thy Lord came; and they did increase nothing unto them, save destruction.

100. And such is the grasp of thy Lord, when He catcheth up cities, who do wrong. Verily, the grasp of thy Lord is sore and severe.

101. Verily, in this is a sign for him, who feareth the Last day's punishment; this will be a day of gathering for mankind, this will be a day for their presence.

102. And We have not delayed it, except for a fixed and numbered time.

103. The day it shall come, no one shall speak but by His leave. Some of them shall be miserable and some lucky.

the help of God. In Him I trust and unto Him I turn.

89. 'And O my people, let not your dislike to me carry you away, so that there may come upon you, like what befel the people of Noah, or the people of Hud, or the people of Saleh; and the people of Lot are not distant from you.

90. 'And ask pardon of your Lord, then turn unto Him. Verily, my Lord is Merciful and Loving.'

91. And they said, 'O Shohaib, we do not understand much of what thou sayest. But we do surely see thee weak among us, and were it not for thy party, we would have surely stoned thee, for thou art not an honored man among us.'

92. He said, 'O my people, is my party more honoured by you than God? But ye have cast Him behind your backs. Verily, my Lord compasseth what ye do.

93. 'And O my people, do to your best, I will also act. Ye shall soon know unto whom cometh the punishment disgracing him, and who is a liar? So watch, verily, I shall watch with you.'

94. So when Our order came, We rescued Shohaib and those who believed with him through Our mercy, while those who were unjust, were caught up by a loud noise, and on the morrow, they lay dead on their faces,

95. As if they did not live therein. Hark!

will come upon her which will come upon them. Verily, their promised time is morn. Is not the morning nigh ?

82. So when Our order came, We turned them upside down, and rained upon them stones, which were clay stones, ceaselessly. And this was not far from the unjust.

83. And unto Midian, We sent their brother Shohaib. He said, ' O my people, worship God, there are no deities for you beside Him, and do not shorten measure and weight. Verily, I see you well off ; but surely, I fear for you the punishment of a day, that will surround you.

84. ' And O my people, give full measure and weight with justice, and do not cheat men of their things, and do not go about the land causing trouble.

85. The balance allowed by God, (after due deductions) is better for you, if ye be believers.

86. But I am not a watch over you.'

87. They said, ' O Shohaib, do thy prayers order thee, that We should leave off what our fathers worshipped, and that we should not do with our wealth what we like. Thou art indeed clement, and a right minded man.

88. He said, ' O my people, now see ! If I be on a clear sign from my Lord, and He supplieth me with a good provision, and if I oppose you in what I forbid you, I do not wish aught but to do as much good as I can. And what I have is through

to plead with Us about the people of Lot.

75. Verily, Abraham was mild and pitiful, and always turned unto God.

76. (We said), 'O Abraham, leave this alone. Verily, the order of thy Lord hath come, and verily, there will come to them a punishment that cannot be turned back.'

77. And when Our messengers came to Lot, he became sorry for them, and his heart became straitened for them, and he said, 'This is a distressful day.'

78. And his people came to him quickly, for before this they used to do evil acts. He said, 'O my people, there are my daughters¹. They are purer for you. So fear God and do not shame me in my guests. Is there no well behaved man among you?'

79. They said, 'Thou dost well know, that we have no want for thy daughters, and thou dost well know what we seek.'

80. He said, 'Would that I had power (enough) for you, or a refuge with a strong clan.'

81. They said, 'O Lot, verily, we are messengers of thy Lord. They shall never come upon thee. Go forth with thy family in the latter part of the night--let none of you look back--except thy wife, for verily, that

1. i. e. The women of the tribes.

66. So when Our torment came, We rescued Saleh and those who believed with him, from shame on that day, through Our Mercy. Verily thy Lord—He is Strong and Powerful.

67. And a loud noise caught up the unjust, so that on the morrow they lay dead on their faces in their dwellings,

68. As if they never lived therein. Hark ! Thamud did indeed deny their Lord. Hark ! Destruction unto Thamud.

69. And Our messengers did come unto Abraham with glad news. They said, 'Peace be upon you.' He said, 'Peace be upon you.' And he did not delay to bring a roasted calf.

70. But when he saw that their hands did not reach it, he thought them to be strangers, and felt fear of them. They said, 'Fear not, verily, we have been sent unto Lot.'

71. And his wife was standing by, and she laughed. Then We conveyed to her the glad news of Isaac, and after Isaac, Jacob.

72. She said, 'Ah woe is me ! Shall I bear a son when I am an old woman, and this my husband, an old man. Verily, this thing is strange.

73. They said, 'Dost thou marvel at the order of God. God's Mercy and His blessings are upon you, the people of this house. Verily, He is the Praised, the Glorified.

74. And when fear was gone from Abraham and the glad news had come to him, he began

punishment. And this tribe of Aad rejected the signs of their Lord, and disobeyed its Apostles, and obeyed the order of every proud rebel.

60. And they were followed in this world by a curse, and on the resurrection day. Hark ! Verily, Aad disbelieved their Lord. Hark ! Destroyed were Aad, the people of Hud.

61. And unto Thamud their brother Saleh. He said, ' O my people, worship God, there is for you no deity beside Him. He created you first from the earth, and peopled you therein. So ask forgiveness of Him, then turn unto Him. Verily, my Lord is near and doth reply

62. They said, ' O Saleh, thou wert among us, and our hopes were in thee, ere this. Dost thou forbid us to worship what our fathers worshipped ? And verily, we are in doubt and uncertain, about that to which thou callest us.'

63. He said, ' O my people, now see. If I rest upon a clear proof from my Lord, and mercy from Him be given unto me, then who will help me against God, if I disobey Him. So ye will increase naught save loss unto me.

64. ' And O my people, this is the she camel of God, a sign for you. So leave it at large to feed on the earth of God, and do not touch her with evil, or ye will be caught by a speedy torment.'

65. But they hamstrung her, so he said, ' Enjoy in your houses for three days. This is a promise that will not turn out to be untrue'

who hath created me. Do ye not then understand ?

53. ' And O my people, ask pardon of your Lord, then turn unto Him, and He will send clouds raining upon you, and add strength to your strength, and do not turn back as criminals.'

54. They said, ' O Hud, thou hast brought us no clear proof, and we are not one to give up our deities at thy word, and we are no believers in thee.

55. ' We can only say that some of our gods fill thee with evil.' He said, ' I call God to witness and bear ye witness, that I am clear of what ye join (with God),

56. ' Beside Him. So plot against me all of you and give me no respite.

57. ' Verily, I trust in God, my Lord and your Lord. No moving animal is there but He holdeth it by its forelock. Verily, my Lord is in the right¹ path.

58. ' So if ye turn away, then surely I have carried to you, what I was sent with to you, and my Lord will replace you, with a people other than yourself, while ye can injure Him nothing. Verily, my Lord is Protector over all things.'

59. And when Our torment came, We rescued Hud, and those who believed with him, by Our mercy ; and We rescued them from a heavy

1. *i. e.* equity and truth.

and the matter was settled, and it rested on Judi. And it was said, 'Destruction unto the unjust people.'

46. And Noah prayed unto his Lord and said, 'O my Lord, verily, my son was of my family, and verily, Thy promise is true, and Thou art the best judge among judges.'

47. He said, 'O Noah, verily, he was not of thy family. Verily, his deeds were not aright. So do not ask me about which thou hast no knowledge. Verily, I exhort thee against being one of the ignorant.'

48. He said, 'My Lord, I take refuge with Thee for having asked that about which I had no knowledge, and if Thou wilt not forgive me and show mercy unto me, I will be surely one of the lost.'

49. It was said, 'O Noah, get down with safety from Us, and blessings upon thee, and upon some of those people who are with thee. But some people, We will let them enjoy (for a time), then a woeful punishment from Us shall touch them.'

50. These are stories of the unseen, We have revealed unto thee. Thou didst not know them nor thy people, ere this. So bear up (their taunts). Verily, the end is for those who are pious.

51. And unto Aad, their brother Hud. He said, 'O my people, worship God, there is for you no God beside Him. Ye are naught but forgerers.'

52. 'O my people, I do not ask you for any wages about it. My reward is only with Him,

39. And he began to build the Ark. Whenever the chiefs of his people passed by him, they jeered at him. He said, 'If ye laugh at us, verily, we will laugh at you as ye laugh.'

40. 'Then ye shall soon know unto whom the torment will come, disgracing him, and upon whom will alight a lasting punishment.'

41. Until when our bidding came and water burst out from the surface of the earth¹. We said, 'Carry into it two of all kinds (thou hast), and thy family, except him on whom the sentence hath been passed, and whoever hath believed—but none believed with him except a few.'

42. And he said, 'Embark ye therein. In the name of God be its moving and stopping. Verily, my Lord is Forgiving and Merciful.'

43. And it moved on with them amidst waves like mountains. And Noah called to his son who was on shore, 'O my son, embark with us and be not with the infidels.'

44. He said, 'I shall seek refuge upon a mountain, which will save me from water. He said, 'This day there is none to be saved from the bidding of God, excepting him unto whom He may be merciful.' Then a wave came between them and he became one of the drowned.

45. And it was said, 'O Earth, drink thy water and O heaven cease.' So the water stopped,

1. The word Tanur means the surface of the earth. It also means an oven.

not then learn ?

32. 'And I do not tell you that I have the treasures of God with me. And I do not say that I know the hidden, neither do I say that I am an angel, nor do I say for those whom your eyes scorn, 'God shall never give them any good thing'—God knoweth best what is in their minds—verily, I would be then one of the unjust.'

33. They said, 'O Noah, thou hast bickered with us, and given us many arguments, but now bring upon us what thou hast promised us, if thou be one of the truthful.

34. He said, 'God alone can bring it upon you if He so wisheth, and then ye shall not be able to keep it off.

35. 'And my teachings will be of no use to you, even though I wished to teach you, if God wished to leave you in your error. He is your Lord, and unto Him shall ye be returned.'

36. Do they say, 'He hath forged it ?' Say, 'If I have forged it, my crime be on me, but I am quit of that wherein ye sin.'

37. And it was revealed unto Noah, 'No one shall ever believe from thy people, except those who have already believed. So be not grieved at what they do.

38. 'And build the Ark under Our eyes and Our revelation, and speak not to Us about those who do injustice. Verily they are to be drowned.'

24. Verily, those who believe and act aright and humble themselves to their Lord—these are the inmates of Paradise, in which they shall be forever.

25. The likeness of the two parties is as the blind and the deaf, and those who can see and hear. Are the two equal in likeness? Will ye not then learn?

26. And We did send Noah to his people. He said, 'Verily, I am a plain warner unto you,

27. 'That ye worship not save God. Verily, I fear for you the torment of the woeful day.'

28. Then the chiefs of those who did not believe from among his people, said, 'We see thee not but as a person like ourselves, and we see thee not followed by any one, except who are the meanest of us, and of hasty judgment, and we do not see for you any excellence above us. We rather think you liars.'

29. He said, 'O my people, now see. If I be upon a plain sign from my Lord and if He hath bestowed upon me mercy from near Him, but if ye be blinded to it, can we oblige you to accept it while ye dislike it?

30. 'And O my people, I do not ask you for any riches for it, my reward is only from God. And I am not one to repel those who believe. Verily, they are to meet their Lord. But I see you to be an ignorant people.

31. 'And O my people, who will aid me against God, were I to repel them? Will ye

17. These are such for whom there is nothing hereafter but the Fire, and vain is it which they have wrought, and null is all that they have done.

18. Can these be like one who resteth on a clear sign from His Lord, and which is read¹ by a witness² from Him. And before this there was the Book of Moses as a guide and a mercy—such good men believe in it. But those of the infidels who reject it, the Fire is their promised place. So be thou not in doubt of it. Verily, it is the truth from thy Lord, but most men will not believe.

19. Who is more unjust than he who forgeth a lie against God. These shall be put before their Lord, and the witnesses shall say, 'It is these who forged lies against God.' Hark! The curse of God is upon the unjust,

20. Who stop men from the path of God and seek it crookedly, for they do not believe in the last day.

21. These cannot enfeeble God in the earth, and for them there is no friend other than God. For them the punishment shall be doubled, for they did not hear nor did they see.

22. It is these who are themselves in loss, and that which they forged, hath left them.

23. No doubt that in the last day they shall be great losers.

-
1. Supported.
 2. Reason given by God.

come upon them, there will be none to avert it from them, and that will shut them in, at which they laughed.

10. And if We make man taste of Mercy from Us, and then take it away from him, verily, he becometh quite hopeless and thankless.

11. And if We make him taste some reward after distress hath touched him, he doth surely say, ' Evil days have gone away from me, ' and he becometh glad and boastful ;

12. Except those who are patient (in distress) and act aright (in prosperity), these—for them there is forgiveness and a great reward.

13. So may be, that thou shalt leave a part of what hath been revealed to thee, or that thy breast is distressed thereby, lest they say, ' Why hath no treasure been sent down with him, or no angel hath come with him, but thou art only a warner, while God is Protector over all things.

14. Or they will say, ' He hath forged it, ' say, ' Then bring ten suras like it forged, and call whom ye can (for help) beside God, if ye be truthful.

15. And if they answer you not, then know that it hath been sent down through the knowledge of God alone, and that there is no God but He. Are ye not then resigned (now) ?

16. Whoever doth wish for the life of this world and its beauties, We will pay them their works in it fully, and they will not be given less therein.

6. Hark ! They twist their breasts to hide from Him. Lo ! When they wrap themselves with their clothes, He knoweth what they hide and what they show. Verily, He knoweth what is in the breasts.

PART XII.

7. And there is no moving animal in the earth, but its livelihood rests on God. And He knoweth where it will abide and where it will rest at last. All is in the Open Book.

8. And He it is, who created the heavens and the earth in six days, and His throne was upon the water¹, that He may try you, which of you was the best in deeds. And wert thou to say, 'Ye are surely to be raised up after death,' they are sure to say, 'It is but (false) like an open magic.'

9. And if We delay the punishment from them for a short time they shall surely say, 'What keepeth it off.' Hark ! The day it shall

1. An allusion to what is written in Genesis I. 2.

109. And obey what hath been revealed unto thee and bear up till God decideth, for He is the best of judges.

CHAPTER XI.

HUD—MECCA—123 Verses.

In the name of God, the Kind, the Merciful.

1. Alif Lam Ra (A. L. R.)
2. A book whose verses are strong (in truth), then made plain by the Wise, the Aware,
3. That ye do not worship except God. Verily, I am from Him unto you a warner and a bearer of glad news,
4. And that ye ask forgiveness of your Lord, and then turn unto Him. He will let you enjoy goodly enjoyments till a known fixed time, and He will give of His grace to every one who doth merit grace. But if ye turn back, then I fear for you the punishment of the Great day.
5. Unto God will ye go back, and over all things is He Mighty.

and in the earth.' But signs and warners cannot avail a people who will not believe.

101. So do they wait for aught save for the times of those who have passed away before them. Then say, 'Do ye wait and I will wait with you.'

102. Then We will rescue Our Apostles and those who believe. In the same way it is binding upon us to rescue the faithful.

103. Say, 'O ye mankind, if ye be in doubt about my religion, then, I do not worship those whom ye worship beside God, who causeth you to die, and I am bidden that I be one of the faithful.'

104. And, set thy face to the religion purely, and be not an idolater,

105. And do not call on any beside God, who can neither benefit thee nor injure thee, for if thou dost so, then thou wilt be quite unjust.

106. And if God causeth thee harm then there is no remover of it, save He. And if He wisheth to do good to thee, then there is none to turn away His grace. He makes it reach him whom He wisheth out of His servants, for He is the Forgiving, the Merciful.

107. Say, 'O ye mankind, there hath surely come to you the truth from your Lord.

108. 'So whoever is guided, will be guided for his own self, and he who, strayeth away, will stray away against his own self, for I am no guard over you.'

each other until there came to them the knowledge. Verily, thy Lord shall decide between them on the day of resurrection, about that in which they did differ.

94. And if thou be in doubt about what hath been sent down unto thee, then ask those who have read the Book before thee, that the truth hath come to thee from thy Lord. So be not one of those who doubt.

95. And be not thou one of those who treat the signs of God as lies, else thou wilt be one of the lost.

96. Verily, those against whom the word¹ of thy Lord hath been proved to be true, will not believe, although every sign came to them, until they see the painful torment (itself).

97. Then why did no town believe, so that its faith might have benefited it, save the people of Jonas. When they believed, We removed from them the torment of disgrace in the life of this world, and We gave them enjoyment for a time.

98. And if thy Lord so wished, of course every one who is in the earth would believe, one and all. But wouldst thou use force upon mankind until they all become faithful?

99. It is not for any one to believe without the order of God, for God leaveth those unclean, who will not believe.

100. Say, 'Behold what is in the heavens

1. *i. e.* the curse.

in prayer, and give glad news to the faithful.'

88. And Moses said, 'O Lord, verily, thou hast given Pharaoh and his chiefs, splendour and wealth in this world's life, O Lord, that they mislead men from thy path; O Lord, destroy their wealth, and harden their hearts, so that they may not believe, until they see the painful torment.'

89. He said, 'Your prayer is accepted, so be steady and follow not the path of those who do not know.'

90. And We made the children of Israel cross the sea, and Pharaoh and his hosts pursued them in a rebellious spirit and with enmity, until drowning caught him; then he said, 'I believe that there is no God but He, in whom the children of Israel believe, and I am one of the resigned.'

91. Now! But thou didst disobey ere this, and thou wert one of the wicked.

92. So this day We will rescue thee in thy body¹, that thou be a sign for those who succeed thee; and verily, most men are heedless of Our signs,

93. And We surely settled the children of Israel in a good place, and supplied them with good things. So they did not differ amongst

1. Compare Exodus XIV. 30. The belief of the Arabian Jews seems to have been, that among the corpses of the Egyptians seen by the children of Israel, they also saw the corpse of Pharaoh.

78. They said, 'Have ye come to us to turn us away from that on which we found our fathers, and that ye two become great in the land. But we are not one to believe in you both.

79. And Pharoah said, 'Bring to me every knowing sorcerer.'

80. And when the magicians came, Moses said, 'Throw down what ye are to throw'

81. And when they threw down Moses said, 'What ye have brought up is mere magic. God shall soon efface it. God will never let the work of the wicked be right.

82. And God shall make out the truth to be true by His words, even though criminals may dislike it.'

83. But none believed in Moses, except some families of his own people, for fear of Pharoah and their chiefs, lest he should punish them, for Pharaoh held a high position in the land, and verily, he was one of the transgressors.

84. And Moses said, 'O my people, if ye do believe in God, then trust in him, if ye be resigned.

85. So they said, 'In God we trust. O our Lord, make us no butt for a tyrant nation,

86. 'And rescue us through thy Mercy, from an infidel people.'

87. And We revealed unto Moses and his brother, 'Settle your people in Egypt in houses, and make your houses mosques, and be strict

when he said to his people, 'O my people! If my stay and my warning you with the signs of God, be hard for you, then upon God do I rely. So bring together all your devises, and those whom ye join with God; again let there be nothing left out by you in your devise. Then do it fully for me, and give no respite.

72. Then if ye still turn your backs, I ask you for no reward. My reward is only with God, for I am ordered to be one of the resigned.

73. But they called him a liar. So We rescued him and those who were with him, in the Ark; and made them successors, and We drowned those who treated Our signs as lies. See then, what was the end of those who had been warned (in vain).

74. Then We sent other Apostles after him unto their people, who brought clear signs, but they were not one to believe in what they had gainsaid before. Thus do We let the hearts of the transgressors remain sealed up.

75. Then We sent after them Moses and Aaron to Pharaoh and his chiefs, with Our signs. But they were too proud (to believe), for they were a criminal people.

76. But when the truth came to them from Us, they said, 'Verily, this is a plain magic.'

77. Moses said, 'Do ye say (such a thing) about the truth, when it hath come to you? Is this a sorcery? But sorcerers shall never thrive.

62. Hark ! No fear there shall be for those who are lovers of God, nor shall they be made sorry.

63. Those who believe and practise piety,

64. Good news for them, in this world's life and in the next. The word of God cannot be changed. This is the greatest bliss.

65. And let not their speech grieve thee. Verily, all honour is with God. He is the Hearing, the Knowing.

66. Hark ! Whoever is in the heavens and whoever is in the earth, is God's. And those who call upon partners besides God, do not follow but their fancies, and they do not utter but lies.

67. He it is who hath made the night that ye may repose therein, and the day for seeing. Verily, in this are signs for a people who will hear.

68. They say, 'God hath taken a son (to Himself). Pure is He. He is unneedful (of this). Whatever is in the heavens and whatever is in the earth is His. Ye have no proof for this. Do ye say against God, what ye do not know ?

69. Say, 'Those who forge lies about God, shall never thrive.

70. A short enjoyment is there in this world, then unto Us is their return. Then We shall make them taste a severe torment, because they did not believe.

71. And recite unto them the story of Noah,

shame, when they see the torment. But this will be decided among them with justice, and they will not be wronged.

555. Hark ye! Verily, all that is in the heavens and in the earth is God's, and know that the promise of God is true. But most of them will not know.

556. He alone giveth life and He alone killeth, and unto Him will ye be returned.

557. O ye men, there hath now surely come to you a good counsel from your Lord, and a balm for what is in the breasts, and a guidance and a mercy for the faithful.

558. Say, 'In the grace of God and in His Mercy—in these they should rejoice. It is better than what they amass.'

559. Say, 'See now! Whatever God hath sent down for you as fowl, ye have made it unlawful and lawful. Say, "Hath God enjoined you or do ye forge lies against God?"

560. And what is the thought of those who forge lies against God, about the resurrection day? Verily, God is full of grace for mankind, but most of them are thankless.

561. And in no way art thou engaged, and no part of the Koran dost thou read, and no work ye do, but We witness you when ye are engaged therein, and not the weight of an atom in the earth nor in the heaven, is hidden from thy Lord. And there is neither smaller than that nor greater, but it is in the Open Book.

46. Whether We show thee somewhat of that which We have promised them, or take thee up, but to us is their return. Then God is a witness against what they do.

47. And for every nation is an Apostle. So when their Apostle hath come to them, they will be dealt with justly, and they will not be wronged.

48. And they say, 'When is this promise to be, if ye are truthful'

49. Say, 'I hold no power even over my own self for harm or benefit, except what God may wish. For every people there is a fixed time. When their fixed time cometh on, then they can neither retard it for an hour, nor make it come on before.'

50. Say, 'Now see. If His punishment cometh upon you by night or by day, how much of it will the criminals wish to come on sooner ?'

51. What ! Will ye believe in it when it cometh to pass ? 'Aye now (ye believe), and this ye wished to come soon.'

52. Then it will be said to those who act unjustly. 'Taste ye the everlasting woe. Ye will not be repaid but for what ye have earned.'

53. And they ask thee to be informed if that be true. Say, 'Aye by my Lord, it is surely true, nor can ye check it.'

54. And if every one, who doth wrong, had all that is in the earth, he would surely give it as ransom for himself, and they will hide their

‘Then bring a Surah like it, and call whomever ye can, beside God (to help you), if ye be truthful.

39. But they call that a lie, to the knowledge of which they cannot reach round, when its true meaning hath not come to them. Thus did also those, who were before them, gainsay. Then see what was the end of the unjust?

40. And there are those among them who believe in it, and there are those among them who do not believe in it, but thy Lord knoweth the wicked.

41. And if they call thee a liar, then say ‘For me are my deeds, and for you, your works; ye are clear of what I do, and I am clear of what ye do.’

42. And there are among them who seemingly listen to thee. But canst thou make the deaf hear thee, even though they will not understand?

43. And there are among them who seemingly stare at thee. But canst thou guide the blind, even though they will not see?

44. Verily, God doth no injustice to any man, but it is men themselves who wrong their own selves.

45. And the day He shall gather them, it will be as if they had not remained but for an hour of the day. They shall know each other. Lost indeed are those who think the meeting of God to be a lie, for they will not be guided.

and who governeth all affairs? They shall surely say, 'God'. Then say, 'Do ye not then fear.'

32. So this is your God, your true Lord, and what can there be in the absence of the truth but error. Then whence do ye turn away?

33. Thus the word of thy Lord is confirmed about those who knowingly sin, that they will not believe.

34. Say, 'Is there any one among those whom ye join with God, who can be the First Cause of creation, and who can recreate it? Say, 'God is the First Cause of creation, and He will recreate it. Then whence are ye turning away?

35. Is there any one, among those whom ye join with God, who can guide unto the truth? Say, 'God (alone) guideth unto the truth. Then is he, who guideth unto the truth, worthier to be obeyed, or he who cannot guide, except that he be himself guided'? Then what is the matter with you, how ye decide?

36. And most of them do not follow but mere surmise; but surmise cannot serve for truth in any thing. Verily, God knoweth what they do.

37. And this Koran is not such as can be devised by any one other than God, but it is a confirmation of what was before it, and a detailed Book, in which there is no doubt, for it is from the Lord of the worlds.

38. Do they say, he hath devised it? Say,

straight path.

26. Those who do good, a goodly reward and more (awaiteth). Their faces shall not be covered by blackness or disgrace. These shall be the inmates of Paradise, wherein they shall be forever

27. While those who earn evil—the reward of evil being like thereof—disgrace shall cover them, and no protector there shall be for them against God, and (they will be), as if a piece of a dark night covered their faces. These shall be the inmates of the Fire, wherein they shall be for ever.

28. And the day We will gather them all, We shall say to those who join others with God, 'To your places, ye and whom ye joined with God.' Then We will make them disagree with each other, and those whom they joined with God, shall say, 'Ye did not worship Us,'

29. 'And God is enough as a witness between us and you, that we were surely heedless of your worship.'

30. There every one shall find what it had sent on before, and they shall be returned unto God, their true Lord, and all that they have forged, shall leave them.

31. Say, 'Who feedeth you through the sky and the earth? Or who hath power over your hearing and your sight? Or who bringeth forth the living out of the dead, and who bringeth forth the dead out of the living,

at plotting. Verily, Our messengers record what plots ye make.

22. He it is who letteth you travel on land and sea, until when ye are in ships and they carry them with a good wind, and they are glad thereat; then there cometh to them a stormy gale, and the wave cometh in upon them from every place, and they think they are encircled therewith. Then they call upon God with a sincere belief in Him alone. 'If Thou wilt save from this, we will surely be of those who are grateful.'

23. But when He doth save them, they at once rebel unjustly in the earth. 'O ye men, ye rebel only against your own selves, during the enjoyment of this world's life. Then your return is unto Us, when We will inform you of what ye have done.'

24. The likeness of the life of this world is only like the water We send down from heaven, through which the vegetables of the earth are mingled with each other, which men and beasts eat, until when the earth taketh on its gilding, and becometh adorned, and its people think they have power over it. Then Our order cometh to it, by night or by day, and We make it to be torn away by the roots, as if there was nothing there yesterday. Thus do We detail Our signs for a people who will ponder.

25. And God calleth unto the Mansion of peace, and guideth him who wisheth, to the

unto them, those who do not hope to meet Us, say, 'Bring a Koran other than this, or change it.' Say, 'It is not for me that I should change it of my own wish. I follow only what is revealed unto me. Verily, I fear, if I disobey my Lord, the punishment of the great day.'

16. 'Had God so wished, I would not have read it to you, nor taught it to you. I have lived among you for an age before this. Will ye not then understand' ?

17. Who is then more unjust than he who forgeth a lie against God, or treateth His signs as lies. Verily, criminals shall not thrive.

18. And they worship other than God, who can neither injure them nor avail them. And they say, 'These are our intercessors with God.' Say, 'Will ye (thereby) inform God of what He doth not know in the heavens nor in the earth? Pure is He, and High above of what they join with Him.'

19. And men were only of one religion, but they differed; and were it not for a word already passed from thy Lord, it would have been decided in which they differed.

20. And they say, 'Why is not a sign (called for) is sent down unto him by his Lord.' Say, 'The hidden is only for God. So wait, verily, I too will wait with you.'

21. And when We make men taste of mercy after a trouble hath befallen them, they at once plot against Our signs. Say, 'God is swifter

8. It is these whose abode shall be fire, for what they have earned.

9. Verily, those who believe and act aright, their Lord guideth them, because of their faith. Rivers shall flow beneath them in gardens of bliss.

10. Their cry in them shall be, 'Holy art Thou O God,' and their hail, therein, shall be 'Peace.' And the end of their cry shall be, 'Praise be for God, the Lord of the worlds'.

11. Were God to hasten evil for men, like what they wish for a speedy good, their fixed time would be surely completed. But We leave those who do not hope to meet Us, to grope in their excesses.

12. And when some trouble toucheth a man he calleth on Us, lying or sitting or standing, but when We remove from him his trouble, he passeth on as if he had not called on Us, for the distress which had touched him. Thus it is made comely unto the transgressors what they have done.

13. And surely have We killed generations before you when they acted unjustly, and there came to them their Apostles with clear signs, but they were not one to believe. Thus do We repay a criminal people.

14. Then We made you their successors in the earth after them, that We may see how ye will act.

15. And when Our clear signs are read

(saying), 'Warn mankind and bear glad news to those who believe, that for them there is a true position with their Lord.' The infidels say, 'Verily, this is plainly a sorcerer.

3. Verily, your Lord is God who created the heavens and the earth in six days, then mounted the throne. He manageth all affairs. There can be no intercessor but after His leave. This your God is your Lord, so worship Him. Will ye not then learn?

4. Unto Him is the return of all of you. The promise of God is true. Verily, He is the First Cause of creation, and He shall recreate it, that He may justly reward those who believe and act aright. While for those who do not believe, there shall be a drink of boiling water and a sore punishment, because they did not believe.

5. He it is who hath made the sun shining, and the moon a light, and fixed stations for it, that ye may know the number of years and the counting (of time). God hath not created all this but rightly. He detaileth these signs for a people, who will know.

6. Verily, in the changes of night and day and in what He hath created in the heavens and in the earth, are signs for a people who are pious.

7. Verily, those who do not hope to meet Us, and are pleased with the life of this world, and are satisfied therewith, and those who are heedless of Our signs,

every year, once or twice, but they do not repent, nor do they learn ?

127. And when a Sura is sent down, some of them look at others, saying, 'Doth any one see you ?' Then they turn away. God keepeth their heart turned, because they are a people who will not understand.

128. There hath now come to you an Apostle from among yourselves. Hard for him is that, which may distress you, while he longeth for your good, and unto the faithful, he is generous and merciful.

129. So if they turn back, say, 'God is enough for me, there is no God but He. In Him I trust, for He is the Lord of the greatest throne.'

CHAPTER X.

JONAH—MECCA—109 Verses.

In the name of God the Kind, the Merciful.
Alif Lam Ra (A.L.R.)

1. These are the signs of the Wise Book.
2. Is it for men a strange thing that We have revealed unto a person from among themselves,

and the desert Arabs around them, to stay behind the Apostle of God, and to prefer their own lives to his life. This is because, no thirst or toil or hunger, they suffer in the path of God, nor do they go to any place, which enrageth the infidels, nor do they take away any thing from the foe, but a good deed is written down for them. Verily, God letteth not the reward of those who do good, go for nothing.

121. And they spend no sum, small or large, and they cross no valley, but it is written down for them, that God may give them a reward, better than what they have done.

122. And it is not proper for the faithful, that they should all go out together. Why should not only a few out of every great party, go forth to study religion, and that they should warn their people, when they return to them, so that haply, they may beware (from evil) ?

123. O ye who believe, fight those infidels who are around you, so that they may find severity in you, and know that God is with the pious.

124. And whenever a Sura is sent down, some of them say, 'To which of you has this given more faith.' But it addeth to the faith of those only, who believe, and it is these who rejoice.

125. But those whose hearts are diseased, it increaseth unto them filth upon their filth, and they die as infidels.

126. Do they not see, that they are tried

enemy to God, he quitted him. Verily, Abraham was pitiful and clement.

114. And God is not one to mislead a people, after He hath guided them, until he hath made it clear to them, what they should beware of. Verily, God knoweth all things.

115. Verily, God—His is the kingdom of the heavens and the earth. He giveth life and He killeth.

116. And for you there is beside God, neither a friend nor a helper.

117. God did surely turn kindly unto the Prophet, and the refugees, and the helpers who followed him, in the hour of distress, after that the hearts of some of them had nearly been turned. Then He turned kindly unto them,—Verily, He is unto them Generous and Merciful,—

118. And unto the three,¹ left behind. When the earth became too narrow for them, though wide, and their lives became straitened unto them, and they thought that there was no refuge from God, except unto Himself. Then He turned kindly unto them, that they may repent. Verily God—He is Easily turned, and is Merciful.

119. O ye who believe, fear God, and be ye with the truthful.

120. It becometh not the people of Medina,

1. An allusion to three Ansar companions, who had not accompanied the Apostle to Tabuk, but afterwards they sincerely repented and were forgiven.

foundeth his building, on the edge of a crumbling valley, which falleth with him into the fire of Hell? But God will not guide a people, who are unjust.

109. Their building which they have built, will always cause doubts in their hearts, until their hearts are cut into pieces ; and God is Knowing and Wise.

110. Verily, God buyeth from the faithful, their lives and their wealth for paradise, which will be theirs, if they fight in the path of God, whether they kill or are killed—a promise to which He hath bound Himself, in the Law and the Gospel and the Koran ; and who is truer to his promise than God ? So rejoice in your sale ye have sold to Him, for this is a great bliss.

111. It is these, who repent, who worship and praise God, who go forth in the path of God, who bow down and prostrate themselves before God, who enjoin good and forbid evil, and are careful of the bounds of God. So bear glad tidings unto the faithful.

112. It becometh not the prophet and those who believe, that they should pray for their forgiveness, even though they be their kindred, after it hath been made clear to them, that they are the inmates of Hell.

113. Abraham's praying for the forgiveness of his father, was not but owing to a promise, he (the father) had made to him, (of believing). But when it was made clear to him, that he was an

repentance from His servants, and accepteth their charities, and that God—He is Easily turned and is Merciful ?

104. Say, 'Go on working, for God will now behold your works, and so will His Apostle, and the faithful, and then of a surety, ye will be returned to the Knower of the hidden and the visible, when He will tell you of what ye have done.'

105. And others are to await the decision of God, whether He will punish them, or be turned unto them, for God is Knowing and Wise.

106. And there are those who have built a mosque for harm, and unbelief, and for disunion among the faithful, and as an ambush for one, who fought with God and His Apostle before. And they will swear that we intended naught but good, but God witnesseth that, verily, they are liars.

107. Do not ever stand therein, for a mosque¹, founded upon piety from the first day, is fitter for thy standing therein. There are in it men, who love to be clean, and God loveth those who are clean.

108. Is he who foundeth his building on the fear of God, and His good-will better, or he who

(1) The mosque of Derar was built by the hypocrites of Medina, on the instigation of an infidel Arab chief, while another mosque had been previously built by the faithful. In these passages God revealeth the plottings of the hypocrites.

Ill luck is upon themselves, for God doth hear and know.

98. Among the desert Arabs, there are some who believe in God and the last day, and take what they spend to be the means of access to God, and to the Apostle's prayers. Aye, it is an approach (to God) for them. God will surely take them into His mercy. Verily, God is Forgiving and Merciful.

99. The foremost of those who first fled (from Mecca), and those who helped them, and those who followed them in kindness, God is pleased with them, and they shall be pleased with Him, for He hath made ready for them gardens, with rivers flowing beneath, to be therein forever. This will be the greatest bliss.

100. And the desert Arabs, who are around you, are hypocrites, and some of the people of Medina, are obstinate in hypocrisy. Thou dost not know them, but We know. We shall surely punish them, twice over. Then shall they be returned to a huge punishment.

101. And others have admitted their sins. They have mixed up a good act with another evil one. God is likely to turn unto them. Verily, God is Forgiving and Merciful.

102. Take from their substance the fixed rates, and make them pure and clean thereby, and pray for them; verily, thy prayers will soothe them, for God doth hear and know.

103. Do they not know, that God receiveth

THE KORAN

PART XI.

CHAPTER IX. — CONTD.

93. They will make excuses to you, when ye come back to them. Say, 'Make no excuses, We will never believe you. Verily, God hath informed us of some news about you. God will now watch your acts, also His Apostle. Then ye will be returned, unto the Knower of the hidden and the visible, when He shall inform you, of what ye have done.

94. They will surely swear by God to you, when ye return to them, that ye may let them alone, so let them alone, because they are unclean, and their abode is Hell, as a reward for what they have earned.

95. They will swear to you, that ye may be pleased with them. But even if ye are pleased with them, God is not pleased with a sinning people.

96. The desert Arabs are stronger in unbelief and hypocrisy, for they are more unfit to know the bounds, which God hath sent down unto His Apostle. But God is Knowing and Wise.

97. And among the Arabs of the desert, there are some who take it as a penalty, what they have to spend, and await a change of luck against you.

THE KORAN

English Translation

(2E

. H4197k

. v. 2

Edited by

[Mirza Asad Khan]

Vol II

I. M. H. PRESS, DELHI.

[1916]

THE KORAN

English Translation

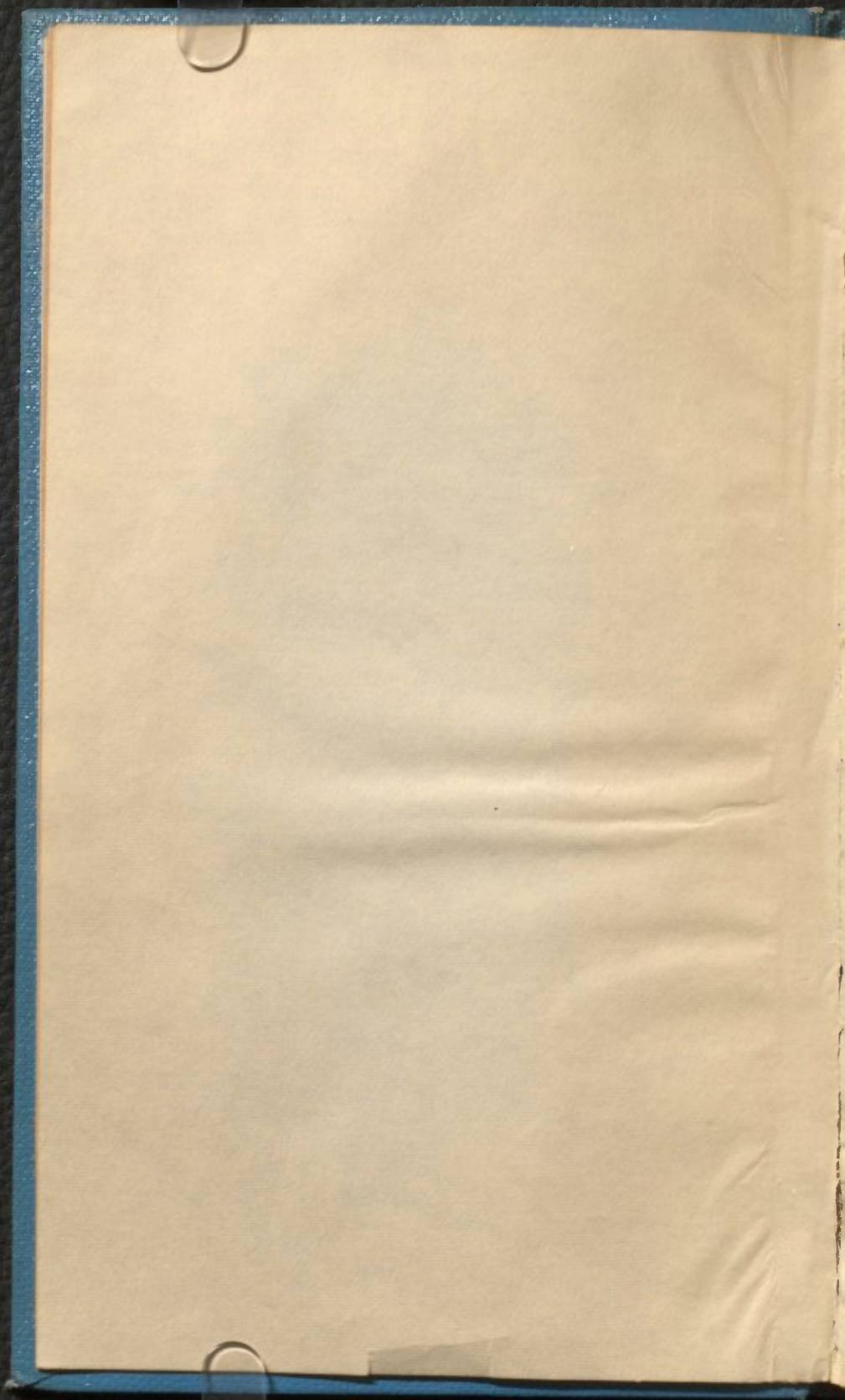
Edited by

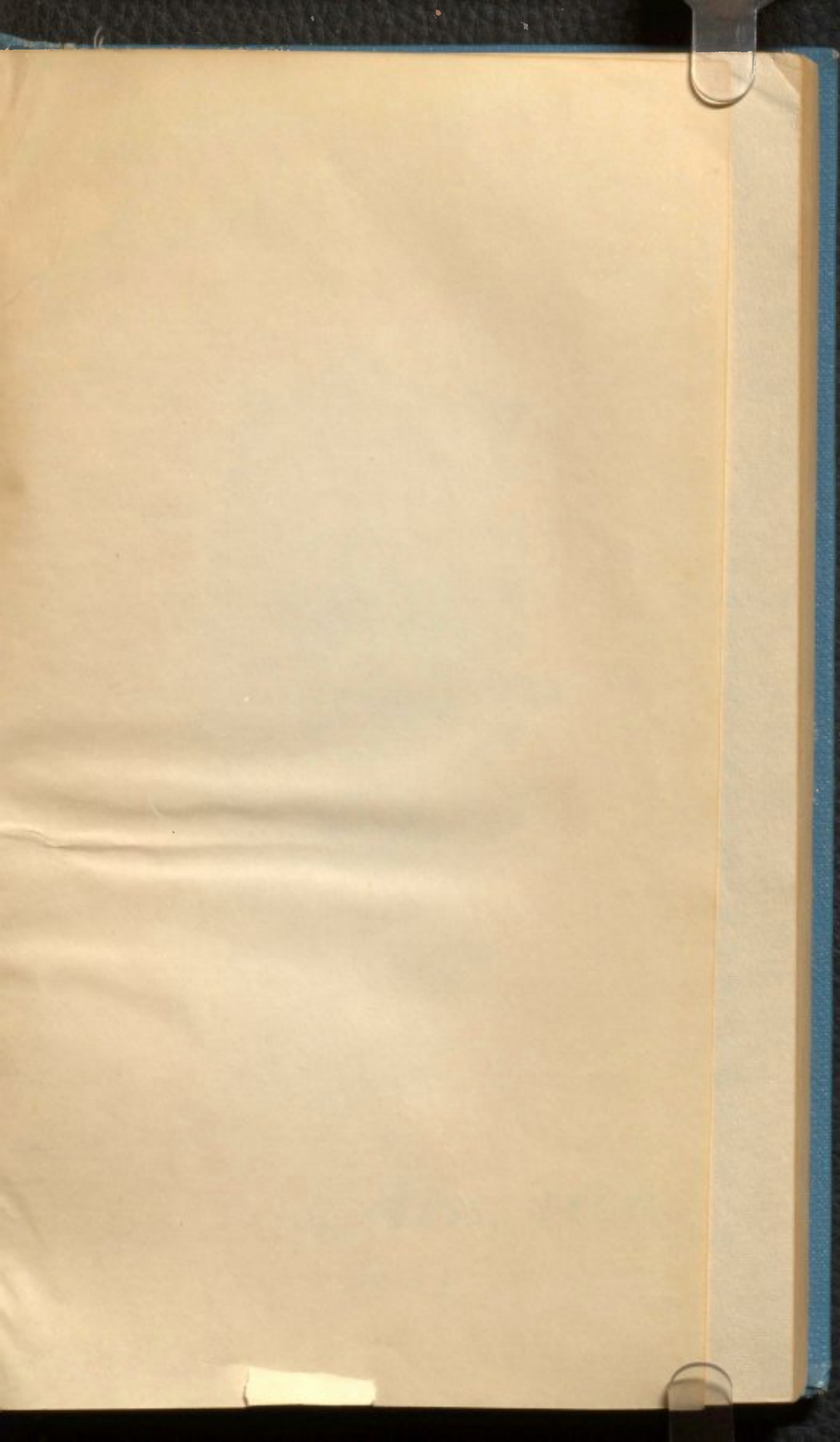
[Umrā'ō] MIRZĀ HAYRAT

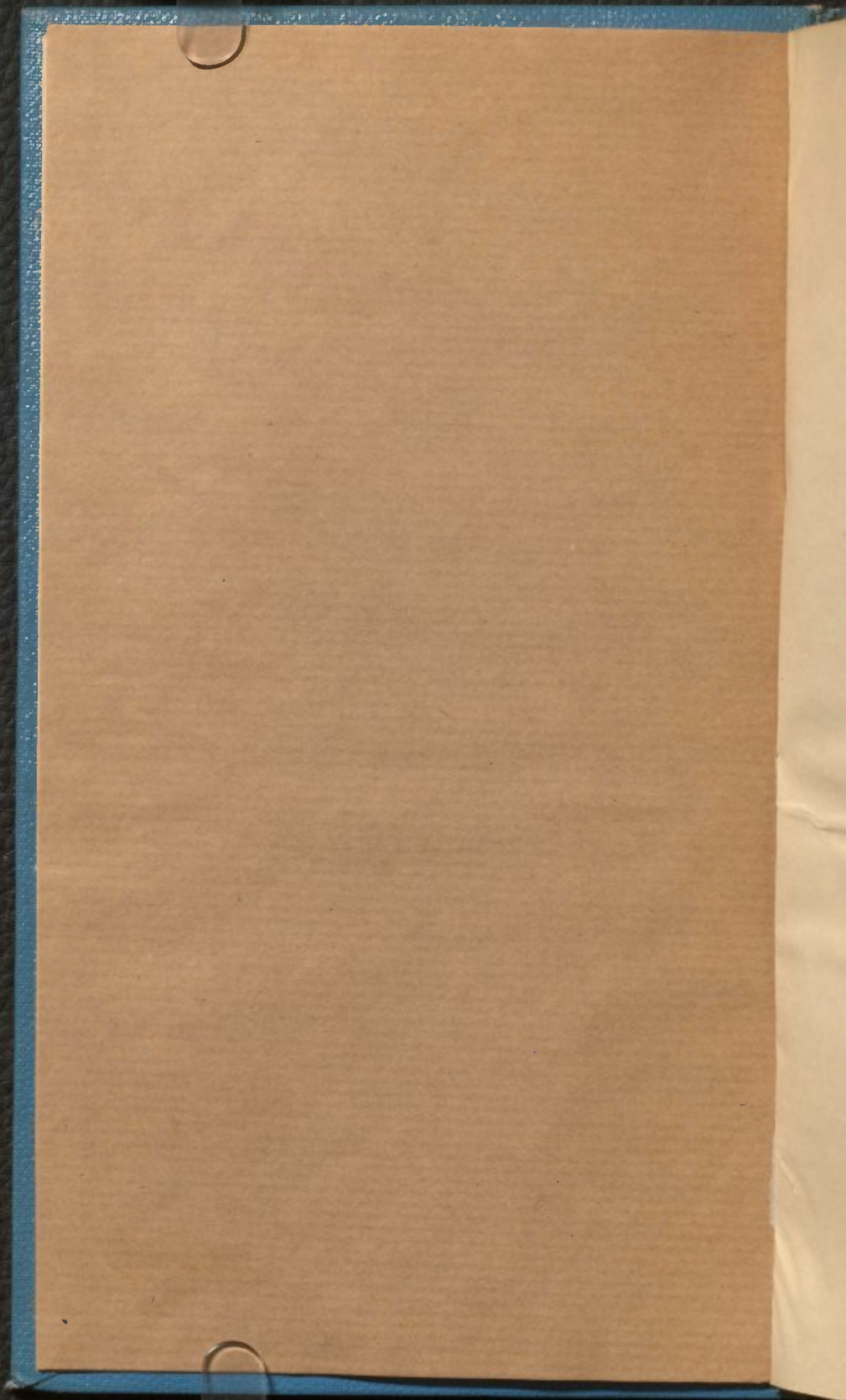
Vol. II

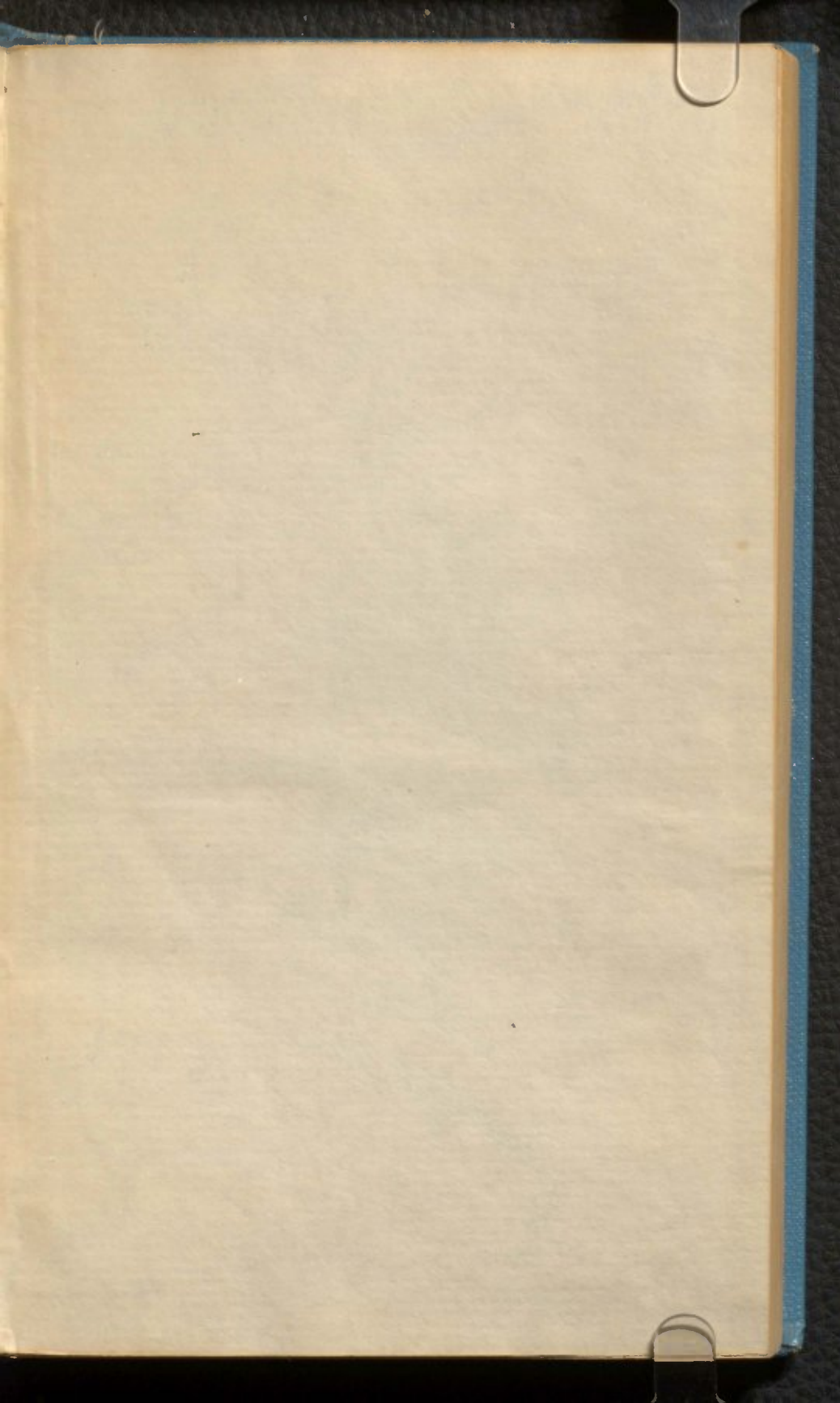
I. M. H. PRESS, DELHI.

[1916]









McGill University Library



3 102 715 259 5

~~02E~~ ~~.H4197k~~

INSTITUTE
OF
ISLAMIC
STUDIES

44109 ★ v. 2

McGILL
UNIVERSITY

